


FD Trinitron  
**WEGA**  
**WIDE Colour Television**


*Operating Instructions* \_\_\_\_\_ **GB**

 Before operating the TV, please read the "Safety Information" section of this manual. Retain this manual for future reference.


*Инструкции за използване* \_\_\_\_\_ **BG**

 Преди да използвате телевизора, прочетете раздела "Информация за безопасността" на това ръководство. Запазете това ръководство за бъдещи справки.


*Návod k použití* \_\_\_\_\_ **CZ**

 Před zapnutím televizoru si prosím pozorně přečtěte část "Bezpečnostní upozornění" v tomto návodu. Návod si uschovejte i pro budoucí potřebu.


*Kezelési utasítás* \_\_\_\_\_ **HU**

 Mielőtt elkezdené használni a televíziót, kérjük, olvassa el a jelen kézikönyv Biztonsági tudnivalók c. szakaszát. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi használatra.

*Instrukcja obsługi* \_\_\_\_\_ **PL**

 Przed przystąpieniem do eksploatacji telewizora należy zapoznać się z rozdziałem "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w niniejszej instrukcji. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji do wglądu w przyszłości.

*Инструкция по эксплуатации* \_\_\_\_\_ **RU**

 Перед тем как включить телевизор, просим Вас ознакомиться с разделом "Общие правила техники безопасности" настоящей инструкции. Сохраняйте настоящую инструкцию на будущее.

*Návod na obsluhu* \_\_\_\_\_ **SK**





 Pred zapnutím TV prijímača si prosím pozorne prečítajte čas „Informácie o bezpečnosti“. Návod si uchovajte pre ďalšie použitie.

# KV-32CS71K



## Thank you for choosing this Sony FD Trinitron Colour Television.


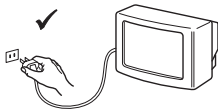
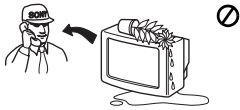

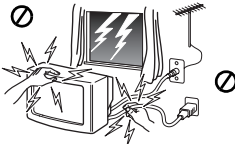
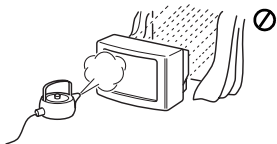
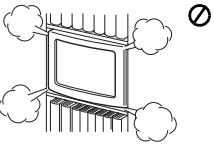
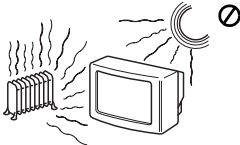
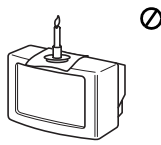
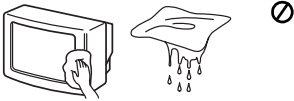
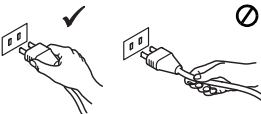
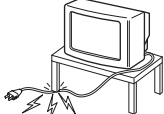
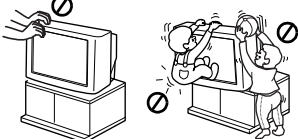

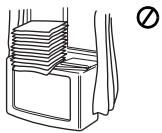
Before operating the TV, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

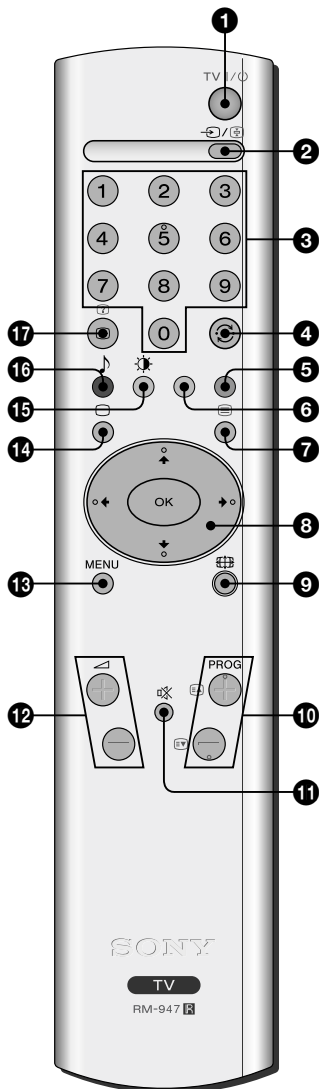
- Symbols used in the manual:
  -  Important information.
  -  Information on a feature.
  - 1,2... Sequence of instructions.
  -  Shaded buttons on the remote control show you the buttons you have to press to follow the sequence of the instructions.
  -  Informs you of the result of instructions.


## Table of Contents

Introduction .....	3
Safety Information.....	4
<b>Overview</b>	
Overview of Remote Control Buttons.....	5
Overview of TV Buttons .....	6
<b>Installation</b>	
Inserting Batteries into the Remote Control .....	6
Connecting the Aerial and VCR .....	6
<b>First Time Operation</b>	
Switching On the TV and Automatically Tuning .....	7
<b>Menu system</b>	
Introducing and Using the Menu System .....	9
Menu Guide:	
Picture Adjustment.....	9
Sound Adjustment .....	10
Sleep Timer .....	11
Language/Country .....	11
Auto Tuning .....	11
Programme Sorting.....	12
Programme Labels .....	12
AV Preset.....	12
Manual Programme Preset.....	13
Auto Format .....	15
Noise Reduction .....	16
AV3 Output .....	16
TV Speakers .....	16
RGB Centring .....	17
Picture Rotation .....	17
<b>Teletext</b> .....	18
<b>Additional Information</b>	
Connecting Optional Equipment .....	19
Using Optional Equipment .....	20
Specifications.....	21
Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment .....	21
Troubleshooting .....	22

# Safety Information

 <p>This set is to operate on a 220-240V AC supply only. Take care not to connect too many appliances to the same power socket as this could result in fire or electric shock.</p>	 <p>For environmental and safety reasons, it is recommended that the TV set is not left in standby mode when not in use. Disconnect from the mains. However, some TVs may have features which require they are left in standby. The instructions in this manual will inform you if this applies.</p>	 <p>Never push objects of any kind into the set as this could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the set. If any liquid or solid object does fall into the cabinet, do not operate the TV. Have it checked immediately by qualified personnel.</p>
 <p>Do not open the cabinet and the rear cover of the TV. Refer to qualified service personnel only.</p>	 <p>For your own safety, do not touch any part of the TV, power lead or aerial lead during lightning storms.</p>	 <p>To prevent fire or shock hazard, do not expose the TV to rain or moisture.</p>
 <p>Do not cover the ventilation openings of the TV. For ventilation, leave a space of at least 10cm all around the set.</p>	 <p>Never place the TV in hot, humid or excessively dusty places. Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.</p>	 <p>To prevent fire, keep inflammable objects or naked lights (eg candles) away from the TV.</p>
 <p>Clean the screen and cabinet with a soft, lightly dampened cloth. Do not use any type of abrasive pad, alkaline cleaner, scouring powder or solvent, such as alcohol or benzine, or antistatic spray. As a safety precaution, unplug the TV before cleaning it.</p>	 <p>Pull out the power lead by the plug. Do not pull on the power lead itself.</p>	 <p>Take care not to place heavy objects on the power lead as this could result in damage. We recommend you wind any excess lead around the holders provided on the rear of the TV.</p>
 <p>Place the TV on a secure stable stand. Never attempt to move the TV and stand together - always move the TV and stand separately. Do not place the TV on its side or face up. Do not allow children to climb on to it.</p>	 <p>Unplug the power lead before moving the TV. Avoid uneven surfaces, quick steps or excessive force. If the set has been dropped or damaged, have it checked immediately by qualified service personnel.</p>	 <p>Do not cover the ventilation openings of the TV with items such as curtains or newspapers etc.</p>



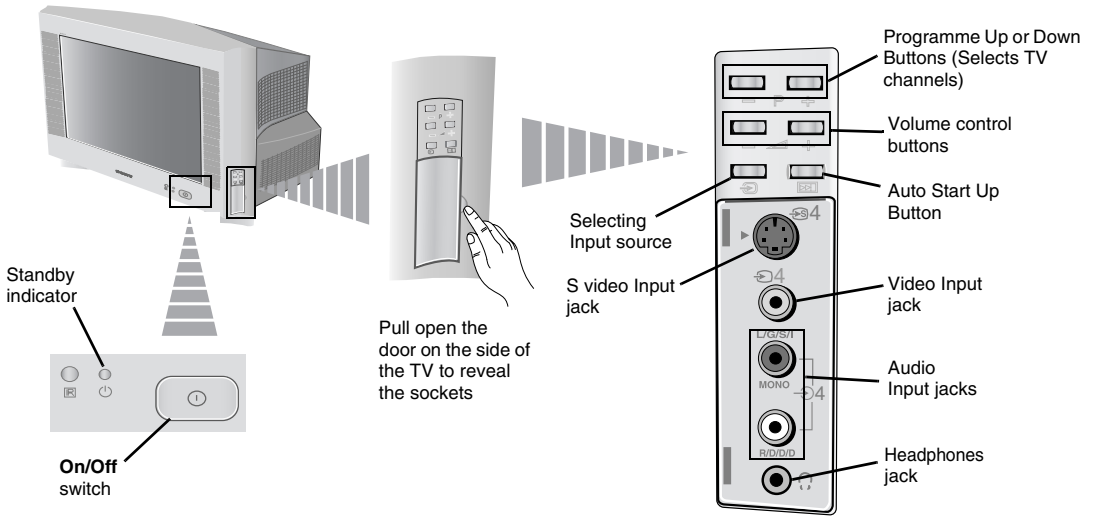
- 1 To Temporarily Switch Off TV:** Press to temporarily switch off TV (standby indicator  on TV lights up). Press again to switch on TV from standby mode. To save energy we recommend switching off completely when TV is not in use. After 15 minutes without a signal and without any button being pressed, the TV switches automatically into standby mode.
- 2 Selecting input source:** Press repeatedly until the desired input symbol of the source appears on the TV screen.
- 3 Selecting channels:** Press to select channels. For double-digit programme numbers, enter the second digit within 2.5 seconds.
- 4** Press to watch the last channel selected (watched for at least 5 seconds).
- 5** This button only works in Teletext mode.
- 6** This button only works in Teletext mode.
- 7 Selecting Teletext:** Press to switch on teletext.
- 8** When MENU is switched on, use these buttons to operate the menu system. For details refer to "Introducing and Using the Menu System" on page 9. When MENU is switched off, press **OK** to show a channel overview. Then press **↓** or **↑** to select the channel and then press the **OK** button to watch the selected channel.
- 9 Selecting Screen format:** Press this button repeatedly to change the screen format. For more details refer to 'Auto Format' on page 15.
- 10 Selecting channels:** Press to select the next or previous channel.
- 11 Muting the Sound:** Press to mute TV sound. Press again to restore the sound.
- 12 Adjusting TV volume:** Press to adjust the volume of the TV.
- 13 Displaying the menu system:** Press to display the menu on the TV screen. Press again to remove the menu display from the TV screen.
- 14 Selecting TV mode:** Press to switch off teletext or video input.
- 15 Selecting Picture mode:** Press repeatedly to change the picture mode.
- 16 Selecting Sound mode:** Press repeatedly to change the sound mode.
- 17 Displaying on Screen information:** Press to display all on-screen indications. Press again to cancel.



Besides TV functions, all coloured buttons as well as green symbols are also used for Teletext operation. For more details, please refer to "Teletext" section of this instruction manual.

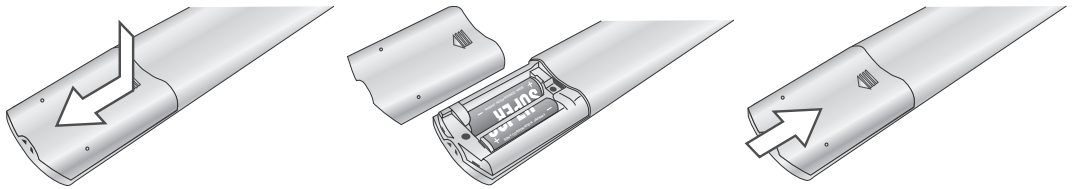
**GB**

# Overview of TV Buttons



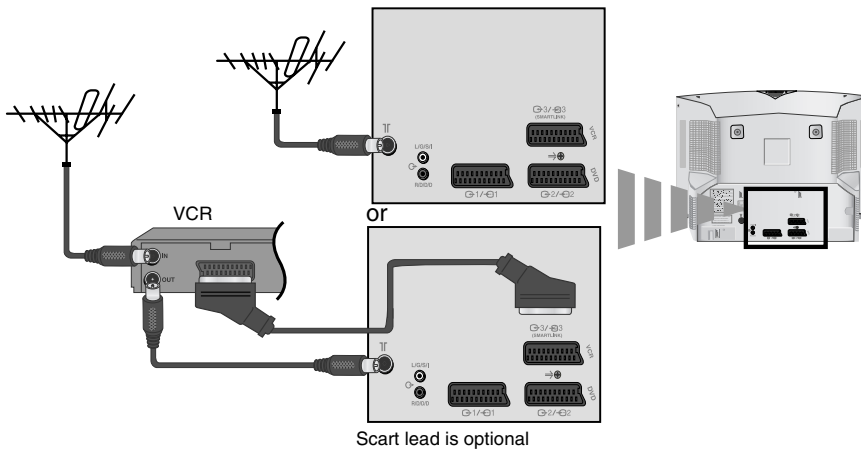
## Inserting Batteries into the Remote Control

**⚠** Make sure you insert the supplied batteries observing the correct polarities. Always remember to dispose of used batteries in an environmental friendly way.





## Connecting the Aerial and VCR

**i** Connecting cables are not supplied.




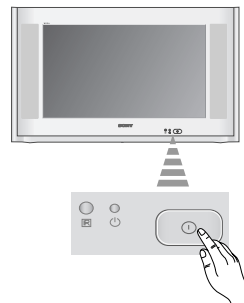
**⚠** For more details of VCR connection, please refer to the section "Connecting Optional Equipment" of this instruction manual.



# Switching on the TV and Automatically Tuning

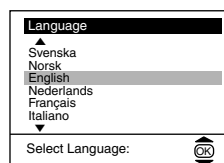
**i** The first time you switch on your TV, a sequence of menu screens appear on the TV enabling you to: 1) choose the language of the menu screen, 2) choose the country in which you wish to operate the TV, 3) adjust the picture slant 4) search for and store all available channels (TV Broadcasts) and 5) change the order in which the channels (TV Broadcasts) appear on the screen. However, if you need to change any of these settings at a later date, you can do that by selecting the appropriate option in the  (Set Up menu) or by pressing the Auto Start Up Button  on the TV set.



**1** Connect the TV plug to the mains socket (220-240V AC, 50Hz).

Press the  on/off button on the TV set to turn on the TV. The first time you switch on the TV, a **Language** menu appears automatically on the TV screen.

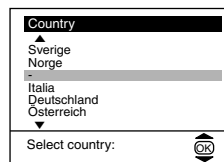


**2** Press the  or  button on the remote control to select the language, then press the **OK** button to confirm your selection. From now on all the menus will appear in the selected language.









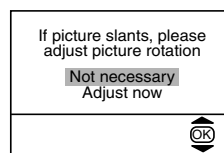
**3** The **Country** menu appears automatically on the TV screen. Press the  or  button to select the country in which you will operate the TV set, then press the **OK** button to confirm your selection.

- If the country in which you want to use the TV set does not appear in the list, select “-” instead of a country.
- In order to avoid wrong teletext characters for Cyrillic languages we recommend you select Russia as the country if your own country does not appear in the list.



**4** Because of the earth's magnetism, the picture might slant. The **Picture Rotation** menu allows you to correct the picture slant if it is necessary.

- a) If it is not necessary, press the  or  button to select **Not necessary** and press **OK**.
- b) If it is necessary, press the  or  button to select **Adjust now**, then press **OK** and correct any slant of the picture between -5 and +5 by pressing the  or  button. Finally press **OK** to store.

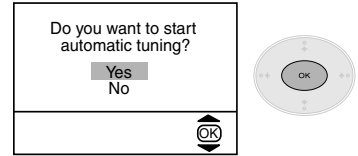


continued...


GB


# Switching on the TV and Automatically Tuning

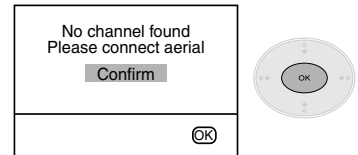
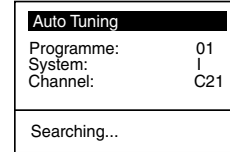
- 5 The Auto Tuning menu appears on the screen. Press the **OK** button to select **Yes**.




- 6 The TV starts to automatically search and store all available broadcast channels for you.

 This procedure could take some minutes. Please be patient and do not press any buttons, otherwise the automatic tuning will not be completed.

 If no channels were found during the auto tuning process then a new menu appears automatically on the screen asking you to connect the aerial. Please connect the aerial (see page 6) and press **OK**. The auto tuning process starts again.

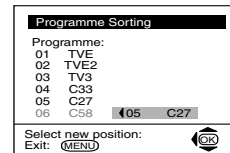
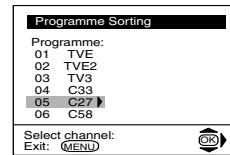


- 7  After all available channels are captured and stored, the **Programme Sorting** menu appears automatically on the screen enabling you to change the order in which the channels appear on the screen.

a) If you wish to keep the broadcast channels in their tuned order, go to step 8.

b) If you wish to store the channels in a different order:


- 1 Press the **↓** or **↑** button to select the programme number that has the channel (TV Broadcast) you wish to rearrange, then press the **→** button.
- 2 Press the **↓** or **↑** button to select the new programme number position for your selected channel (TV Broadcast), then press the **←** button.
- 3 Repeat steps b)1 and b)2 if you wish to change the order of the other channels.



- 8 Press the **MENU** button to remove the menu from the screen.

**MENU**



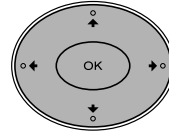
 Your TV is now ready for use.

**i** Your TV uses an on-screen menu system to guide you through the operations. Use the following buttons on the Remote Control to operate the menu system:

**1** Press the **MENU** button to switch the first level menu on.



- 2**
- To highlight the desired menu or option, press **↓** or **↑** button.
  - To enter to the selected menu or option, press **→**.
  - To return to the last menu or option, press **←**.
  - To alter the settings of your selected option, press **↓/↑/←** or **→**.
  - To confirm and store your selection, press the **OK** button.



**3** Press the **MENU** button to remove the menu from the screen.



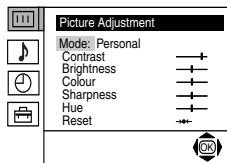
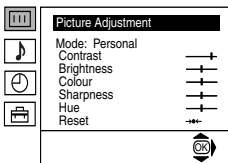
GB

## Menu Guide

### Level 1

### Level 2

### Level 3 / Function



## PICTURE ADJUSTMENT

The “Picture Adjustment” menu allows you to alter the picture adjustments.

### To do this:

After selecting the item you want to alter press the **→** button, then repeatedly press the **↓/↑/←** or **→** buttons to make any adjustments and finally press the **OK** button to store.

This menu also allows you to customise the picture mode based on the programme you are watching:

- ↓ **Personal** (for individual settings).
- ↓ **Live** (for live broadcast programmes, DVD and Digital Set Top Box receivers).
- ↓ **Movie** (for films).

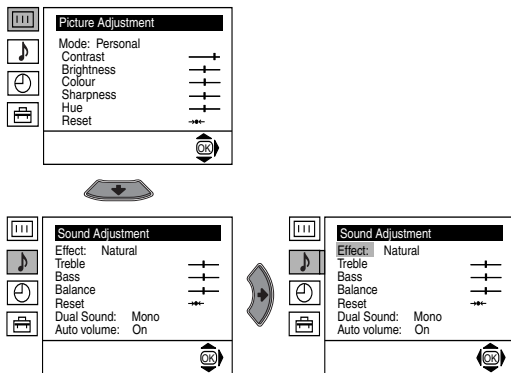
- **Brightness, Colour** and **Sharpness** can only be altered if “Personal” mode is selected.
- **Hue** is only available for NTSC colour signal (e.g: USA video tapes).
- Select **Reset** and press the **OK** button to return the picture settings to their factory preset levels.

# Introducing and Using the Menu System

## Level 1

## Level 2

## Level 3 / Function



## SOUND ADJUSTMENT

The “Sound Adjustment” menu allows you to alter the sound settings.

### To do this:

After selecting the item you want to alter press the **▶** button, then repeatedly press the **▼/▲/◀** or **▶** buttons to make any adjustments and finally press the **OK** button to store.

- Effect**    **▶**    **▼ Natural:**    Enhances clarity, detail and presence of sound by using the “BBE High Definition Sound system”\*.
- ▼ Dynamic:**    “BBE High Definition Sound system”\* intensifies clarity and presence of sound for better intelligibility and musical realism.
- ▼ Dolby\*\*Virtual:** Simulates the sound effect of “Dolby Surround Pro Logic”.
- ▼ Off:**                    Flat response.
- Treble**    **▶**    **◀ Less**            **▶ More**
- Bass**     **▶**    **◀ Less**            **▶ More**
- Balance** **▶**    **◀ Left**            **▶ Right**
- Reset**     **Ⓞ**     Resets the sound to the factory preset levels.
- Dual Sound** **▶**    • For a stereo broadcast:  
                                  **▼ Mono.**  
                                  **▼ Stereo.**  
                          • For a bilingual broadcast:  
                                  **▼ Mono** (for mono channel if available).  
                                  **▼ A** (for channel 1).  
                                  **▼ B** (for channel 2).
- Auto Volume** **▶**    **▼ Off:** volume level changes according to the broadcast signal.  
                                  **▼ On:** volume level of the channels will stay the same, independent of the broadcast signal (e.g. in the case of advertisements).

- If you are listening to the TV through headphones, the “Effect” option is automatically switched to “Off”.
- If you select “Dolby Virtual” in the “Effect” option, the “Auto Volume” option is automatically switched to “Off” and vice versa.

**i** \* The “BBE High Definition Sound system” is manufactured by Sony Corporation under license from BBE Sound, Inc. It is covered by U.S. Patent No. 4,638,258 and No. 4,482,866. The word “BBE” and BBE Symbol are trademarks of BBE Sound, Inc.

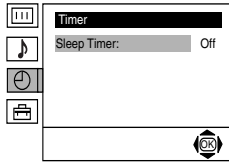
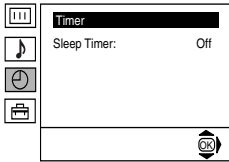
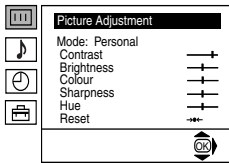
**i** \*\* This TV has been designed to create the “Dolby Surround” sound effect by simulating the sound of four speakers with only two speakers, when the broadcast audio signal is Dolby Surround encoded. The sound effect can also be improved by connecting a suitable external amplifier (for details refer to “Connecting to external audio Equipment” on page 20).

\*\* Manufactured under license from Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” and the double-D symbol **DD** are trademarks of Dolby Laboratories.

## Level 1

## Level 2

## Level 3 / Function



### SLEEP TIMER

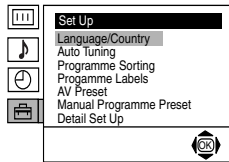
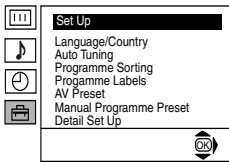
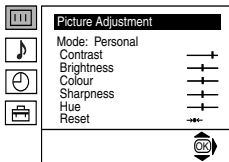
The “Sleep Timer” option in the “Timer” menu allows you to select a time period for the TV to automatically switch itself into the standby mode.

#### To do this:

After selecting the option, press the **➔** button then press the **⬇** or **⬆** button to set the time period delay (max. of 4 hours) and finally press the **OK** button to store.

- While watching the TV, you can press the **⊕** button on the remote control to display the time remaining.
- One minute before the TV switches itself into standby mode, the time remaining is displayed on the TV screen automatically.

**GB**

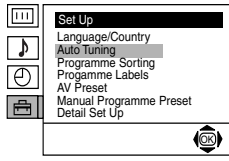
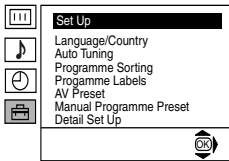
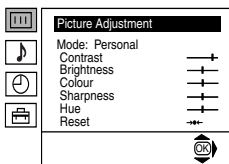


### LANGUAGE / COUNTRY

The “Language/Country” option in the “Set Up” menu allows you to select the language in which the menus are displayed. It also allows you to select the country in which you wish to operate the TV set.

#### To do this:

After selecting the option, press the **➔** button then proceed in the same way as in the steps 2 and 3 of the section “Switching On the TV and Automatically Tuning” on page 7.



### AUTO TUNING

The “Auto Tuning” option in the “Set Up” menu allows you to automatically search for and store all available TV channels.

#### To do this:

After selecting the option, press the **➔** button then proceed in the same way as in TV steps 5 and 6 of the section “Switching On the TV and Automatically Tuning” on page 8.

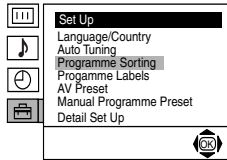
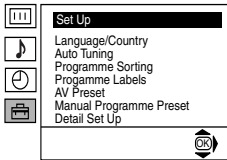
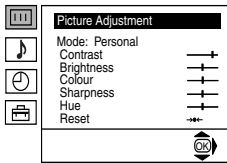
continued...

# Introducing and Using the Menu System

## Level 1

## Level 2

## Level 3 / Function

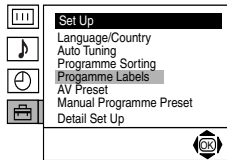
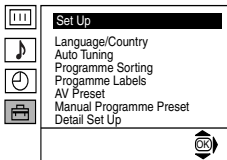
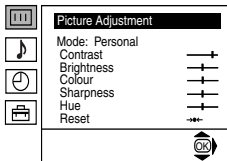


## PROGRAMME SORTING

The “Programme Sorting” option in the “Set Up” menu allows you to change the order in which the channels (TV Broadcasts) appear on the screen.

### To do this:

After selecting the option, press the ➔ button then proceed in the same way as in step 7 b) of the section “Switching On the TV and Automatically Tuning” on page 8.

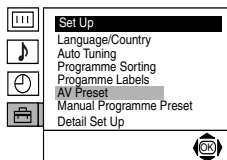
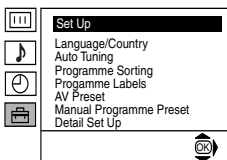
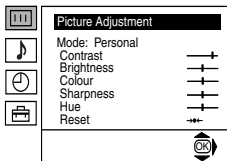


## PROGRAMME LABELS

The “Programme Labels” option in the “Set Up” menu allows you to name a channel using up to five characters (letters or numbers).

### To do this:

- 1 After selecting the option, press the ➔ button, then press the ⬇ or ⬆ buttons to select the programme number of the channel you wish to name.
- 2 Press the ➔ button. With the first element of the **Label** column highlighted, press the ⬇ or ⬆ buttons to select a letter or number (select “-” for a blank), then press the ➔ button to confirm the character. Select the other four characters in the same way. Finally press the **OK** to store.



## AV PRESET

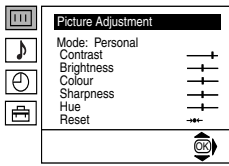
The “AV Preset” option in the “Set Up” menu allows you to designate a name to the external equipment you have connected to the sockets of this TV.

### To do this:

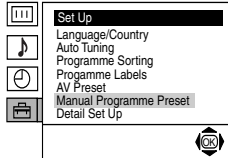
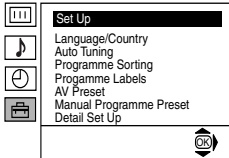
- 1 After selecting the option, press the ➔ button, then press the ⬇ or ⬆ buttons to select the input source you wish to name (**AV1**, **AV2** and **AV3** represent the rear Scart sockets and **AV4** is for the side connectors). Then press the ➔ button to confirm.
- 2 A predefined label automatically appears in the label column:
  - a) If you want to use one of the 6 predefined labels (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** or **SAT**), press the ⬇ or ⬆ buttons to select the desired label, then press the **OK** button to store.
  - b) If you want to set a different label, select **Edit** and press the ➔ button. Then with the first element highlighted, press the ⬇ or ⬆ buttons to select a letter, number or “-” for a blank, then press the ➔ button to confirm the character. Select the other four characters in the same way. Finally press the **OK** button to store.

continued...

## Level 1



## Level 2



## Level 3 / Function


### MANUAL PROGRAMME PRESET

The "Manual Programme Preset" option in the "Set Up" menu allows you to:

- a) Preset channels or the VCR channel one by one to the programme order of your choice.

#### To do this:

- 1 After selecting the "Manual Programme Preset" option, press the **➔** button then with **Programme** option highlighted press the **➔** button. Press the **⬇** or **⬆** buttons to select which programme number you want to preset the channel to (for VCR, select programme number "0"). Then press the **⬅** button.

- 2  The availability of this option depends on the country you have selected in the "Language/Country" menu.

**GB**

After selecting the **System** option, press the **➔** button. Then press the **⬇** or **⬆** buttons to select the TV Broadcast system (**B/G** for western European countries or **D/K** for eastern European countries). Press the **⬅** button.

- 3 After selecting the **Channel** option, press the **➔** button. Then press the **⬇** or **⬆** buttons to select the channel tuning ("**C**" for terrestrial channels or "**S**" for cable channels). Next press the **➔** button. After that, press the numbered buttons to directly enter the channel number of the TV Broadcast or the VCR channel. If you do not know the channel number, press the **⬇** or **⬆** buttons to search for it. When you have tuned to the desired channel, press the **OK** button twice to store.

Repeat all the above steps to tune and store more channels.

- b) Label a channel using up to five characters.

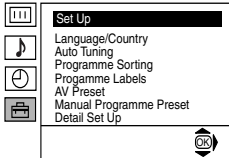
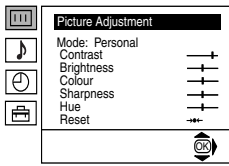
#### To do this:

After highlighting the **Programme** option, press the **PROG +/-** button to select the programme number of the channel you wish to name. When the programme you want to name appears on the screen, select the **Label** option and press the **➔** button. Next press the **⬇** or **⬆** buttons to select a letter, number or "-" for a blank. Press the **➔** button to confirm the character. Select the other four characters in the same way. After selecting all the characters, press the **OK** button twice to store.

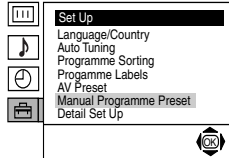
continued...

# Introducing and Using the Menu System

## Level 1



## Level 2



## Level 3 / Function

- c) Manually fine tune the TV to obtain a better picture reception if the picture is distorted. Normally the automatic fine tuning (AFT) is in operation, but you can alter it manually.

### To do this:

Whilst watching the channel (TV Broadcast) you wish to fine tune, select the **AFT** option and press the **▶** button. Next press the **↓** or **↑** buttons to adjust the fine tuning between -15 and +15. Finally press the **OK** button twice to store.

- d) Skip any unwanted programme numbers when they are selected with the **PROG +/-** buttons.

### To do this:

After highlighting the **Programme** option, press the **PROG +/-** button to select the programme number you want to skip. When the programme you want to skip appears on the screen, select the **Skip** option and press the **▶** button. Next press the **↓** or **↑** buttons to select **Yes**. Finally press the **OK** button twice to confirm and store.

To cancel this function later on select "No" instead of "Yes" in the step above.

- e) View and record scrambled channels when using a decoder connected directly to the Scart socket **↔3/↔3** or through a VCR.

**i** The availability of this option depends on the country you have selected in the "Language/Country" menu.

### To do this:

Select the **Decoder** option and press the **▶** button. Next press the **↓** or **↑** buttons to select **On**. Finally press the **OK** button twice to confirm and store.

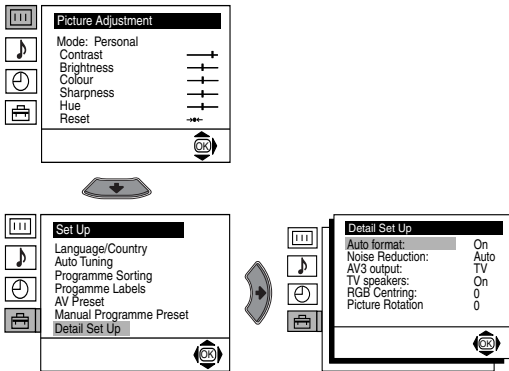
To cancel this function later on, select "Off" instead of "On" in the step above.

continued...

## Level 1

## Level 2

## Level 3 / Function



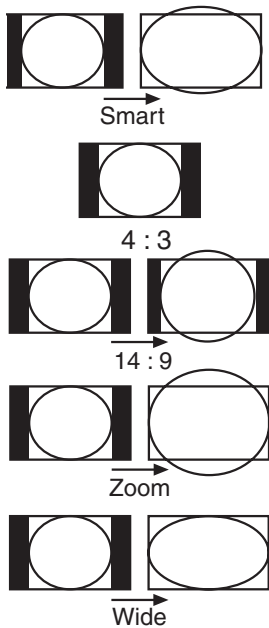
### AUTO FORMAT

The “Auto Format” option in the “Detail Set Up” menu allows you to automatically change the aspect ratio of the screen.

#### To do this:

After selecting the option, press the **➔** button. Then press the **⬇** or **⬆** buttons to select **On** (if you wish the TV set to automatically switch to the screen format used on the broadcast signal) or **Off** (if you wish to keep your preference). Finally press the **OK** button to store.

**i** Even if you have selected “On” or “Off” in the “Auto Format” option, you can always modify the format of the screen by pressing **⏏** repeatedly on the remote control to select one of the following formats.



**Smart:** Limitation of wide screen effect for 4:3 broadcasts.

**4:3:** Conventional 4:3 picture size, full picture information.

**14:9:** Compromise between 4:3 and 16:9 picture size

**Zoom:** Widescreen format for letterbox movies

**Wide:** For 16:9 broadcast. Full picture information

**i** In “Smart”, “Zoom” and “14:9” modes, a part of the top and bottom of the screen are cut off. Press the **⬇** or **⬆** buttons to adjust the position of the image on the screen (to read subtitles for example).

**GB**

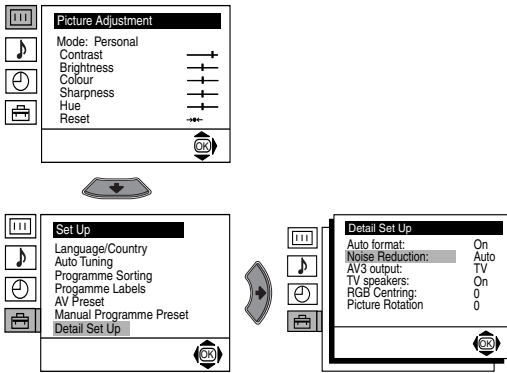
continued...

# Introducing and Using the Menu System

## Level 1

## Level 2

## Level 3 / Function



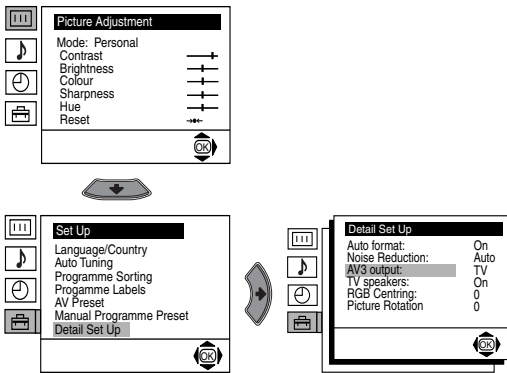
### NOISE REDUCTION

The “Noise Reduction” option in the “Detail Set Up” menu allows you to automatically reduce any picture noise visible in the broadcast signal.

#### To do this:

After selecting the option, press the **➔** button. Then press the **⏴** or **⏵** buttons to select **Auto**. Finally press the **OK** button to confirm and store.

To cancel this function later on, select “Off” instead of “Auto” in the step above.



### AV3 OUTPUT

The “AV3 Output” option in the “Detail Set Up” menu allows you to select the source to be output from the Scart connector **3/3** so you can record from this Scart any signal coming from the TV or from external equipment connected to Scart connectors **1/1** or **2/2** or the side connectors **4** or **4** and **4**.

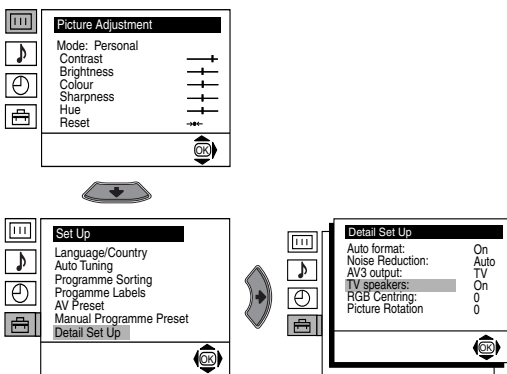
**i** If your VCR supports Smartlink, this procedure is not necessary.

#### To do this:

After selecting the option, press the **➔** button. Then press the **⏴** or **⏵** buttons to select the desired output signal: **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV4**, **YC4** or **AUTO**.

**⚠** If you select “AUTO”, the output signal will always be the same one that is displayed on the screen.

**⚠** If you have connected a decoder to the Scart socket **3/3** or to a VCR connected to that Scart socket, please remember to set the “AV3 Output” to “AUTO” or “TV” for correct unscrambling.



### TV SPEAKERS

The “TV Speakers” option in the “Detail Set Up” menu allows you to mute the TV speakers in order to listen to the TV from an external amplifier connected to the audio outputs on the rear of the TV set.

#### To do this:

After selecting the option, press the **➔** button. Then press the **⏴** or **⏵** buttons to select **Off**. Finally press the **OK** button to confirm and store.

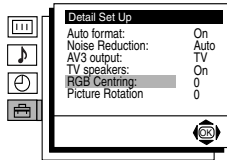
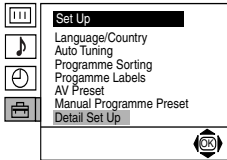
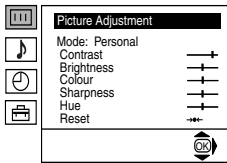
To cancel this function later on, select “On” instead of “Off” in the step above.

continued...

## Level 1

## Level 2

## Level 3 / Function

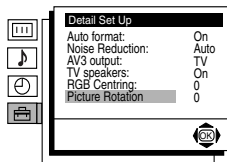
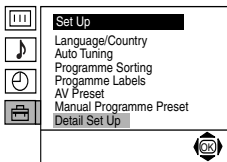
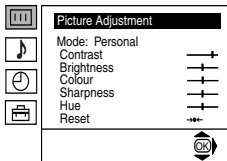


### RGB CENTRING

When connecting an RGB source, such as a “PlayStation”, you may need to readjust the horizontal position of the picture. In that case, you can readjust it using the “RGB Centring” option in the “Detail Set Up”.

#### To do this:

While watching an RGB source select the “RGB Centring” option and press the **➔** button. Then press the **⬇** or **⬆** buttons to adjust the centre of the picture between -10 and +10. Finally press the **OK** button to confirm and store.



### PICTURE ROTATION

Because of the earth’s magnetism, the picture might slant. If this is the case, you can correct the pictures slant by using the option “Picture Rotation” in the “Detail Set Up” menu.


#### To do this:


After selecting the option, press the **➔** button. Then press the **⬇** or **⬆** buttons to correct any slant of the picture between -5 and +5 and finally press the **OK** button to store.

**GB**


# Teletext

---

 Teletext is an information service transmitted by most TV stations. The index page of the teletext service (usually page 100) gives you information on how to use the service. To operate teletext, use the remote control buttons as indicated below.

 Teletext errors may occur if you use a channel (TV Broadcast) with a weak signal.

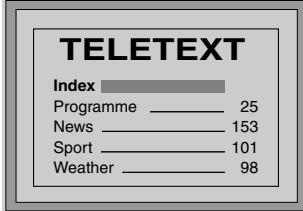
## To Switch on Teletext:

After selecting the TV channel which carries the teletext service you wish to view, press the  button.

## To Select a Teletext page:

Input the 3 digits of the page number, using the numbered buttons.

- If you have made a mistake, retype the correct page number.
- If the counter on the screen continues searching, it is because the page is not available.  
In that case, input another page number.



TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98


## To access the next or preceding page:

Press **PROG +** () or **PROG -** () buttons.


## To superimpose teletext onto the TV:

Whilst you are viewing teletext, press the  button. Press again to cancel teletext mode.



## To freeze a teletext page:

Press the  button. Press again to cancel freeze.

## To reveal concealed information (e.g: answer to a quiz):

Press the  button. Press again to conceal the information.


## To select a sub page:

A teletext page may consist of several sub pages. In this case the page number that appears on the upper left corner changes colour from yellow to green, and one or more arrows will appear next to the page number. Repeatedly press the  or  buttons on the remote control to watch the desired sub page.

## To Switch Off Teletext:

Press the  button.

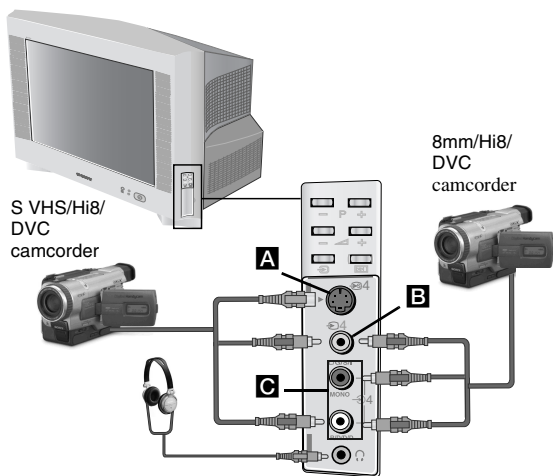
# Fastext

 The Fastext service lets you access pages with one button push.

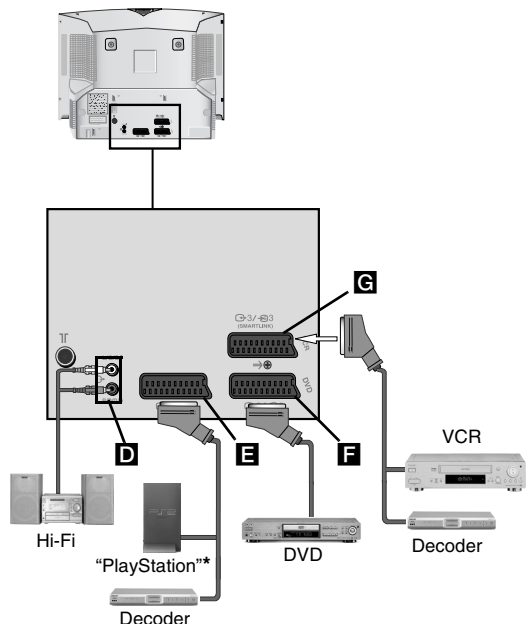
While you are in Teletext mode and providing Fastext is broadcast, a colour coded menu appears at the bottom of the teletext page. Press one of the coloured buttons (red, green, yellow or blue) to access the corresponding page.

# Connecting Additional Equipment

**i** Using the following instructions you can connect a wide range of optional equipment to your TV set. (Connecting cables are not supplied).



**i** When you connect the headphones, the TV speakers will automatically be muted.



\* "PlayStation" is a product of Sony Computer Entertainment, Inc.  
 \* "PlayStation" is a trademark of Sony Computer Entertainment, Inc.

- ⚠** • To avoid picture distortion, do not connect external equipment to connectors **A** and **B** at the same time.
- Do not connect a Decoder to the Scart connector **F**.
- Games that use a "gun" attachment to point at the screen do not work correctly due to the 100Hz technology used in this television

## Connecting a VCR:

To connect a VCR, please refer to the section "Connecting the aerial and VCR" of this instruction manual. We recommend you connect your VCR using a Scart lead. If you do not have a Scart lead, tune in the VCR test signal to the TV programme number "0" by using the "Manual Programme Preset" option. (for details of how to manually programme these presets, see page 13, step a).

Refer to your VCR instruction manual to find out the output channel of your VCR.

## Connecting a VCR that supports Smartlink:

**i** Smartlink is a direct link between the TV set and the VCR. For more information on Smartlink, please refer to the instruction manual of your VCR.

If you use a VCR that supports Smartlink, please connect the VCR by using a Scart lead to the Scart socket **3/3 G**.

continued...

# Connecting Additional Equipment

## Connecting to external Audio Equipment:

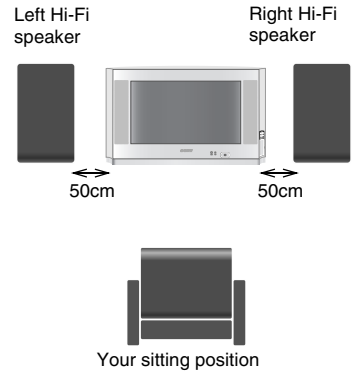
Plug in your Hi-Fi equipment to the audio output sockets **D** if you wish to amplify the audio output from your TV. Next, using the menu system, select the "Set Up" menu. Enter the "Detail Set Up" menu and set "TV Speakers" to "Off".

**i** The audio level of the external speakers can be modified by pressing the volume buttons on the remote control. Also, treble and bass settings can be modified through the "Sound Adjustment" menu.


## To enjoy "Dolby Virtual" sound effect through your Hi-Fi equipment:

Place the speakers of your equipment in front of your sitting position and besides the TV set, but keeping a distance of 50 cm from each speaker to the TV set.









Then, using the menu system, select the menu "Sound Adjustment", and select "Dolby Virtual" on the "Effect" option.




## Using optional Equipment



- 1 Connect your equipment to the designated TV socket, as indicated in the previous page.
- 2 Switch on the connected equipment.
- 3 To watch the picture from the connected equipment, press the  button repeatedly until the correct input symbol appears on the screen.

### Symbol Input Signals

-  1 • Audio/video input signal through the Scart connector **E**.
-  1 • RGB input signal through the Scart connector **E**. This symbol appears only if a RGB source has been connected.
-  2 • Audio/video input signal through the Scart connector **F**.
-  2 • RGB input signal through the Scart connector **F**. This symbol appears only if a RGB source has been connected.
-  3 • Audio/video input signal through the Scart connector **G**.
-  3 • S Video Input signal through the Scart connector **G**. This symbol appears only if a S Video source has been connected.
-  4 • Video input signal through the phono socket **B** and Audio input signal through phono socket **C**.
-  4 • S Video Input signal through the front S Video input jack **A** and Audio signal through phono socket **C**. This symbol appears only if a S Video source has been connected.

- 4 Press the  button on the remote control to return to the normal TV picture.

### For Mono Equipment

Connect the phono plug to the L/G/S/I socket on the side of the TV and select  4 or  4 input signal using the instructions above. Finally, refer to the "Sound Adjustment" section of this manual and select "Dual Sound" "A" on the sound menu screen.

**TV system:**

Depending on your country selection:  
B/G/H. D/K

**Colour system:**

PAL, SECAM  
NTSC 3.58, 4.43 (only Video In)








**Channel Coverage:**

VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K R1-R12, R21-R69





**Picture Tube:**

Flat Display FD Trinitron WIDE:  
32" (approx. 82 cm. measured diagonally)

**Rear Terminals:**

-  1/  21-pin scart connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, TV audio/video output.
-  2/  21-pin scart connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, monitor audio/video output.
-  3/  21-pin Scart connector (CENELEC (SMARTLINK) standard) including audio / video input, S video input, selectable audio / video output and Smartlink interface.
-  Audio outputs (Left/Right) - phono jacks

**Side Terminals:**

-  4 S Video input – 4 pin DIN
-  4 video input – phono jack
-  4 audio input – phono jacks
-  headphones jack

**Sound Output:**

2 x 14 W (music power)  
2 x 7 W (RMS)

**Power Consumption:**

102 W

**Standby Power Consumption:**

0.4 W

**Dimensions (w x h x d):**

Approx. 933 x 562 x 572 mm.

**Weight:**

Approx. 60 Kg.

**Accessories supplied:**

1 Remote Control (RM-947)  
2 Batteries (IEC designated, AA/R6 size)

**Other features:**

- 100Hz picture
- Teletext, Fasttext, TOPtext (250 page Text memory)
- Sleep Timer
- Smartlink (direct link between your TV set and a compatible VCR. For more information on Smartlink, please refer to the Instruction Manual of your VCR)
- Dolby Virtual
- BBE
- Autoformat

**Design and specifications are subject to change without notice**

**Ecological Paper - Totally Chlorine Free** 

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# Troubleshooting







Here are some simple solutions to problems which may affect the picture and sound.

Problem	Suggested Remedy
No picture (screen is dark), and no sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the aerial connection.</li> <li>• Plug the TV in and press the  button on the front of the TV.</li> <li>• If the standby indicator  is on press the  button or a numbered button on the remote control.</li> </ul>
Poor or no picture (screen is dark), but good sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the MENU system, select the "Picture Adjustment" display and select "RESET" to return to the factory settings.</li> </ul>
No picture or menu information from equipment connected to the Scart socket.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the optional equipment is on, and press the  button of the remote control repeatedly until the correct input symbol is displayed on screen.</li> </ul>
Good picture, no sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the  button on the remote control.</li> <li>• Check that "TV Speakers" is "On" in the "Detail Set Up" menu.</li> <li>• Check the Headphones are not connected.</li> </ul>
No colour on colour programmes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the MENU system, select the "Picture Adjustment" and select "RESET" to return to the factory settings.</li> </ul>
Distorted picture when changing programmes or selecting Teletext.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off any equipment connected to the scart connectors on the rear of the TV.</li> </ul>
Wrong characters appear when viewing teletext.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the menu system, display the "Language/Country" menu and select the country in which you are operating the TV set.</li> </ul>
Picture slanted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the menu system, select the "Picture Rotation" option in the "Detail Set Up" menu to correct the picture slant.</li> </ul>
Snowy picture when viewing a TV channel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the menu system, select the "Manual Programme Preset" menu and adjust Fine Tuning (AFT) to obtain better picture reception.</li> <li>• Using the menu system, select the "Noise Reduction" option in the "Detail Set Up" menu and select "Auto" to reduce the noise in the picture.</li> </ul>
No unscrambled picture whilst viewing an unscrambled channel with a decoder connected through the scart connector  3/  3.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Using the menu system, display the "Set Up" menu. Then select the "Detail Set Up" option and set "AV3 Output" to "TV".</li> <li>• Check that the decoder is not connected to the  2/  2 scart socket.</li> </ul>
Remote control does not function.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the batteries.</li> </ul>
The standby indicator  on the TV flashes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contact your nearest Sony service centre.</li> </ul>

- If you continue to have problems, have your TV serviced by qualified personnel.
- NEVER open the casing yourself.

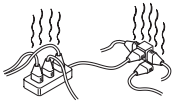

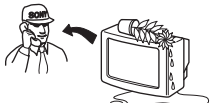

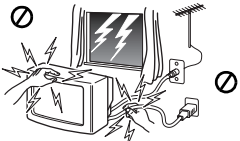
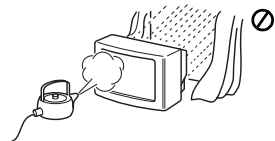
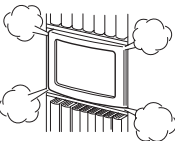
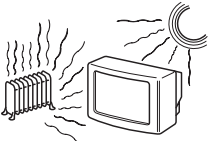
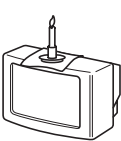

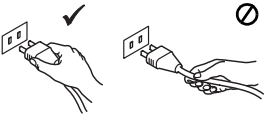
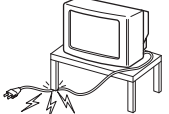
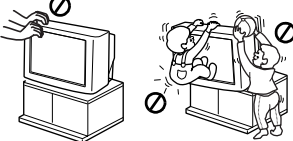

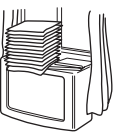
## Благодарим Ви за избора на този цветен телевизор Sony с плосък екран FD Trinitron.

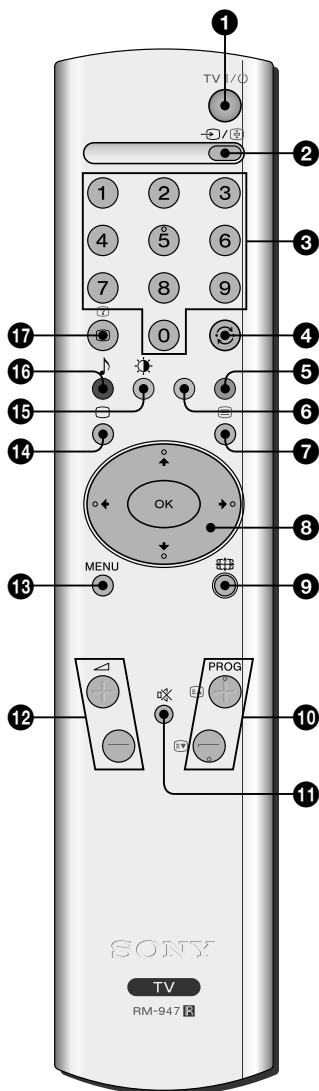
Преди използване на телевизора прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за бъдещи изяснения.

- Символи използвани в това ръководство:
  -  Важна информация.
  -  Информация за функцията.
  - **1,2...** Последователност за следване на инструкциите.
  -  Потъменените бутони на дистанционното управление показват кои бутони трябва да се натискат за изпълнението на различните операции.
  -  Информация за резултата от инструкциите.

## Съдържание

Увод .....	3
Техника на безопасност .....	4
<b>Основно описание</b>	
Основно описание на бутоните на дистанционното управление .....	5
Основно описание на бутоните на телевизора .....	6
<b>Инсталиране</b>	
Инсталиране на батериите в устройството за дистанционно управление .....	6
Свързване на антената и видеото .....	6
<b>Първоначално включване</b>	
Включване и автоматично настройване на телевизора .....	7
<b>Система от менюта на екрана</b>	
Увод и боравене със системата от менюта .....	9
Водач на менютата:	
Настройка на Картината .....	9
Настройка на звука .....	10
Автоматично Изключв .....	11
Език / Държава .....	11
Автоматично Захващане .....	11
Автоматично Захващане .....	12
Надписване на програми .....	12
Запаметени AV настройки .....	12
Програми Ръчен Избор .....	13
Автоформат .....	15
Потискане на шума .....	16
AV3 изход .....	16
Телев. говорител .....	16
RGB Център .....	17
Въртене на Картината .....	17
<b>Телетекст</b> .....	18
<b>Допълнителна информация</b>	
Свързване на допълнителни апарати .....	19
Боравене с допълнителни апарати .....	20
Характеристики .....	21
Третиране на страи електрически и електронни съоръжения .....	21
Отстраняване на неизправности .....	22

 <p>Този телевизор може да работи само на захранващо напрежение 220-240V. Внимавайте да не включвате твърде много уреди в един контакт, тъй като това може да причини токов удар.</p>	 <p>По причини за безопасност и предпазване от въздействие от природни явления е препоръчително да не оставяте телевизора в режим "stand by" когато не се използва. Изключвайте от електрическата мрежа. Някои телевизори имат функции, които за да бъдат използвани, изискват уреда да бъде оставен в режим "stand by". Инструкциите в това ръководство ще Ви информират дали това е необходимо.</p>	 <p>Никога не пъхайте каквито и да било предмети в телевизора, тъй като това може да причини пожар или токов удар. Никога не разливайте течности по телевизора. В случай, че течност или твърд предмет попаднат в телевизора го изключете. Свържете се незабавно с квалифицирани</p>
 <p>Не отваряйте кутията и задния капак на телевизора. Обръщайте се само към квалифициран сервизен персонал.</p>	 <p>За Ваша собствена безопасност не пипайте телевизора, кабела или антената му по време на гръмотевични бури.</p>	 <p>За да предотвратите риска от токов удар, не излагайте телевизора на дъжд или влага.</p>
 <p>Не покривайте вентилационните отвори на телевизора. Оставете най-малко 10 см. разстояние около телевизора за вентилация.</p>	 <p>Никога не поставяйте телевизора на горещи, влажни или изключително прашни места. Не инсталирайте телевизора на места където може да бъде изложен на механични вибрации.</p>	 <p>За да избегнете пожар, дръжте настрана от телевизора възпламеними предмети и открити източници на светлина /например свещи/.</p>
 <p>Почиствайте екрана и кутията с мека, влажна кърпа. Не използвайте абразивни кърпи, алкални почистващи средства, изстъргващи препарати или разтворители като спирт или бензин, както и антистатичен спрей.</p>	 <p>Когато изключвате телевизора, дърпайте щепсела, а не кабела.</p>	 <p>Не поставяйте тежки предмети върху кабела, тъй като това може да го повреди. Препоръчваме ви да навиете излишния захранващ кабел около предназначения за целта приспособления на задната страна на телевизора.</p>
 <p>Поставяйте телевизора на сигурна, стабилна поставка. Никога не се опитвайте да премествате телевизора и поставката едновременно – винаги премествайте телевизора и поставката отделно. Не обръщайте телевизора настрани или по "гръб". Не позволявайте на деца да се катерят по него.</p>	 <p>Изключвайте кабела на телевизора преди да го местите. При преместването избягвайте неравни повърхности и не правете бързи крачки. Ако изпуснете или нараните телевизора, незабавно се консултирайте с квалифицирани сервизни служители на Сони.</p>	 <p>Не покривайте вентилационните отвори на телевизора с предмети като пердета, вестници и др.</p>

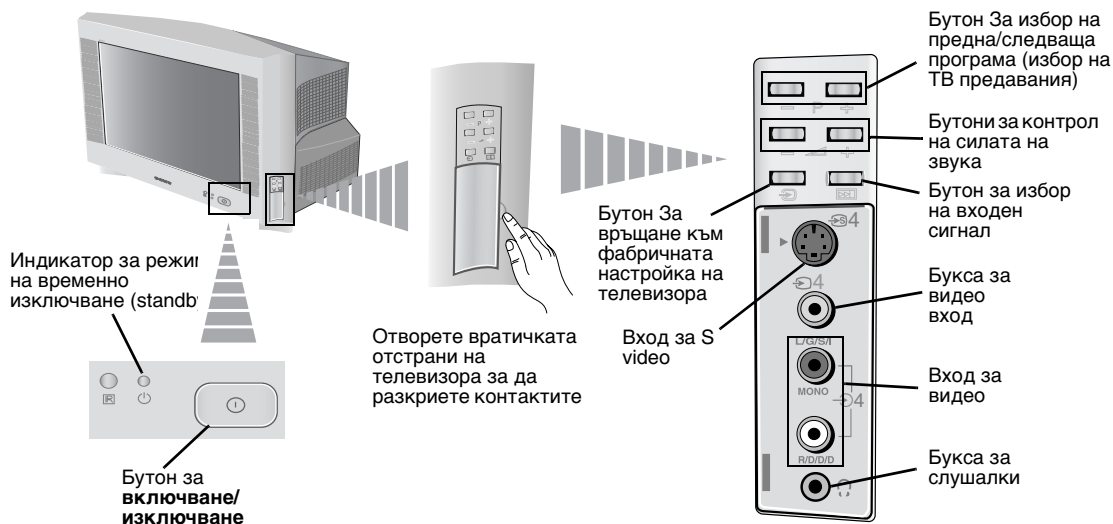


- ❶ **временно изключване на телевизора:** Натиснете го за временно изключване на телевизора (индикаторът за режим на очакване) ☺ ще светне). Натиснете го отново за да включите телевизора от режима на временно изключване (standby). За икономия на еп. енергия се препоръчва цялостното изключване на телевизора когато не се използва. Ако в продължение на 15 мин. няма ТВ сигнал и не се натискат бутоните, телевизора ще мине автоматично в режим на временно изключване (standby).
- ❷ **Избор на входен сигнал:** Натиснете го няколко пъти, докато символа на желания входен сигнал се появи на екрана.
- ❸ **Избор на канали:** Натиснете за избор на канали. За двуцифрени погрмни номера натиснете втората цифра за времетраене по-малко от 2.5 сек.
- ❹ Натиснете го за да върнете последния избран канал (предният канал трябва да е бил изобразен в продължение на най-малко 5 сек.).
- ❺ Този бутон функционира само в режим на телетекст.
- ❻ Този бутон функционира само в режим на телетекст.
- ❼ **Избор на телетекста:** Натиснете го за ииобраяване на телетекста.
- ❽ Когато MENU е активирано, използвайте тези бутони за предвижване през системата от менюта. За повече детайли вижте в глава «Увод и боравене със системата от менюта» на стр. 9. Когато MENU не е активирано, натиснете **OK** за визуализиране на генералния списък на настроените канала. Изберете канала (ТВ предаване) натискайки ↓ или ↑ и след това натиснете отново **OK** за да видите избрания канал.
- ❾ **Избор на формат на екрана:** Натиснете този бутон няколко пъти, за да смените формата на образа. За по-подробна информация се консултирайте с глава «Автоформат» на стр. 15.
- ❿ **Избор на канали:** Натиснете го за избор на преден илиследващ канал.
- ⓫ **Елиминирание на звука:** Натиснете го за премахване на звука. Натиснете го отново за възвръщане на звука.
- ⓬ **Настройване на силата на звука:** Натиснете го за настройване на силатана звука.
- ⓭ **Активиране на системата от менюта:** Натиснете го за да видите менюто наекрана. Натиснете го отново за премахване и връщане на нормалния ТВ екран.
- ⓮ **Избор на режим на телевизия:** Натиснете го за да изключите телетекста или входа за видео.
- ⓯ **Избор на режим на образа:** Натиснете го няколко пъти за смяна на режима на образа.
- ⓰ **Избор на режим за звука:** Натиснете няколко пъти за промяна на режима на звука.
- ⓱ **Изобразяване на информация на екрана:** Натиснете го за изобразяване на всички индикации на екрана. Натиснете го отново за премахване.



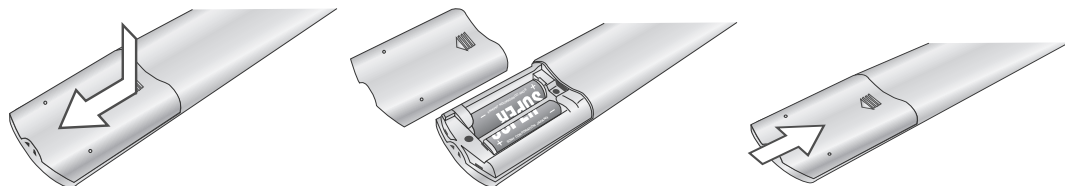
Освен телевизионните функции, всички цветни бутони се използват също така и за операциите на телетекста. За повече информация вижте в главата «Телетекст», в това ръководство за експлоатация.

# Основно описание на бутоните на телевизора



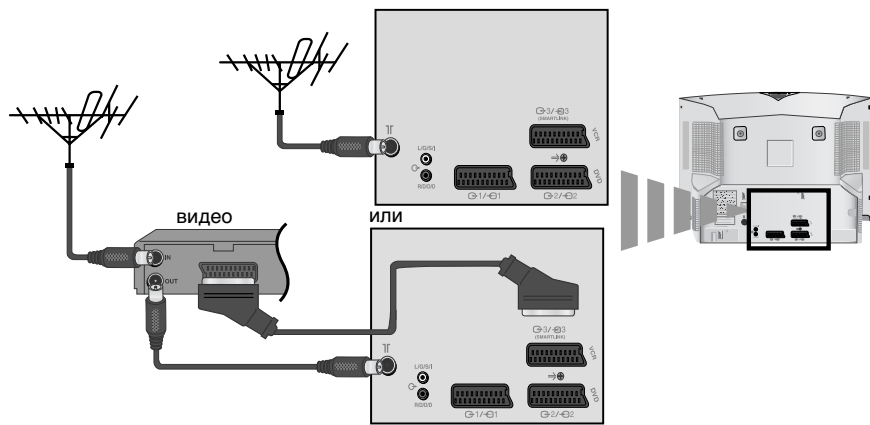
## Инсталиране на батериите в устройството за дистанционно управление

**⚠** Поставете приложените батерии с правилно разположени полуси. Опазвайте околната среда и изхвърляйте използваните батерии в контейнерите за тази цел.



## Свързване на антената и видеото



**i** Кабелите за свързване не са приложени серийно.




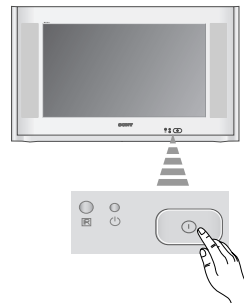
Свързването чрез Евроконектора е опция



**⚠** Кабелите за свързване не са приложени серийно. За повече детайли за свързването на видеото вижте в главата «Свързване на допълнителни апарати», в това ръководство за експлоатация.

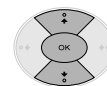
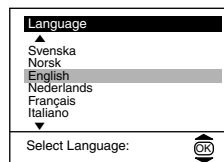
# Включване и автоматично настройване на телевизора

**i** Когато включите за първи път телевизора, на екрана ще се появи последователност от менюта чрез които ще можете да: 1) изберете езика на менютата, 2) изберете държавата в която желаете да използвате апарата, 3) настроите наклона на картината, 4) търсите и запаметите автоматично всички канали на разположение (ТВ предавания) и 5) смените реда на появяване на каналите (ТВ предавания). Ако за в бъдеще желаете да измените някои от тези нагласи, това може да се извърши избирайки съответната опция в  (меню Инсталиране) или натискайки бутона  за фабрично програмираната настройка.



**1** Включете кабела за захранването (220-240V AC, 50Hz). Когато свържете телевизора за първи път в ел. мрежа, той се включва автоматично. Ако не, натиснете бутона вкл./изкл.  на лицевия панел на телевизора, за да го включите. Когато включите телевизора за първи път, на екрана автоматично ще се появи менюто **Language** (Език).

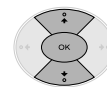


**2** Натиснете бутона  или  от дистанционното управление за да изберете езика и после натиснете бутона **OK** за да потвърдите избора. От този момент всички менюта ще се появяват на избрания език.





**BG**





**3** На екрана автоматично ще се появи менюто **Държава**. Натиснете бутона  или  за избор на Държавата, където желаете да използвате телевизора, след което натиснете **OK** за потвърждаване на избора.

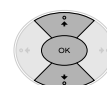
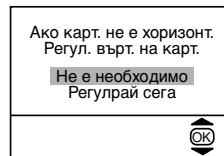


- i** Ако в списъка не фигурира държавата в която ще използвате телевизора изберете «-» на мястото на държава.
- За да бъдат правилни знаците на Кирилица в Телетекста ви препоръчваме да изберете Русия, в случаите когато Вашата страна не фигурира в списъка.

**4** Възможно е, в резултат на земния магнетизъм, образа да се появи наклонен. Мнютото **Въртене на карт.** позволява настройването на образа, при необходимост.

**а)** Ако не е необходимо, натиснете  или  за избор на **Не е необходимо** и натиснете **OK**.

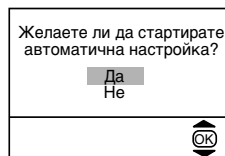
**б)** Ако е необходимо, натиснете  или  за избор на **Регулрай сега** и натиснете **OK**. В последствие настроите наклона на картината нагласяйки между -5 и +5 натискайки  или .




продължава...

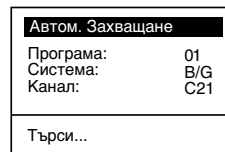
# Включване и автоматично настройване на телевизора


- 5 Менюто Автоматично Захващане се появява на екрана. Натиснете **OK** за да изберете **Да**.

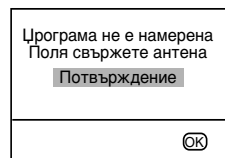



- 6 Телевизора започва автоматично да търси и запамятва всички канали (ТВ предавания) на разположение.

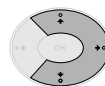
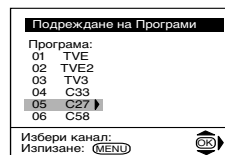
 Този процес може да продължи няколко минути. Бъдете търпеливи и не натискайте нито един бутон, докато продължава процеса на настройване, в противен случай процеса няма да се завърши.



 Ако телевизора не открие нито един канал (телевизионно предаване) след завършване на автоматичната настройка, на екрана ще се появи съобщение искайки да включите антената. Моля включете я така както е описано на стр. 6 в това ръководство и натиснете **OK**. Процеса на автоматична настройка започва отново.









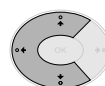
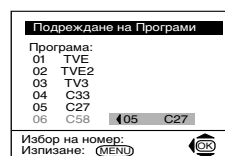
- 7  След като телевизора се настрои и запамети всички канали (ТВ предавания), на екрана автоматично ще се появи менюто **Подреждане на програми**, за да можете да смените реда на появяване на програмите на екрана.



a) Ако не желаете да смените реда на каналите, отидете в стъпка 8.

б) Ако желаете да смените реда на каналите:


- 1 Натиснете бутона  или  за да изберете номера на програма на съответния канал (ТВ предаване), чиято позиция желаете да смените и след това натиснете .
- 2 Натиснете  или  за избор на новия номер на програмата, на която желаете да запаметите изборния канал (ТВ предаване), след което натиснете .
- 3 Повторете стъпките б)1 и б)2 ако желаете да преподредите други ТВ канали.



- 8 Натиснете бутона **MENU**, за връщане към нормален ТВ режим.

**MENU**



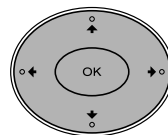
 Телевизора е готов за работа.

**i** Този телевизор използва система от менюта на екрана за да Ви води при различните операции. Използвайте следните бутони от дистанционното управление, за да се движите през менюта:

- 1** Натиснете бутона **MENU** за поява на първото ниво от менюто на екрана.



- 2**
- За подчертаване на желаното меню или избор, натиснете **↓** или **↑**.
  - За да влезете в избраното меню или избор, натиснете **→**.
  - За връщане в предно меню или избор, натиснете **←**.
  - За промяна на настройката на желания избор натиснете **↓/↑/←** или **→**.
  - За одобряване и запамятаване на Вашият избор, натиснете **OK**.



- 3** Натиснете бутона **MENU**, за връщане към нормален ТВ режим.



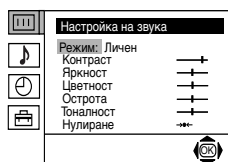
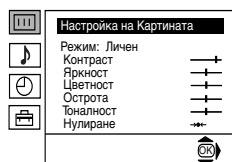
**BG**

## Водач на менютата

Ниво 1

Ниво 2

Ниво 3 / Функция



### НАСТРОЙКА НА КАРТИНАТА

Менюто «Настройка на Картината» Ви позволява да промените настройката на образа.

#### За целта:

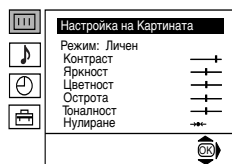
След като изберете опцията, която желаете да промените, натиснете **→**. След което натиснете няколко пъти **↓/↑/←** или **→** за промяна на настройката и после натиснете **OK** за запамятаване.

Това меню също Ви позволява да промените режима на образа в зависимост от типа на програмата която гледате:

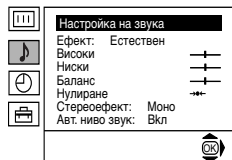
- ↓ **Личен** (за индивидуални предпочитания).
- ↓ **Наживо** (за програми излъчвани на живо, DVD и цифилми (зарово приемани програми)).
- ↓ **Филми** (за филми).

- **Яркост, Цветност, Острота** могат да се изменят само при избор на режим на образ «Личен».
- **Тоналност** е само на разположение за цветната система NTSC (напр. американски видео касети).
- За да възвърнете фабрично нагласената настройка на образа, изберете **Нулиране** и натиснете **OK**.

## Ниво 1



## Ниво 2



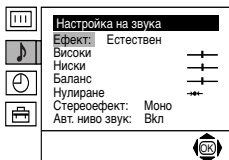
## Ниво 3 / Функция

### НАСТРОЙКА НА ЗВУКА

Менюто «Настройка на звука» позволява промяна на нагласата на звука.

#### За целта:

След избора на опцията, която желаете да измените, натиснете **↵**. В последствие натиснете няколко пъти **↓/↑/←** или **→** за промени и накрая натиснете **OK** за запамятване.



- Ефект** →
- ↓ **Естествен:** подобрява чистотата и подчертава на звука чрез системата «BBE High Definition Sound system»\*.
  - ↓ **динамичен:** «BBE High Definition Sound system»\* изчиства максимално звука, придава усещане за реалност на гласа и на музиката.
  - ↓ **Dolby\*\*Virtual:** Симулра звуков ефект «Dolby Surround Pro Logic».
  - ↓ **Изкл:** без специални акустични ефекти.
- Високи** → ← Намаляване → Повишаване
- Ниски** → ← Намаляване → Повишаване
- Баланс** → ← Наляво → Надясно
- Нулиране** (OK) Възстановява фабрично настроените нива на звука.
- Стерео-ефект** →
- За стерео предавания:
    - ↓ **Моно.**
    - ↓ **Стерео.**
  - За предаване на два езика:
    - ↓ **Моно** (За каналът моно ако е на разположение).
    - ↓ **A** (за канал 1).
    - ↓ **B** (за канал 2).
- Авт. ниво звук** →
- ↓ **Изкл:** Силата на звука варира в зависимост от излъчения сигнал.
  - ↓ **On:** Силата на звука се запазва независимо от излъчения сигнал (напр. реклами).

- Когато слушате Телевизора със слушалки, опцията «Ефект» ще премине автоматично в позиция «Изкл.».
- Ако настроите «Ефект» в «Dolby Virtual», опцията «Авт. ниво звук» ще се промени автоматично в позиция «Изкл.» и обратно.

**i** \* «BBE High Definition Sound system» е произведена от Sony Corporation по лиценз на BBE Sound, INC. и под закрила на USA N: 4,638,258 и 4,482,866. Думата «BBE» и символа «BBE» са търговски марки на BBE Sound, Inc.

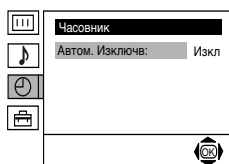
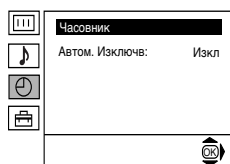
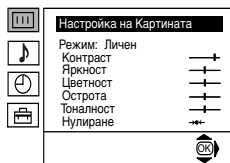
**i** \*\* Този телевизор е Разработен да предава ефекта «Dolby Surround», който само чрез двата говорителя на телевизора симулира звук като от четири говорителя, винаги когато излъчения сигнал от предавателната станция е «Dolby Surround». Също можете да подобрите ефекта на звука включвайки допълнителен усилвател. За повече детайли вижте в глава «Включване на външен аудио екип» на стр. 20.

\*\* Произведено с позволение на Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» и символа на двойното D са търговски марки на Dolby Laboratories.

## Ниво 1

## Ниво 2

## Ниво 3 / Функция



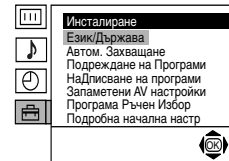
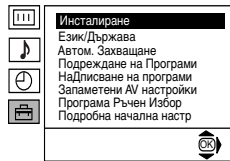
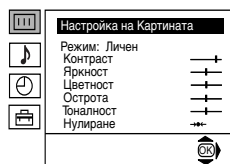
### АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Опцията «Автом. изключв» в менюто «Часовник» Ви позволява да изберете период от време след който телевизора автоматично да влезе в режим на временно изключване (standby).

#### За целта:

След като изберете тази опция, натиснете ➔. След това натиснете ↓ или ↑ за да изберете интервала от време (максимум 4 часа).

- Ако желаете, докато гледате ТВ, да видите времето което остава до изключването, натиснете бутона ⏸.
- Една минута преди телевизора да влезе в режим на временно изключване, времето което остава ще се появи наекрана.



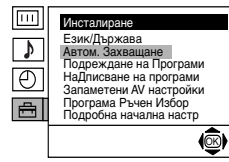
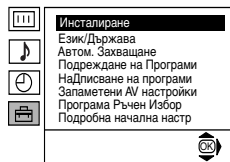
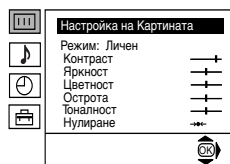
### ЕЗИК / ДЪРЖАВА

Опцията «Език / държава» в менюто «Инсталиране», Ви позволява да изберете езика на който желаете да се появят менютата на екрана. Също Ви позволява да изберете държавата където желаете да използвате телевизора.

BG

#### За целта:

След като изберете тази опция, натиснете ➔, след което постъпете така както се оказва в главата «Включване и автоматично настройване на телевизора» стъпки 2 и 3 на стр. 7.



### АВТОМАТИЧНО ЗАХВАЩАНЕ

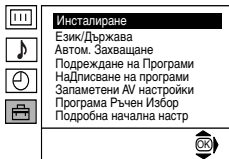
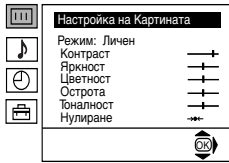
Опцията «Автом. Захващане» в менюто «Инсталиране» позволява на телевизора да търси и запаzeti всички канали (ТВ предавания) на разположение.

#### За целта:

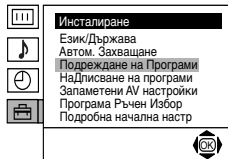
След като изберете тази опция, натиснете ➔, след което постъпете така както се оказва в главата «Включване и автоматично настройване на телевизора» стъпки 5 и 6 на стр. 8.

продължава...

## Ниво 1



## Ниво 2



## Ниво 3 / Функция

### ПОДРЕЖДАНЕ НА ПРОГРАМИ

Опцията «Подреждане на Програми» в менюто «Инсталиране», Ви позволява да смените реда на появяване на каналите (ТВ предавания) на екрана.

#### За целта:

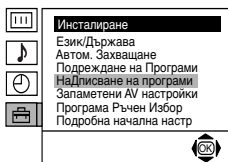
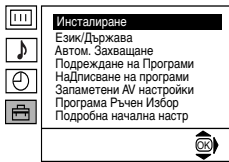
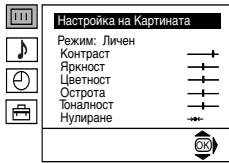
След като изберете тази опция, натиснете ➔, след което постъпете така както се оказва в главата «Включване и автоматично настройване на телевизора» стъпки 7б) на стр. 8.

### НАДПИСВАНЕ НА ПРОГРАМИ

Опцията «Надписване на програми» в менюто «Инсталиране» позволява даване на име, от максимум 5 знака, на един канал.

#### За целта:

- 1 След избора на опцията натиснете ➔, след това натиснете ↓ или ↑ за избор на номера на програмата, която желаете да обозначите.
- 2 Натиснете ➔. С подчертан първи елемент от колоната **Име** натиснете ↓ или ↑ за избор на буква, номер или “-“ за празно пространство след което натиснете ➔ за потвърждение на съответния знак. Изберете оставащите 4 знака по същия начин. Натиснете **OK** за паметяване.



### ЗАПАМЕТЕНИ AV НАСТРОЙКИ

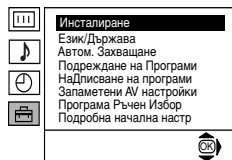
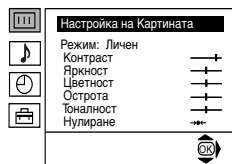
Опцията «Запометени AV настройки» от менюто «Инсталиране» позволява даване на име на апарат свързан към телевизора.

#### За целта:

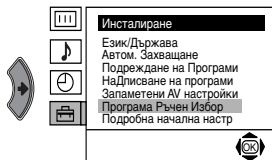
- 1 След избора на опцията натиснете ➔ и след това натиснете ↓ или ↑ за да изберете входа който желаете да наименоувате (**AV1**, **AV2** и **AV3** за допълнителните лни апарати свързани към телевизора и **AV4** за предните съединители). В последствие натиснете ➔.
- 2 В колоната «Име» автоматично ще се появи едно програмирано обозначение:
  - a) Ако желаете да използвате едно от шестте програмирани обозначения (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** или **SAT**) натиснете ↓ или ↑ за избор и накрая натиснете **OK** за запаметяване.
  - b) Ако желаете да създадете собствено обозначение изберете **Редак** и натиснете ➔. В последствие, с подчертан първи елемент натиснете ↓ или ↑ за избор на буква, цифра или «<>» за празно пространство и натиснете ➔ за удобряване. Изберете оставащите 4 знака по същия начин и накрая натиснете **OK** за запаметяване.

продължава...

## Ниво 1



## Ниво 2



## Ниво 3 / Функция


### ПРОГРАМА РЪЧЕН ИЗБОР

Опцията «Програма ръчен избор», в менюто «Инсталиране», Ви позволява:

- Да настроите един по един, и в желания програмен ред, каналите (ТВ предавания) или един видео вход.

#### За целта:

- След като изберете опцията «Програма Ръчен Избор», натиснете ➔. При опцията **Програма** подчертана, натиснете ➔ и след това натиснете ↓ или ↑ за да изберете номера на програмата (позицията) на която искате да настроите едно ТВ предаване или видео канала (за видео канала Ви препоръчваме да изберете програмен номер «0»). Натиснете ◀.

-  Следващата опция ще се появи в зависимост от избраната държава в менюто «Език/Държава».

След избора на опцията **Система** натиснете ➔ В последствие натиснете ↓ или ↑ за избор на системата телевизия (**B/G** за западна Европа или **D/K** за източна Европа). Натиснете ◀.

**BG**

- След като изберете опцията **Канал**, натиснете ➔, и след това натиснете ↓ или ↑ за да изберете типа на канала («**C**» за земни канали или «**S**» за кабелни канали). Натиснете ➔. След което натиснете цифровите бутони за да вкарате директно номера на канала на ТВ предаването или на канала за видео сигнала. Ако не знаете номера на канала, натиснете ↓ или ↑ за да го потърсите. Когато намерите канала който желаете да запазите, натиснете два пъти **OK**.

Повторете всички тези стъпки за да настроите и запазите повече канали.

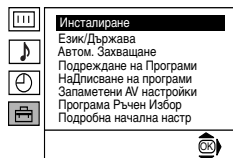
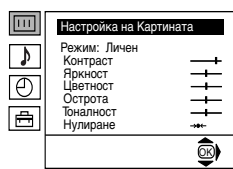
- Наименуване на един канал, с максимум от пет знака.

#### За целта:

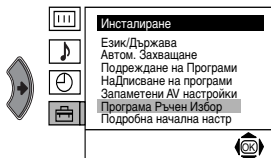
Подчертавайки опцията **Програма**, натиснете **PROG +** или - докато се появи програмния номер, който желаете да наименувате. Когато този номер се появи на екрана изберете опцията **Име**, след което натиснете ➔. Натиснете ↓ или ↑ за да изберете една буква, номер или «-» за празно пространство и натиснете ➔ за утвърждаване на този знак. Изберете другите четири знака по същия начин. След избора на всички знаци натиснете два пъти **OK** за запазване.

продължава...

## Ниво 1



## Ниво 2



## Ниво 3 / Функция

- в) Даже когато фината автоматична настройка (Ф. Наст.) е винаги активирана, за по-добро приемане на образа, в случай че се пови изкривен, тя може да бъде настроена ръчно.

### За целта:

Докато гледате канала (ТВ предаване), на който желаете да извършите фината настройка, изберете опцията **Ф. Наст.** и след това натиснете **➔**. Натиснете **↓** или **↑** за да нагласите нивото на честотата на канала между -15 и +15. Накрая натиснете два пъти **OK** за запаметяване.

- г) Пропускане на нежелани номера на програми, при избор о бутоните **PROG +/-**.

### За целта:

Подчертавайки опцията **Програма**, натиснете **PROG +** или **-** докато се появи номера на програмата, която желаете да пропуснете. Когато този номер се появи на екрана, изберете опцията **Пропусни** и после натиснете **➔**. Натиснете **↓** или **↑** за да изберете **Да** и накрая натиснете два пъти **OK** за запаметяване.

Ако по-нататък желаете да премахнете тази функция, изберете «Не» вместо «Да».

- е) Тази опция позволява да видите и запишете правилно един кодиран канал, при използване на декодер включен към Евроконектора **3/3** или използвайки видео свързано към този Евроконектор.

**i** Следващата опция ще се появи в зависимост от избраната държава в менюто «Език/Държава».

### За целта:

Изберете опцията **Декодер** и натиснете **➔**. В последствие натиснете **↓** или **↑** за да изберете **Вкл.** Натиснете **OK** два пъти за запаметяване.

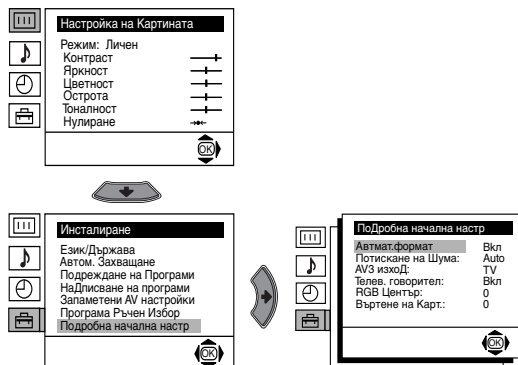
Ако в бъдеще желаете да премахнете тази функция, изберете отново «Изки» вместо «Вкл».

продължава...

## Ниво 1

## Ниво 2

## Ниво 3 / Функция



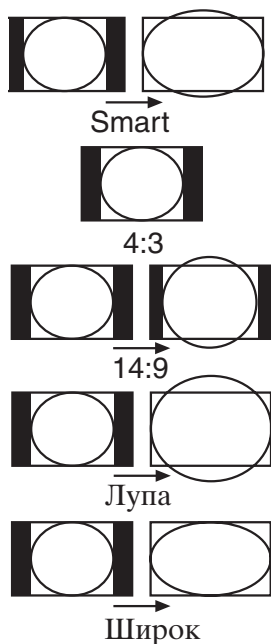
### АВТОФОРМАТ

Опцията «Автомат.формат» от менюто «Подробна начална настр» дава възможност телевизорът автоматично да сменя типа формат на образа.

#### За целта:

След като изберете опцията, натиснете **b**. След това натиснете **↓** или **↑**, за да изберете **Вкл** (ако желаете телевизора да смени автоматично формата на образа според сигнала на излъчвателя) или изберете **Изкл** (ако желаете да запазите формата на образа според вашите предпочитания). Накрая натиснете **OK**, за да го запазите в паметта.

**i** Независимо дали сте избрали **Вкл** или **Изкл** в опцията «Автомат. формат», винаги можете да промените формата на образа, натискйки многократно бутона **⏏** от дистанционното управление. Можете да изберете следните формати:



**Smart:** Имитация на широкоекранен формат за емисии 4:3

**4:3:** Нормален размер на образа. Цялостно изображение.

**14:9:** Комбиниран формат между 4:3 и 16:9

**Лупа:** Широкоекранен формат за видео филми

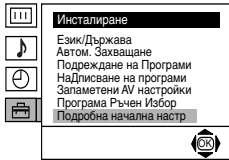
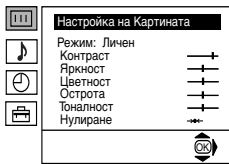
**Широк:** За емисии 16:9

**i** При форматите «Smart», «Лупа» и «14:9» образът се появява отрязан отгоре и отдолу. Натиснете **↓** или **↑**, за да нагласите разположението на обарза на екрана (например за четене на дублиран текст).

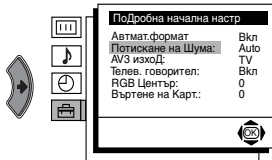
**BG**

продължава...

## Ниво 1



## Ниво 2



## Ниво 3 / Функция

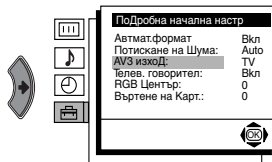
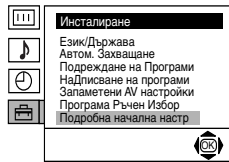
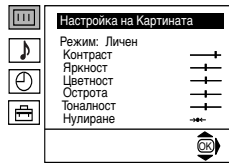
### ПОТИСКАНЕ НА ШУМА

Опцията «Потискане на шума» в менюто «Подробна начална настр» позволява автоматичното потискане на шума на образа в случай на слаби ТВ сигнали.

#### За целта:

След като изберете тази опция, натиснете ➔. След което натиснете ↓ или ↑, за да изберете **Auto** и накрая натиснете **OK**, за запазване.

Ако по-нататък желаете да премахнете тази функция, изберете «Изкл.» вместо «Auto».



### AV3 ИЗХОД

Опцията «AV3 изход» в менюто «Подробна начална настр» позволява избор на изхода на Евроконектора ⏪3/⏩3 и дава възможност за запис чрез този Евроконектор на който и да е сигнал идващ от телевизора или от друг външен апарат свързан към Евроконектора ⏪1/⏩1 или ⏪2/⏩2 или от съединителите ⏪S4 или ⏩4 и ⏪4.

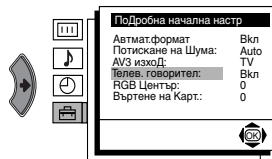
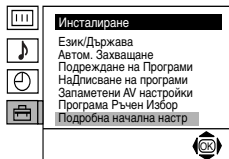
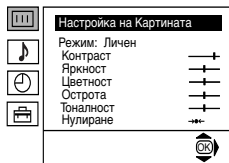
ⓘ Ако видеото Ви разполага със Smartlink, този процес не е необходим.

#### За целта:

След избора на опцията натиснете ➔. След това натиснете ↓ или ↑ за избор на желанния изходен сигнал **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV4**, **YC4** или **AUTO**.

⚠ При избор на «AUTO» изходния сигнал винаги ще бъде еднакъв с този който е на екрана на телевизора.

⚠ Ако сте свързали декодера към Евроконектора ⏪3/⏩3 или към видеото свързано към този Евроконектор, трябва да изберете «AUTO» или «TV» при «AV3 изход» за правилно декодиране.



### ВИСОКОГОВОРТЕЛИ

Опцията «Телев.говорител» в менюто «Подробна начална настр», ви позволява да спрете звука през високоговорителите на телевизора, за да го слушате само през външен усилвател, включен към аудио-изходите намиращи се на задния панел на телевизора.

#### За целта:

След като изберете тази опция, натиснете ➔. След което натиснете ↓ или ↑ за да изберете **Изкл** и накрая натиснете **OK** за запазване.

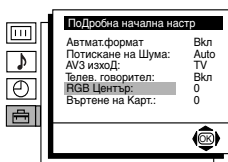
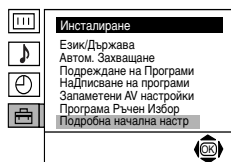
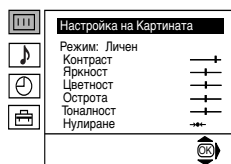
Ако по-нататък желаете да премахнете тази функция, изберете «Вкл.» вместо «Иакл».

продължава...

## Ниво 1

## Ниво 2

## Ниво 3 / Функция

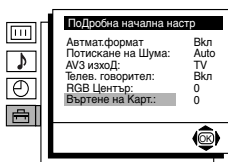
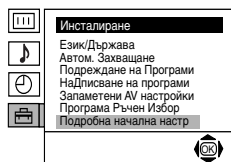
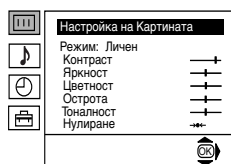


### RGB ЦЕНТЪР

При включване на източник на сигнали RGB, напр. «PlayStation», може да е необходимо хоризонтално центриране на образа. Настройването се извършва избирайки опцията «RGB център» в менюто «Подробна начална настр».

#### За целта:

Докато гледате входния сигнал на RGB, изберете опцията «RGB център» и натиснете **↵**. След което натиснете **↓** или **↑** за да настроите центъра на образа между -10 и +10. Накрая натиснете **OK** за запамятване.



### ВЪРТЕНЕ НА КАРТИНАТА


Възможно е, вследствие на земния магнетизъм, образа да се появи наклонен. В този случай настройването се извършва избирайки «Въртене на Карт.» в менюто «Подробна начална настр».


#### За целта:

След като изберете тази опция, натиснете **↵**. След което натиснете **↓** или **↑** за да настроите наклона на образа между -5 Л +5. Накрая натиснете **OK** за запамятване.


**BG**

# Телетекст

 Телетекстът е информационна емисия, излъчвана от повечето ТВ предавания. В страницата на съдържанието на телетекста (нормално страница 100) се дава информация за използването на тази емисия. За боравене с телетекста използвайте бутоните на дистанционното управление, така както е показано в тази страница.

 Използвайте ТВ предаване със силен сигнал, в противен случай могат да се появят грешки в телетекста.

## Избиране на Телетекст:

След избора на канала (ТВ предаване), излъчващ желаната мисия на телетекст, натиснете .

## Избор на страница от Телетекста:


Задайте трите цифри на номера на желаната от Вас страницата чрез цифровите бутони на дистанционното управление.

- Ако сгрешите, вкарайте които и да три цифри, олед което вкарайте отново номера на вярната страница.
- Ако броячът на страницата не спре, това е защото желаната страница не е на разположение. Б този случай изберете друга страница.

## Избор на предишна или следваща страница:

Натиснете PROG + () или PROG - ()



## Наслагване на Телетекст с ТВ образ:

Докато гледате телетекста, натиснете . Натиснете го отново за да излезете от режима на телетекст.



## Задържане на една страница:

Натиснете  . Натиснете го отново за премахване на задържането.


## Изобразяване на скрита информация (напр. отговори на ТВ загадки):

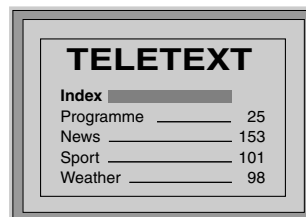
Натиснете /. Натиснете го отново за скриване на информацията.

## Избор на подстраница:


Възможно е една страница от телетекста да бъде съставена от няколко подстраници. Б този случай номерът на страницата, който се появява горе вляво, ще се промени от бяло в зелено и до него ще се появят една или повече стрелки. Натиснете няколко пъти бутоните  или  от устройството за дистанционно управление, за да видите желаната подстраница.

## Излизане от Телетекст:

Натиснете .

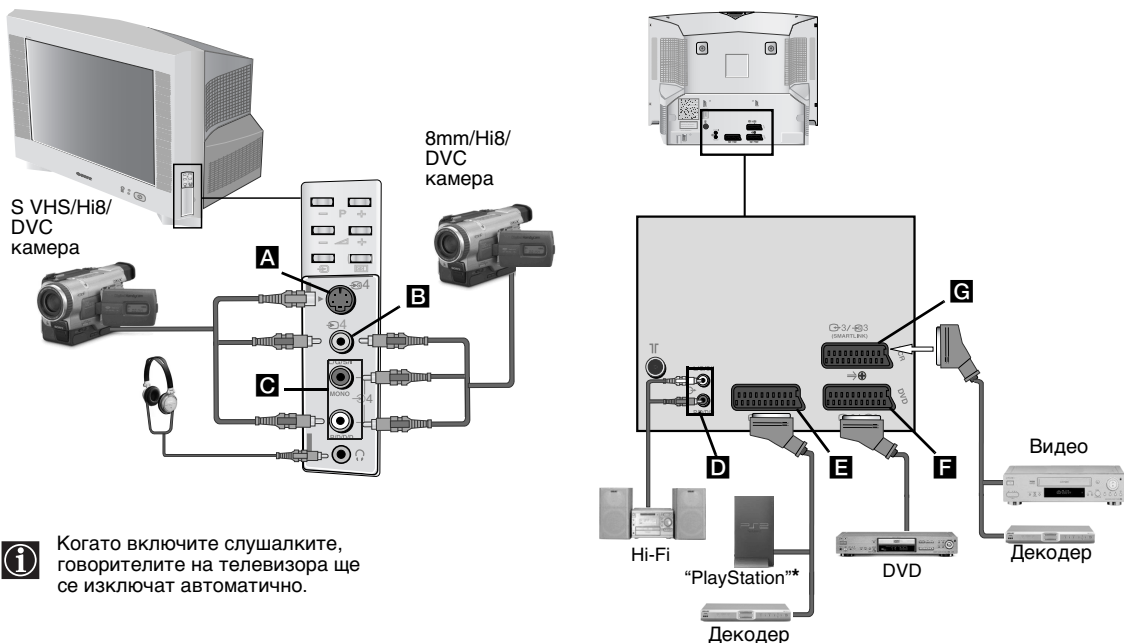


## Fastext (Фастекст)

 Фастекстът позволява достъп до страниците на телетекста, чрез натискането само на един бутон.

Когато сте избрали Телетекст, и в случаи на излъчване на сигнали на фастекст, на долната страна на екрана ще се появи едно меню от цветни кодове, позволяващо Ви директен достъп до една страница. За целта натиснете съответния цветен бутон (червен, зелен, жълт или син) от дистанционното управление.

**i** Възможно е свързването на широка гама от допълнителни апарати към телевизора, така както е показано по-долу. (кабелите за свързване не се прилагат серийно).



**i** Когато включите слушалките, говорителите на телевизора ще се изключат автоматично.

\* "PlayStation" е продукт на Sony Computer Entertainment, Inc.  
 \* "PlayStation" регистрирана марка на Sony Computer Entertainment, Inc

**BG**

- ⚠** • За да се избегнат изкривявания на образа не включвайте наведнъж апарати към **A** и **B**.
- не включвайте никакъв Декодер в Евро-конектора **F**.

## Свързване на видео:

За свързване на видео вижте в главата «Свързване на антената и видеото». Препоръчва се свързването на видеото да се извърши чрез терминала Евроконектор. Ако не използвате този терминал, е необходимо да настроите ръчно канала за видео сигнала чрез менюто «Програма Ръчен Избор» (за това се консултирайте с точка а) на стр. 13). Консултирайте се също така с ръководството за експлоатация на Вашето видео, за да видите как се намира канала за видео сигнала.

## Свързване на видео притежаващо функцията Smartlink:

**i** Smartlink е свързка между телевизор и видео екип, позволяваща директното преминаване на определена информация. Ако Ви е нужна повече информация за Smartlink, вижте в инструкциите за експлоатация на Вашия видео екип. При използване на видео притежаващо Smartlink използвайте Евроконекторен кабел и го включете към Евроконектора **3/3 G**.

## Ако декодера е включен към евроконектора **3/3 G** или към видео свързано към този евроконектор:

Изберете опцията «Програма Ръчен Избор», в менюто «Инсталиране», и след като изберете опцията «Декодер»\*\* изберете «Вкл» (използвайки **↓** или **↑**) за всеки кодиран канал.

\*\* Тази опция е на разположение, в зависимост от държавата която сте избрали в менюто «Език/Държава».

продължава...

## Свързване на допълнителни апарати

### Свързване на допълнителен аудио екип:

Ако желаете да се насладите на звука от телевизора през говорителите на Вашия музикален екип, свържете екипа към аудио изхода **D** и, чрез системата от менюта, изберете «Инсталиране». В последствие влезте в опцията «Подробна начална настр.» и изберете «Изкл» в «Телев. говорител».

**i** Силата на звука на допълнителните говорители може да се измени чрез бутоните за усилване от пулта за дистанционно управление на телевизора. Също е възможна промяна на нивото на ниските и високите честоти чрез менюто «Настройка на звука».


### Също можете да се насладите на звуковия ефект «Dolby Virtual» чрез вашия музикален екип:

За целта поставете говорителите на вашия музикален екип от двете страни на телевизора отдалечавайки ги от него на около 50 см. След като поставите говорителите, чрез системата от менюта изберете менюто «Настройка на звука» и след това изберете «Dolby Virtual» от опцията «Ефект».












Оптимална позиция за Вас

## Боравене с допълнителни апарати



- 1 Свържете допълнителния апарат към съответния вход на телевизора, така както е показано по-горе.
- 2 Включете свързания апарат.
- 3 За визуализиране на образа на този допълнителен апарат, натиснете няколко пъти бутона , докато на екрана се появи съответният входен символ.

### Символ Входен сигнал

-  1 • Аудио/Видео входен сигнал чрез Евроконектора **E**.
-  1 • RGB входен сигнал чрез Евроконектора **E**. Този символ ще се появи само ако е свързан източник на RGB.
-  2 • Вход аудио/видео чрез Евроконектора **F**.
-  2 • Вход RGB чрез Евроконектора **F**. Този символ ще се появи само ако е свързан източник на RGB.
-  3 • Аудио/Видео входен сигнал чрез Евроконектора **G**.
-  3 • S Video входен сигнал чрез Евроконектора **G**. Този символ ще се появи само ако е свързан източник на S Video.
-  4 • Входен Видео сигнал чрез буксата RCA **B**, и входен Аудио сигнал чрез **C**.
-  4 • Вход S video чрез буксата за S video **A** и вход аудио чрез **C**. Този символ ще се появи само ако е свързан източник на S Video.

- 4 За връщане на нормалния ТВ образ натиснете бутона  от дистанционното управление.

### За моно оборудване

Включете моно апаратурата към L/G/S/I куплунга на предния панел на телевизора и изберете входен сигнал  4 или  4, като използвате по-горните инструкции. Консултирайте се със секцията «Настройка на звука» в това упътване и изберете «Стерео-ефект» «А» в менюто за звука.

## Система телевизия:

В зависимост от избора на държава:  
B/G/H, D/K

## Цветна система:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (само видео вход)

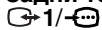

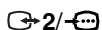

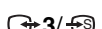


## Обхват на каналите:

VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K R1-R12, R21-R69





## Кинескоп:

Плосък екран FD Trinitron WIDE  
32 инча (Приблизително 82cm Диагонал на изображението)

## Задни терминали:

-  1/  Евроконектор с 21 крачета (норма CENELEC) включващ Аудио/Видео вход, вход RGB, ТВ аудио / видео изход
-  2/  Евроконектор с 21 крачета (норма CENELEC) включващ Аудио/Видео вход, вход RGB, Монитор аудио/видео изход
-  3/  Евроконектор с 21 крачета (норма (SMARTLINK) CENELEC) включващ вход за аудио/ видео, вход за S video, изход за аудио/ видео по избор и Smartlink
-  Изходи аудио (ляво/дясно) - букси RCA

## Предни клеми:

-  4 Вход S video - DIN 4 крачета  
 4 Видео вход - буksа RCA  
 4 Вход аудио - букси RCA  
 Жак за слушалки

## Изход за звук:

2 x 14 W (музикална мощност)  
2 x 7 W (RMS)

## Енергийно потребление:

102 W

## Енергийно потребление в режим на временно изключване (standby):

0.4 W

## Размери (Шир. x Вис. x Дълб.):

Прибл. 933 x 562 x 572 mm.

## Тегло:

Прибл. 60 Kg.

## Серийно приложено оборудване:

1 устройство за дистанционно управление (RM-947)  
2 батерии, норма IEC

## Други характеристики :

- Картина на 100 Hz
- Телетекст, Фастекст, TOPtext (250 страници памет Телетекст)
- Автоматично изключване
- Смартлинк (директна комуникация между телевизора и видеото. Ако Ви е необходима повече информация за функцията Смартлинк се консултирайте в инструкциите за експлоатация на Вашето видео)
- Автоматично детектиране на Системата на телевизия
- Dolby Virtual
- BBE
- Автоформат

**BG**

Дизайнът и характеристиките подлежат на промени без предварително съобщение.

Екологична хартия - без хлор 

## Третиране на стари електрически и електронни съоръжения (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране)



Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

## Отстраняване на неизправности



По-долу са изброени някои прости разрешения при проблеми свързани с образа и звука.




Проблем	Разрешение
Липса на образ (екрана е тъмен) и звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете свързването на антената.</li> <li>Включете телевизора и натиснете бутона  от лицевата страна на апарата.</li> <li>Ако индикатора  на телевизора свети, натиснете бутона  от дистанционното управление.</li> </ul>
Образът е блед или несъществуващ нс качеството на звука е добро.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чрез системата от менюта влезте в менюто «Настройка на Картината» и изберете «Нулиране» за възстановяване на фабричната настройка.</li> </ul>
Липса на образ или на информационното меню от допълнителния апарат свързан към ТВ чрез Евроконектора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали сте включили допълнителния апарат и натиснете няколко пъти бутона  от дистанционното управление, докато желаня входен символ се появи на екрана.</li> </ul>
Добро качество на образа, но няма звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Натиснете бутона  от дистанционното управление.</li> <li>Проверете дали опцията «Телев говорител» от менюто «Подробна начална настр.» е избрана в позиция «Вкл».</li> <li>Осигурете се, че слушалките са изключени.</li> </ul>
Цветните предавания са без цвят.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чрез системата от менюта влезте в менюто «Настройка на Картината» и изберете «Нулиране» за възстановяване на фабричната настройка.</li> </ul>
Образът е изкривен при смяна на програмите или при избор на телетекст.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изключете екипа свързан към телевизора чрез Евроконектора с 21 крачета.</li> </ul>
Грешни знаци фигурират когато се гледа телетекста.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Когато използате системата Меню, влезте в режим «Език/Държава» изберете страната в която ще използвате телевизора. За езици на Кирилица Ви препоръчваме да изберете Русия в случаите когато вашата държава не се появява в списъка.</li> </ul>
Образът е наклонен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чрез системата от менюта изберете опцията «Въртене на карт.», в менюто «Подробна начална настр.», и регулирайте наклона.</li> </ul>
Образ с шум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чрез системата от менюта изберете опцията «Ф Настр.», в менюто «Програма Ръчен Избор», и извършете ръчното настройване за по-добро приемане на образа.</li> <li>Чрез системата на менютата изберете опцията «Потискане на Шума», в менюто «Подробна начална настр.», и изберете «Auto» за намаляване на шума на образа.</li> </ul>
Образа не е декодиран правилно въпреки че декодера е включен към Евроконектора  3/  3.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чрез системата от менюта влезте в менюто «Инсталиране». В последствие влезте в опцията «Подробна начална настр.» и изберете AV3 изход 2 в «TV».</li> <li>Уверете се, че Декодерът не е включен в Евроконектора  2/  2.</li> </ul>
Дистанционното управление не работи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сменете батериите.</li> </ul>
Индикатора за временно изключване (standby)  на телевизора мига.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Влезта в контакт с най-близката сервисна база на Sony.</li> </ul>



- В случай на повреда, изискайте телевизора да се провери от специализиран персонал.
- Никога не отваряйте апарата.

## Děkujeme Vám, že jste si vybrali televizor Sony s plochou obrazovkou FD Trinitron.

Před použitím televizoru si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a zachovejte ho pro budoucí informaci.

• Znaky, které užíváme v tomto návodu k obsluze:

-  Varování před možným nebezpečím.
-  Důležitá informace.
-  Informace o funkci.
- 1,2... Posloupnost ovládacích kroků.

-  Šedá výplň tlačítek dálkového ovladače označuje tlačítka, která je nutno/možno stisknout v tomto kroku.
-  Informace o výsledku pokynů.

## Obsah

Úvod .....	3
Bezpečnostní opatření .....	4

### Všeobecný popis

Všeobecný přehled tlačítek dálkového ovladače .....	5
Všeobecný přehled tlačítek televizoru .....	6

### Instalace

Vložení baterií do dálkového ovladače .....	6
Připojení antény a videa .....	6

### První zapojení televizoru

Zapnutí a automatické naladění TV .....	7
-----------------------------------------	---

### Režim menu na obrazovce

Úvod a použití různých menu .....	9
Průvodce po menu:	

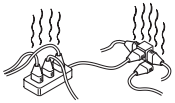

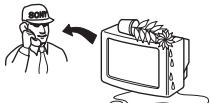

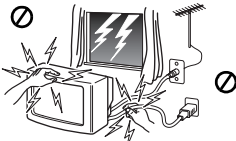
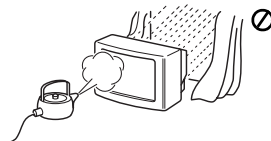
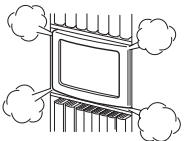
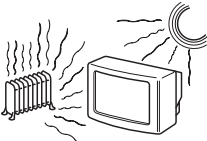
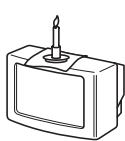

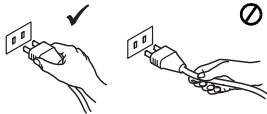
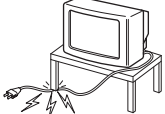
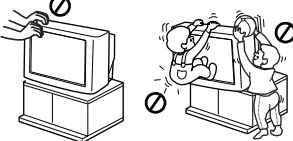

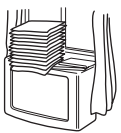
Nastavení Obrazu .....	9
Nastavení zvuku .....	10
Časovač Vypnutí .....	11
Jazyk/Země .....	11
Automatické Ladění .....	11
Třídění Programů .....	12
Označení programů .....	12
AV předvolby .....	12
Ruční Ladění .....	13
Autoformát .....	15
Redukce Šumu .....	16
Výstup AV3 .....	16
TV reproduktory .....	16
RGB centrování .....	17
Otočení Obraz .....	17

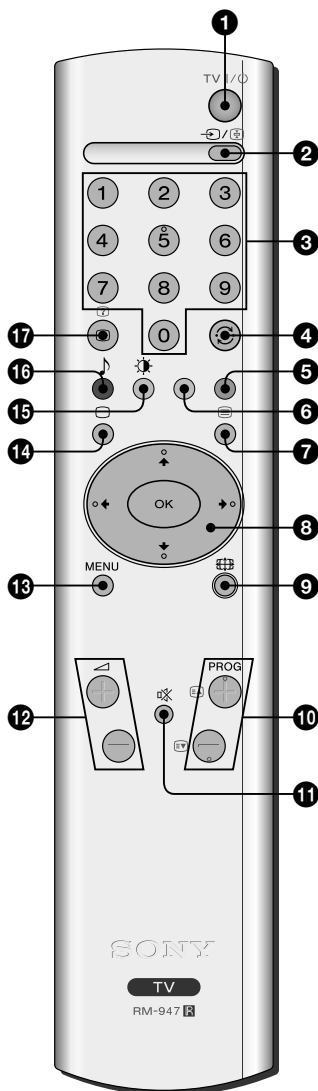
Teletext .....	18
----------------	----

### Doplňkové informace

Připojení přídatných zařízení .....	19
Použití přídatných zařízení .....	20
Technické údaje .....	21
Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením .....	21
Řešení problémů .....	22

# Bezpečnostní opatření

 <p>Tento televizor pracuje pouze s napětím 220-240V. V případě zapojení příliš mnoha spotřebičů do jedné el. zásuvky může dojít k úrazu el. proudem či požáru.</p>	 <p>Z bezpečnostních důvodů a důvodu ochrany životního prostředí doporučujeme nenechávat TV v pohotovostním stavu (standby) kdy jí nesledujete. Přesto by některé typy TV měly být, vzhledem ke správné činnosti svých funkcí, zapnuty v pohotovostním stavu i kdy TV nesledujete. O takovýchto případech jste informováni v návodu k obsluze.</p>	 <p>Nevkládejte žádné předměty do televizoru, rovněž do televizoru nelijte jakoukoliv tekutinu. V případě, že se tak stane a již úmyslně či neúmyslně televizor nezapínejte a sdělte tuto skutečnost nejbližšímu autorizovanému servisu SONY, který odborně televizor prověří.</p>
 <p>Neotevírejte zadní kryt televizoru. Toto přenechte pouze kvalifikovaným odborníkům z autorizovaných servisů SONY.</p>	 <p>Nedotýkejte se během bouřky jakékoliv části el. přírodního kabelu ani anténního kabelu.</p>	 <p>Nevystavujte televizor de ti a vlhku, předejdete tak případnému úrazu el. proudem.</p>
 <p>Nezakrývejte ventilační otvory televizoru. Nechte kolem televizoru alespoň 10 cm prostoru pro ventilaci vzduchu.</p>	 <p>Neumisťte televizor na horká, mokrá či extrémně prašná místa. Televizor by neměl být vystaven mechanickým vibracím.</p>	 <p>Hořlavé látky, či otevřený oheň (svíčka) neumisťte v těsné blízkosti televizoru.</p>
 <p>Čistěte obrazovku a plastový kryt televize pouze jemnou, lehce navlhčenou látkou. Nepoužívejte žádné materiály s povrchovou úpravou určenou k broušení, nepoužívejte alkalické čističe, čisticí a brusné pasty, rozpouštědla jako je líh, benzín, či ředidlo. Rovněž nedoporučujeme používat antistatický spray. Z bezpečnostních důvodů, před mytím odpojte TV od el. proudu.</p>	 <p>Při vytahování el. přírodního kabelu tahejte pouze za zástrčku, netahejte za kabel.</p>	 <p>Abyste nepoškodili el. přírodní kabel nepokládejte na něj žádné těžké předměty. Doporučujeme přebytečnou část el. přírodního kabelu navinout kolem háčků na zadní straně televizoru.</p>
 <p>Postavte TV na bezpečný a stabilní stůl. Nepřesuňte TV a stůl najednou, v dy přesunujte TV a stůl zvlášť. TV nikdy nepokládejte na bok či na zadní stranu přístroje. Nedovolte dětem aby na TV ležly, sedaly, či si na ní lehaly.</p>	 <p>Před manipulací vypojte televizor z el. sítě. Při manipulaci postupujte opatrně abyste televizor nepoškodili. Pokud vám televizor upadl, či byl jiným způsobem poškozen nechte ho prověřit odborným pracovníkem autorizovaného servisu SONY.</p>	 <p>Nezakrývejte ventilační otvory televizoru novinami, časopisy ani záclonami a závěsy.</p>

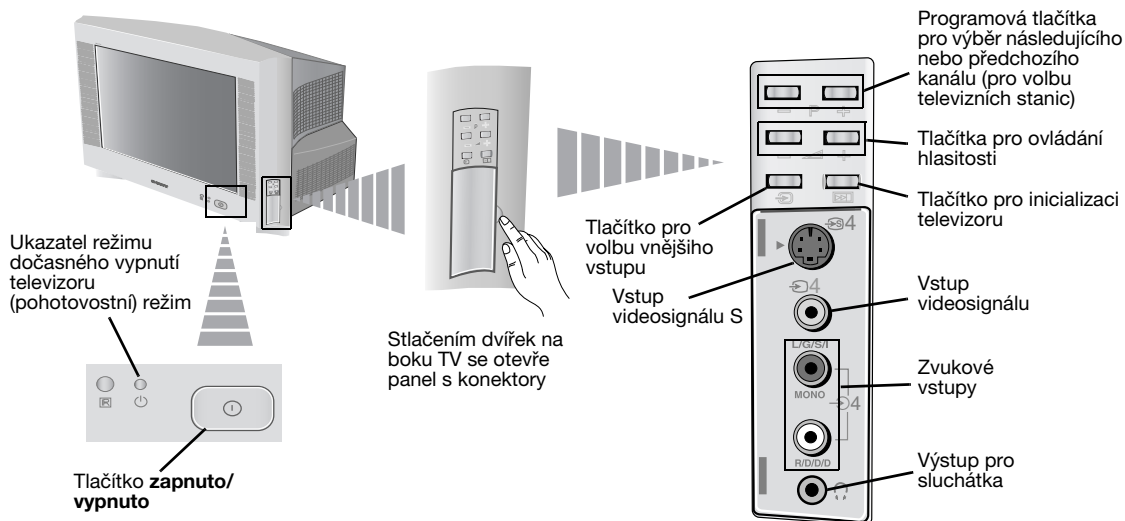


- 1 Dočasné vypnutí televizoru:** Stisknutím tlačítka se televize dočasně vypne (indikátor pohotovostního stavu na televizi se rozsvítí). Opětovným stisknutím tlačítka televizor opět zapnete. Doporučujeme televizor vypnout úplně, pokud se nepoužívá - šetří se tím energie. Televizor se automaticky vypne do pohotovostního režimu, jestliže po dobu 15 minut nedostává televizní signál a není stisknuto žádné tlačítko.
- 2 Volba vstupního signálu:** Tiskněte jej opakovaně, až se na obrazovce objeví znaménko zvoleného vstupního signálu.
- 3 Tlačítko pro výběr programů:** Stisknutím lze zvolit žádaný kanál. Pokud chcete zvolit program s dvoumístným číslem, stiskněte druhou číslici po dobu menší než 2,5 vteřiny
- 4** Stisknutím vyvoláte kanál, který jste naposledy sledovali po dobu delší než 5 sekund.
- 5** Toto tlačítko lze použít pouze v režimu teletextu.
- 6** Toto tlačítko lze použít pouze v režimu teletextu.
- 7 Výběr z teletextu:** Stisknutím se zobrazí teletext.
- 8** Je-li MENU zobrazeno, použijte tato tlačítka pro přesun po různých menu. Obsáhlejší informace najdete v kapitole "Úvod a použití různých menu" na straně 9. Pokud není MENU zobrazeno, stisknutím **OK** se zobrazí přehled naladěných kanálů. Stisknutím **↓** nebo **↑** zvolte požadovaný kanál (televizní stanici), po stisknutí **OK** jej můžete sledovat.
- 9 Výběr formátu zobrazení:** Stiskněte opakovaně toto tlačítko, abyste změnili formát obrazu. Další podrobnosti najdete v kapitole "Autoformát" na straně 15.
- 10 Volba kanálů:** Stiskněte pro volbu předchozího nebo následujícího kanálu.
- 11 Vypnutí zvuku:** Pokud chcete zvuk vypnout, stiskněte tlačítko. Zvuk se zapne opětovným stisknutím
- 12 Nastavení hlasitosti:** Stisknutím se nastaví hlasitost televizoru.
- 13 Zapojení režimu menu:** Stiskněte jej a menu se objeví na obrazovce. Opětovným stisknutím se vypne a objeví se normální obrazovka.
- 14 Volba TV režimu:** Stisknutím se vypne teletext nebo vstup do videa.
- 15 Výběr specifického obrazu:** Opakovaným stisknutím nastavíte specifický obraz.
- 16 Volba režimu zvuku:** Opakovaným stisknutím změníte režim zvuku.
- 17 Zobrazení informace na obrazovce:** Stiskněte tlačítko a na obrazovce se objeví veškeré údaje. Opětovným stisknutím tyto informace z obrazovky zmizí.



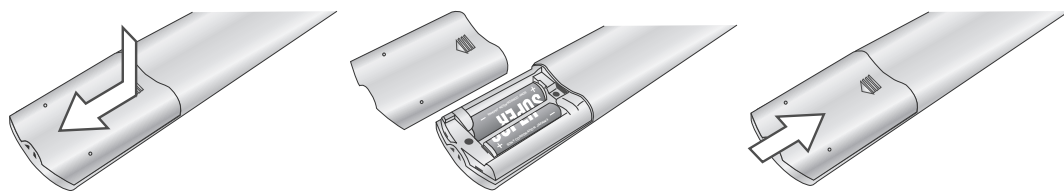
Kromě těchto funkcí televizoru, všechna barevná tlačítka se používají také pro teletext. Obsáhlejší informace je popsána v kapitole "Teletext" tohoto návodu k obsluze.

# Všeobecný přehled tlačítek televizoru



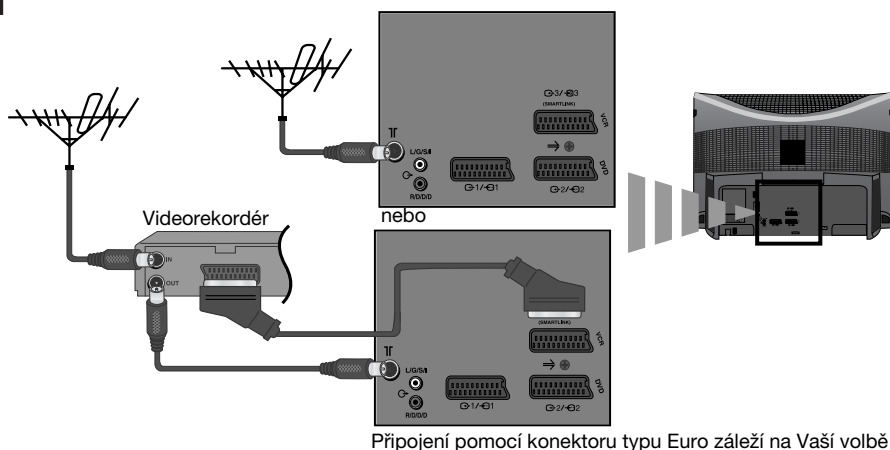
## Vložení baterií do dálkového ovladače

- ⚠** Zkontrolujte, jestli jsou poskytnuté baterie ve správné pozici. Berte ohled na životní prostředí a použitých baterií se zbavujte způsobem, který životní prostředí nepoškozuje - odhazujte je do kontejnerů k tomu určených.






## Připojení antény a videa

- i** Přípojné kabely se nedodávají.

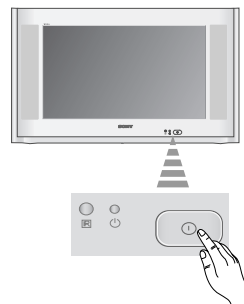



- ⚠** Obsáhlejší informace o připojení videa najdete v kapitole "Připojení přídatných zařízení" v tomto návodu k obsluze.

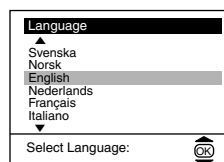
**i** Po prvním zapnutí televizoru se na obrazovce objeví sekvence menu, pomocí kterých budete moci: 1) zvolit jazyk menu; 2) zvolit zemi, ve které si přejete používat televizor; 3) seřadit nakloněný obraz, 4) hledat a automaticky ukládat všechny kanály (televizní stanice), které jsou k dispozici a 5) změnit pořadí, ve kterém se kanály (televizní stanice) objeví na obrazovce. Pokud časem budete chtít změnit jakékoliv z těchto seřízení, provede te příslušnou volbu v  (menu Instalace), nebo stisknete tlačítko  pro inicializaci televizoru.



**1** Zapojte televizor do elektrické sítě (220-240 V AC, 50Hz). Při prvním zapojení televizoru by se měl televizor automaticky zapnout. Pokud tomu tak není, stiskněte tlačítko zapnuto / vypnuto  na čelní části televizoru, aby se zapnul.

Po prvním zapnutí televizoru se na obrazovce automaticky objeví menu **Language** (Jazyk).



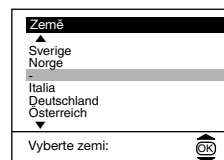
**2** Stiskněte tlačítko  nebo  dálkového ovladače pro volbu jazyka a poté stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení volby. Od této chvíle veškerá menu se objeví ve zvoleném jazyce.



**3** Na obrazovce se automaticky objeví menu **Země**. Stiskněte tlačítko  nebo  pro volbu země, ve které chcete používat televizor a poté stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení volby.





**i**

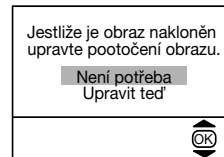
- Jestliže v seznamu není ta země, ve které budete používat televizor, místo země zvolte "-".
- Pokud se vaše země neobjeví v nabídce pro instalaci, doporučujeme použít nastavení pro Rusko. Tímto nastavením předejdete chybnému zobrazování znaků a písmen charakteristických pro váš jazyk v teletextu.



**4** Vzhledem k zemské přitažlivosti se může stát, že se obraz nakloní. V tomto případě ho můžete seřadit použitím funkce **Otočení obrazu**.

**a)** Pokud toho není třeba, stiskněte  nebo  pro volbu **Není potřeba** a poté stiskněte **OK**.

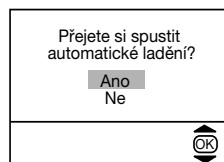
**b)** Pokud toho je třeba, stiskněte  nebo  pro volbu **Upravit teď'** a stiskněte **OK**. Poté upravte nakloněný obraz seřizováním v rozmezí od -5 do +5, pomocí tlačítek  nebo . Nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.




pokračuje...


# Zapnutí a automatické naladění TV

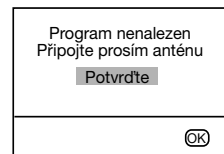
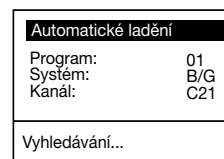
- 5 Menu Automatické Ladění se objeví na obrazovce. Stiskněte tlačítko **OK** pro volbu **Ano**.




- 6 Televizor začne automaticky ladit a ukládat všechny kanály (televizní stanice), které jsou k dispozici.

 Tento proces může trvat několik minut. Mějte proto trpělivost a po dobu trvání procesu ladění nestiskněte žádné tlačítko, proces by se neuskutečnil.

 Jestliže po vykonání automatického ladění televizor nenašel žádný kanál (televizní stanici), na obrazovce se objeví zpráva, která Vás žádá, abyste zapojili anténu. Při zapojení antény postupujte tak, jak je uvedeno na str.6 tohoto návodu a poté stiskněte **OK**. Proces automatického ladění se obnoví.

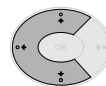
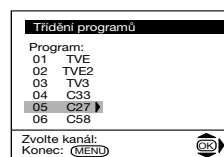


- 7  Jakmile televizor ukončil ladění a uložil všechny kanály (televizní stanice), na obrazovce se automaticky objeví menu **Třídění programů**, pomocí kterého můžete změnit pořadí, ve kterém se kanály objeví na obrazovce.

a) Nechcete-li změnit toto pořadí kanálů, přejděte na bod č. 8.

b) Chcete-li změnit pořadí kanálů:

- 1 Stiskněte tlačítko **↓** nebo **↑** pro volbu čísla programu s kanálem (televizní stanici), jehož pozici chcete změnit a následovně stiskněte **→**.
- 2 Stiskněte **↓** nebo **↑** pro volbu nového čísla programu, ve kterém si přejete uložit zvolený kanál (televizní stanici), a následovně stiskněte **←**.
- 3 Zopakujte body b)1 a b)2, chcete-li změnit pořadí dalších televizních kanálů.



- 8 Stiskněte tlačítko **MENU** a menu zmizí z obrazovky.

**MENU**



 Televizor je připraven k funkci.

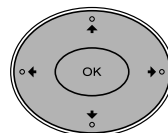
**i** Tento televizor používá na obrazovce systém menu a tím Vám ukazuje různé operace. Pro přesun po menu používejte tlačítka dálkového ovladače, která jsou následovně popsána:

- 1** Stiskněte tlačítko **MENU** a na obrazovce se objeví první stupeň menu.

MENU



- 2**
- Pro zvýraznění žádaného menu nebo funkce, stiskněte tlačítko ↓ nebo ↑.
  - Pro vstup do zvoleného menu nebo funkce, stiskněte →.
  - Pro návrat do předchozího menu nebo funkce, stiskněte ←.
  - Pro změnu nastavení zvolené funkce, stiskněte ↓/↑/← nebo →.
  - Pro potvrzení a uložení Vaší volby, stiskněte **OK**.



- 3** Stiskněte tlačítko **MENU** a menu zmizí z obrazovky.

MENU

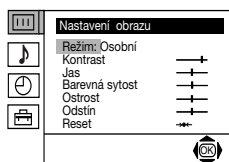


## Průvodce po menu

### Stupeň 1



### Stupeň 2



### Stupeň 3 / Funkce

#### NASTAVENÍ OBRAZU

Menu "Nastavení obrazu" slouží k úpravě nebo seřízení obrazu.

#### K tomu je třeba:

Po zvolení funkce, kterou si přejete změnit, stiskněte tlačítko →. Poté opakovaně stiskněte ↓/↑/← nebo → pro změnu nastavení a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

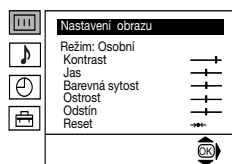
Toto menu Vám také umožní změnit specifický obraz podle toho, jaký program sledujete:

- ↓ **Přímý přenos** (používejte pro pořady v přímém přenosu, DVD a při použití Set Top Boxů).
- ↓ **Osobní** (pro osobní požadavky).
- ↓ **Film** (pro filmy).

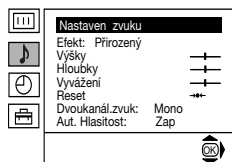
- **Jas, Barevná Sytost a Ostrost** jsou možné změnit pouze v případě, že změníte specifický obraz v režimu "Osobní".
- **Odstín** je dostupný pouze pro systém NTSC (např. videokazety z USA).
- Pro obnovení továrního nastavení obrazu, zvolte **Reset** a stiskněte tlačítko **OK**.

CZ

## Stupeň 1



## Stupeň 2



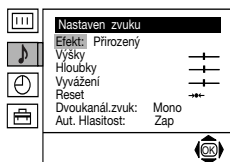
## Stupeň 3 / Funkce

### NASTAVENÍ ZVUKU

Menu "Nastavení zvuku" Vám umožní změnit nastavení zvuku.

#### K tomu je třeba:

Po zvolení funkce, kterou si přejete změnit, stiskněte ➔. Poté opětovně stiskněte ▼/▲/➤ nebo ➔ pro změnu nastavení a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.



**Efekt** ➔ ▼ **Přirozený:** Odstraňuje šum, zajišťuje přítomnost zvuku a provádí jeho ladění pomocí systému "BBE High Definition Sound system"\*.

▼ **Dynamický:** "BBE High Definition Sound system"\* zintenzivňuje jasnost a přítomnost zvuku vytvářením srozumitelnějšího hlasu a pronikavější hudby.

▼ **Dolby\*\*Virtual:** Napodobuje zvukový efekt "Dolby Pro Logic".

▼ **Vyp:** Bez speciálních zvukových efektů.

**Výšky** ➔ ◀ Méně ➔ Více

**Hloubky** ➔ ◀ Méně ➔ Více

**Vyvážení** ➔ ◀ Levý ➔ Pravý

**Reset** Ⓞ Obnoví tovární nastavení zvuku.

**Dvoukanál. zvuk** ➔ • Pro stereo vysílání:

▼ **Mono.**

▼ **Stereo.**

• Pro dvojjazyčné vysílání:

▼ **Mono** (určen pro kanál mono, je-li k dispozici).

▼ **A** (pro 1. kanál).

▼ **B** (pro 2. kanál).

**Aut. Hlasitost** ➔ ▼ **Vyp:** Hlasitost se mění v závislosti na vysílacím signálu.

▼ **Zap:** Hlasitost se udržuje nezávisle na vysílacím signálu (např. reklamní inzeráty).

- Pokud posloucháte zvuk televizoru přes sluchátka, funkce **Efekt** automaticky přejde na pozici "Vyp".
- Pokud nastavíte "Efekt" v pozici "Dolby Virtual", funkce "Aut. Hlasitost" se automaticky změní na pozici "Vyp" a naopak.



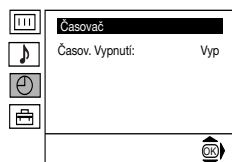
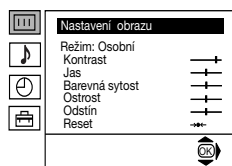
\* "BBE High Definition Sound system" je vyroben firmou Sony Corporation s licencí BBE Sound, Inc. Je chráněn patentem USA č 4,638,258 a 4,482,866. Slovo "BBE" a symbol "BBE" jsou obchodní značky BBE Sound, Inc.



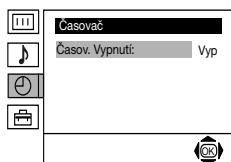
\*\* Tento televizor byl naržen tak aby dosáhl zvukového efektu "Dolby Surround" a napodobil tak zvuk čtyř reproduktorů použitím pouze dvou reproduktorů tohoto televizora, vždy kdy audio signál vysílací stanice bude "Dolby Surround". Kromě toho, můžete také zlepšit zvukový efekt zapojením jednoho vnějšího zesilovače. Podrobnější informace najdete v kapitole "Připojení vnějšího zvukového zařízení" na straně 20.

\*\* Vyrobeno s oprávněním Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" a znak dvojitého D  jsou obchodní značky Dolby Laboratories.

## Stupeň 1



## Stupeň 2



## Stupeň 3 / Funkce

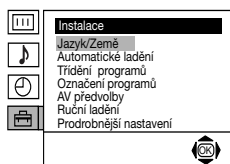
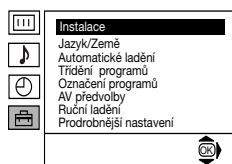
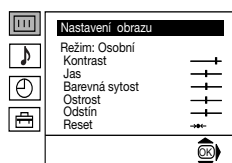
### ČASOVAČ VYPNUTÍ

Funkce "Časov. vypnutí" v režimu menu "Časovač", Vám umožní zvolit interval, po jehož uplynutí televizor automaticky přejde do režimu dočasného vypnutí (pohotovostní režim).

#### K tomu je třeba:

Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **➔**. Poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu časového intervalu (max. 4 hodiny) a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

- Chcete-li vidět čas zbývající do vypnutí, zatímco sledujete televizor, stiskněte tlačítko **⊕**.
- Minutu před tím, než televizor přejde do režimu dočasného vypnutí, zbývající čas se objeví na obrazovce.

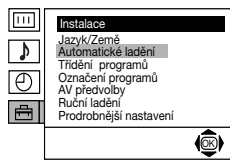
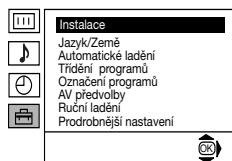
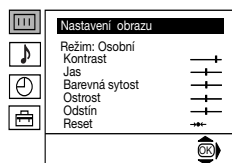


### JAZYK/ZEMĚ

Funkce "Jazyk/Země" v režimu menu "Instalace" slouží k volbě jazyka, ve kterém chcete, aby se na obrazovce objevily menu. Také Vám umožní zvolit zemi, ve které si přejete televizor používat.

#### K tomu je třeba:

Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **➔**. Poté postupujte tak, jak je popsáno v kapitole "Zapnutí a automatické naladění TV", v bodě 2 a 3 na straně 7.

**CZ**

### AUTOMATICKÉ LADĚNÍ

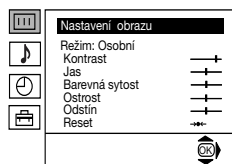
Funkce "Automatické ladění" v režimu menu "Instalace" slouží k tomu, aby televizor hledal a uložil do paměti veškeré kanály (televizní stanice), které jsou k dispozici.

#### K tomu je třeba:

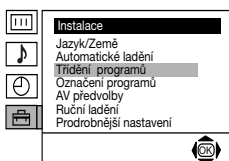
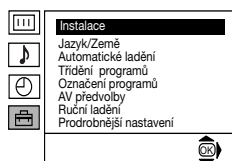
Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **➔**. Poté postupujte tak, jak je popsáno v kapitole "Zapnutí a automatické naladění TV", v bodě 5 a 6 na straně 8.

pokračuje...

## Stupeň 1



## Stupeň 2



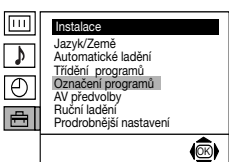
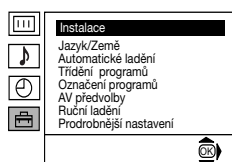
## Stupeň 3 / Funkce

### TŘÍDĚNÍ PROGRAMŮ

Funkce “Třídění programů” v režimu menu “Instalace” slouží ke změně pořadí, ve kterém se kanály (televizní stanice) objeví na obrazovce.

#### K tomu je třeba:

Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➔. Poté postupujte tak, jak je popsáno v kapitole “Zapnutí a automatické naladění TV”, v bodě 7b) na straně 8.

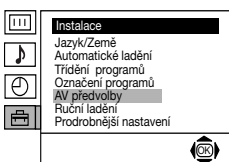
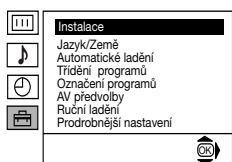


### OZNAČENÍ PROGRAMŮ

Funkce “Označení programů”, v režimu menu “Instalace”, Vám umožní přidělit jméno kanálu, maximálně o pěti znacích. K tomu je třeba.

#### K tomu je třeba:

- 1 Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➔ a poté stiskněte ▼ nebo ▲ pro volbu čísla programu, který chcete pojmenovat.
- 2 Stiskněte ➔. Vyznačením prvního znaku ve sloupci Etiqueta, stiskněte tlačítko ▼ nebo ▲ pro volbu jednoho písmene, čísla, nebo “\_” pro mezeru a poté stiskněte ➔ pro potvrzení tohoto znaku. Zbývající čtyři znaky zvolte stejným způsobem. Nakonec stiskněte OK pro jejich uložení.



### AV PŘEDVOLBY

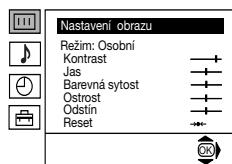
Funkce “AV předvolby”, v režimu menu “Instalace”, Vám umožní přidělit jméno vnějšímu zařízení připojenému k tomuto televizoru.

#### K tomu je třeba:

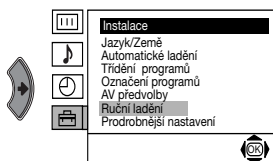
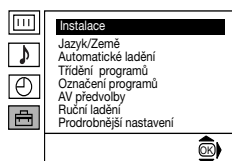
- 1 Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➔ a poté stiskněte ▼ nebo ▲ pro volbu vnějšího vstupu, který chcete pojmenovat (**AV1**, **AV2**, a **AV3** pro přídavná zařízení připojená ke konektorům typu Euro na zadní části televizoru a **AV4** pro přední konektory). Poté stiskněte ➔.
- 2 Ve sloupci “Název” se automaticky objeví předurčené jméno:
  - a) Chcete-li použít jedno z těchto předurčených jmen (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** nebo **SAT**), stiskněte tlačítko v nebo V pro volbu jednoho z nich a nakonec stiskněte OK pro jeho uložení.
  - b) Chcete-li přidělit Vámi určené jméno, zvolte Editar a stiskněte ➔. Poté, vyznačením prvního znaku, stiskněte ▼ nebo ▲ pro volbu jednoho písmene, čísla, nebo “\_” pro mezeru a stiskněte ➔ pro potvrzení tohoto znaku. Zbývající čtyři znaky zvolte stejným způsobem a nakonec stiskněte OK pro jejich uložení.

pokračuje...

## Stupeň 1



## Stupeň 2



## Stupeň 3 / Funkce


### RUČNÍ LADĚNÍ

Funkce "Ruční Ladění" v režimu menu "Instalace" slouží pro:

- Postupné ladění kanálů (televizních stanic) v pořadí programu, které si přejete, nebo postupné ladění video vstupu.

#### K tomu je třeba:

- Po zvolení funkce "Ruční Ladění", stiskněte tlačítko **➔**. S vyznačenou položkou **Program** stiskněte **➔**, a poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu čísla programu (pozice), na kterém si přejete naladit televizní stanici nebo kanál videa (pro kanál videa Vám doporučujeme vybrat číslo programu 0). Stiskněte tlačítko **⬅**.

-  Dostupnost následující funkce závisí na volbě země v režimu menu "Jazyk/Země".

Po zvolení funkce **System**, stiskněte tlačítko **➔**, a poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu systému televizní stanice (**B/G** pro Západní Evropu nebo **D/K** pro Východní Evropu) Stiskněte **⬅**.

- Po zvolení funkce **Kanál**, stiskněte tlačítko **➔** a poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu typu kanálu ("**C**" pro pozemní vysílání nebo "**S**" pro kabelové vysílání). Stiskněte tlačítko **➔**. Posléze stiskněte číselná tlačítka pro zavedení čísla kanálu televizní stanice nebo znaménka kanálu videa. Neznáte-li číslo kanálu, hledejte ho stisknutím tlačítka **⬇** nebo **⬆**. Až najdete kanál, který chcete uložit, stiskněte dvakrát tlačítko **OK**.

Zopakujte všechny tyto body pro naladění a uložení ostatních kanálů.

- Přidělit jméno kanálu, maximálně o pěti znacích.

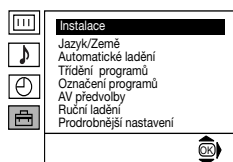
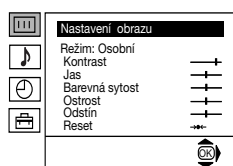
#### K tomu je třeba:

Vyznačením funkce **Program**, stiskněte tlačítko **PROG +** nebo **-**, až se objeví číslo programu, který chcete pojmenovat. Po té, až se objeví na obrazovce, zvolte funkci **Pojmenování** a následovně stiskněte tlačítko **➔**. Stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu jednoho písmene, čísla nebo "-" pro mezeru a stiskněte **➔** pro potvrzení tohoto znaku. Zbývající čtyři znaky zvolte stejným způsobem. Po zvolení všech znaků, stiskněte dvakrát tlačítko **OK** pro jejich uložení.

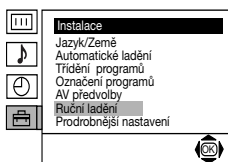
pokračuje...

CZ

## Stupeň 1



## Stupeň 2



## Stupeň 3 / Funkce

- c) Dokonce i v případě, že je normálně zapojeno jemné automatické ladění kanálů (AFT), můžeme obraz ručně doladit (jestliže je nejasný) a dosáhnout jeho zlepšení.

### K tomu je třeba:

Zatímco sledujete kanál (televizní stanici), ve kterém chcete provést jemné naladění, zvolte funkci **AFT**, a poté stiskněte tlačítko **➔**. Stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro doladění úrovně frekvence kanálu v rozmezí od -15 do +15. Nakonec stiskněte dvakrát tlačítko **OK** a tímto se nové doladění uloží do paměti.

- d) Vynechat čísla programů, které si nepřejete sledovat a tím je přeskočit při jejich výběru pomocí tlačítek **PROG +/-**.

### K tomu je třeba:

Vynechat čísla programů, které si nepřejete sledovat a tím je přeskočit při jejich výběru pomocí tlačítek **PROG +/-**. Vyznačením funkce **Program**, stiskněte tlačítko **PROG +** nebo **-**, až se objeví číslo programu, který chcete vynechat. Po té, až se objeví na obrazovce, zvolte funkci **Přeskočit** a následovně stiskněte tlačítko **➔**. Stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu **Ano** a nakonec stiskněte dvakrát tlačítko **OK** pro jeho uložení. Jestliže časem chcete opět používat číslo vynechaného programu, postupujte tak, jak je výše uvedeno, ale místo "Ano" zvolte "Ne".

- e) Použitím dekodéru připojeného ke konektoru typu Euro **3/3**, nebo přes video připojené ke zmíněnému Eurokonektoru, Vám tato funkce umožní sledovat a správně nahrát kodifikovaný kanál.

**i** Dostupnost následující funkce závisí na volbě země v režimu menu "Jazyk/Země".

### K tomu je třeba:

Po zvolení funkce **Dekodér**, stiskněte tlačítko **➔**. Poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu **Zap**. Nakonec stiskněte dvakrát **OK** pro její uložení.

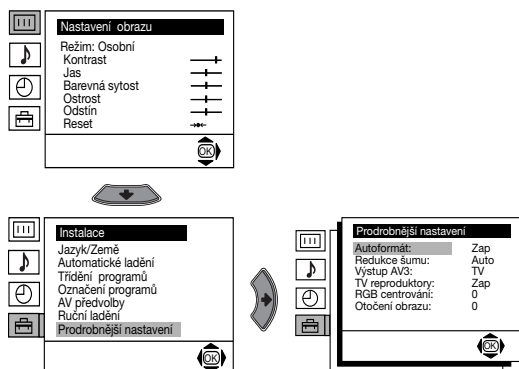
Jestliže časem budete chtít tuto funkci zrušit, postupujte, jak je výše uvedeno, ale zvolte znovu "Vyp" místo "Zap".

pokračuje...

## Stupeň 1

## Stupeň 2

## Stupeň 3 / Funkce



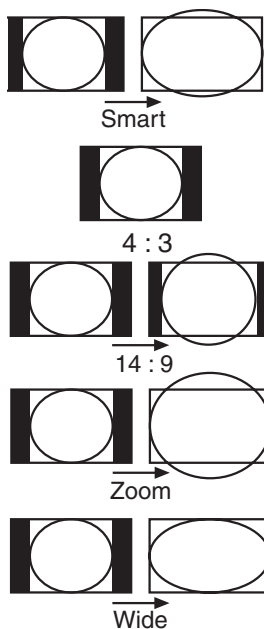
### AUTOFORMÁT

Volba "Auto formát" v rámci menu "Prodrobnější nastavení" umožňuje, že televizor mění automaticky druh formátu obrazu.

#### K tomu je třeba:

Po nastavení volby, stiskněte **➔**. Dále stiskněte **▼** nebo **▲** abyste zvolili **Zap** (pokud si přejete, aby televizor měnil formát obrazu automaticky podle signálu vysílače) nebo zvolte **Vyp** (pokud si chcete volit formát obrazu del svého přání a vkusu). Nakonec stiskněte **OK**, abyste volbu uložili do paměti.

**i** Ať jste zvolili "Zap" či "Vyp" ve volbě "Auto formát", stále máte možnost měnit druh formátu obrazu, když stisknete opakovaně tlačítko **⏏** na dálkovém ovladači. Můžete volit mezi níže uvedenými formáty:



**Smart:** Imitace horizontální obrazovky pro vysílání 4:3.

**4:3:** Velikost konvenčního obrazu: Vizualizace kompletního obrazu

**14:9:** Druh obrazu, který se pohybuje v rozmezí mezi formáty 4:3 a 16:9

**Zoom:** Formát horizontální obrazovky pro videofilmy

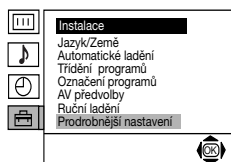
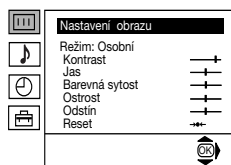
**Wide:** Pro vysílání 16:9

**i** Ve formátech "Smart", "Zoom" a "14:9" se objeví obrazovka v horní i dolní části zkrácená. Stiskněte **▼** nebo **▲**, abyste zregulovali polohu obrazu na obrazovce (např. při čtení titulků).

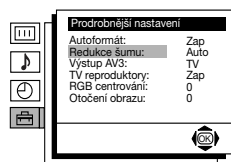
**CZ**

pokračuje...

## Stupeň 1



## Stupeň 2



## Stupeň 3 / Funkce

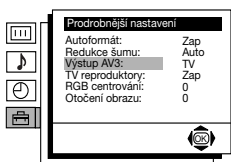
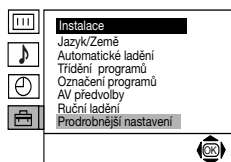
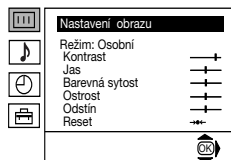
### REDUKCE ŠUMU

Funkce "Redukce šumu" v režimu menu "Prodrobnější nastavení" slouží k redukcí šumu obrazu v případě slabých signálů televizoru.

#### K tomu je třeba:

Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➔. Poté stiskněte ↓ nebo ↑, zvolte **Auto** a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

Jestliže časem budete chtít tuto funkci zrušit, postupujte tak, jak je výše uvedeno, ale zvolte "Vyp" místo "Auto".



### VÝSTUP AV3

Funkce "Výstup AV3", v režimu menu "Prodrobnější nastavení", Vám umožní zvolit vnější výstup konektoru typu Euro ➔3/↩3, abyste z tohoto Eurokonektoru mohli nahrát jakýkoliv signál pocházející z televizoru, nebo z jiného vnějšího zařízení připojeného k Eurokonektorům ➔1/↩1 nebo ➔2/↩2, nebo k předním konektorům ↩4 nebo ↩4 and ↩4.



Má-li Váš videorekordér k dispozici Smartlink, tento postup není třeba.

#### K tomu je třeba:

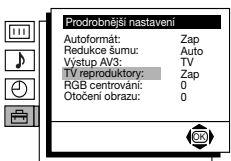
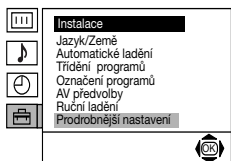
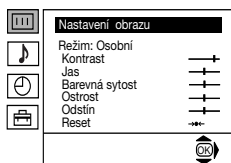
Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➔. Poté stiskněte ↓ nebo ↑ pro volbu požadovaného výstupního signálu **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV4**, **YC4** nebo **AUTO**.



Pokud zvolíte funkci **AUTO**, výstupní signál bude vždy stejný jako ten, který se objeví na televizní obrazovce.



Máte-li připojený dekodér ke konektoru typu Euro ➔3/↩3, nebo k videu připojenému k tomuto Eurokonektoru, nepamenejte znovu zvolit "Výstup AV3" v režimu "AUTO" nebo "TV" pro jeho správnou dekodifikaci.



### TV REPRODUKTORY

Volba funkce "TV reproduktory" v režimu menu "Prodrobnější nastavení" Vám umožní zrušit zvuk z reproduktorů televizoru a poslouchat ho pouze přes vnější zesilovač, který je zapojený k výstupu zvuku na zadní části televizoru.

#### K tomu je třeba:

Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko ➔. Poté stiskněte ↓ nebo ↑, zvolte **Vyp** a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

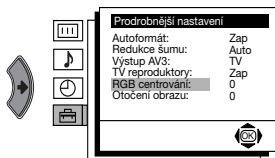
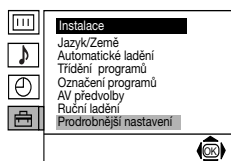
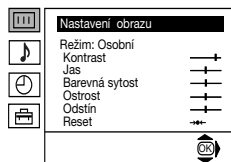
Jestliže časem budete chtít tuto funkci zrušit, postupujte tak, jak je výše uvedeno, ale zvolte "Zap" místo "Vyp".

pokračuje...

## Stupeň 1

## Stupeň 2

## Stupeň 3 / Funkce

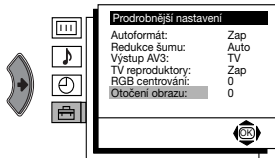
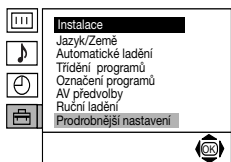
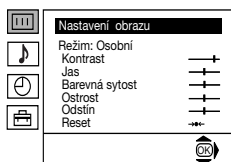


### RGB CENTROVÁNÍ

Při zapojení vnějších signálů RGB, jako "PlayStation", je možné, že bude třeba seřídit vodorovné centrování obrazu. V tomto případě se seřizuje pomocí funkce "RGB centrování" v režimu menu "Prodrobnější nastavení".

#### K tomu je třeba:

Zatímco sledujete vstupní signál RGB, zvolte funkci "RGB Centrování" a stiskněte tlačítko **➔**. Poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro upravení centra obrazu (seřizujte od - 10 do + 10). Nakonec stiskněte tlačítko **OK** pro jeho uložení.




### OTOČENÍ OBRAZU


Vzhledem k zemské přitažlivosti se může stát, že se obraz nakloní. V tomto případě ho můžete upravit použitím funkce "Otočení obrazu" v režimu menu "Prodrobnější nastavení"..

#### K tomu je třeba:

Po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **➔**. Poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro seřízení otočení obrazu v rozmezí od - 5 do + 5. Nakonec stiskněte tlačítko **OK** pro jeho uložení.

# Teletext

 Teletext je informační služba, kterou užívá většina televizních stanic. Na straně s obsahem služeb teletextu (všeobecně je to strana 100) je poskytnuta informace o tom, jak se užívá tato služba. Pro práci v teletextu používejte tlačítka dálkového ovladače tak, jak je uvedeno v této kapitole.

 Zvolte televizní stanici se silným signálem, jinak může dojít v teletextu k chybám.

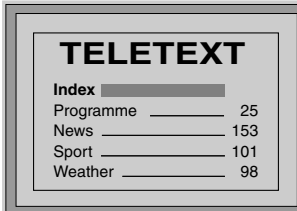
## Vstup do teletextu:

Zvolte kanál (televizní stanici), který vysílá teletext, který si přejete sledovat, stisknutím tlačítka .

## Zvolení stránky teletextu:



Pomocí číselných tlačítek dálkového ovladače zadejte tři čísla představující příslušné číslo stránky, kterou si přejete vidět.

- V případě, že se při volbě zmylíte, zadejte jakákoliv tři čísla, a poté znovu zadejte správné číslo stránky.
- Jestliže se počítadlo stránek nezastaví, je to proto, že požadovaná stránka není k dispozici. V tomto případě zadejte jiné číslo stránky.




TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98



## Zvolení následující nebo předchozí stránky:

Stiskněte tlačítka PROG + () nebo PROG - ()



## Prekrytí teletextu televizním obrazem:

Zatímco sledujete teletext, stiskněte tlačítka . Opětovným stisknutím se teletextový režim zruší.



## Zmrazení teletextové stránky:

Stiskněte tlačítka  / . Opětovným stisknutím se zmrazení podstránky zruší.


## Odhalení skrytých informací (např. soutěžních odpovědí):

Stiskněte tlačítka  / . Opětovným stisknutím se informace opět ukryje.


## Zvolení podstránky:

Jedna stránka teletextu se může skládat z několika podstran. V takovém případě číslo stránky, které se objeví v horní levé části obrazovky, změní barvu ze bílé na zelenou a vedle něj se objeví jedna nebo několik šipek. Opakovaně stiskněte tlačítka  nebo  na dálkovém ovladači a požadovaná podstránka se objeví.

## Vystoupení z teletextu:

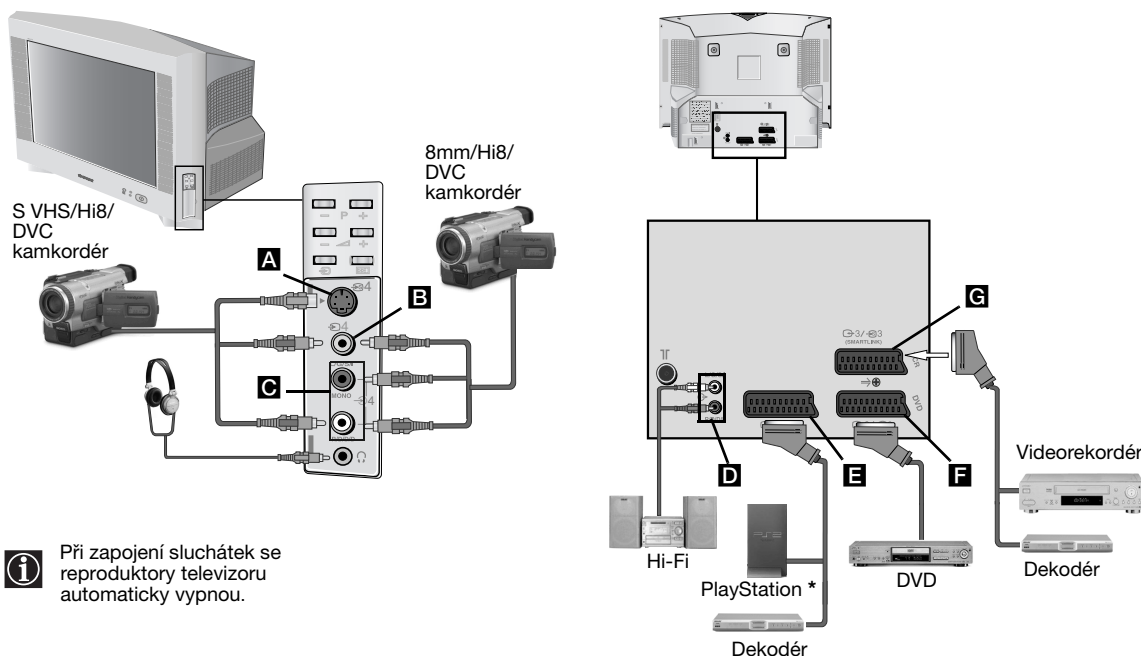
Stiskněte tlačítka .

# Fastext

 Služba Fastextu nám umožní přístup do požadované stránky teletextu stisknutím pouze jednoho tlačítka.

Jste-li v teletextu a v případě, že se vysílají signály Fastextu, na spodní části obrazovky se objeví nabídka barevných kódů, které umožňují přístup přímo k teletextové stránce. K zobrazení této nabídky stiskněte tlačítka příslušné barvy (červené, zelené, žluté nebo modré) na dálkovém ovladači.

**i** K televizoru je možné připojit různá další zařízení, jak je uvedeno níže. (Připojné kabely se nedodávají).



**i** Při zapojení sluchátek se reproduktory televizoru automaticky vypnou.

\* "PlayStation" je výrobek Sony Computer Entertainment, Inc.

\* "PlayStation" je značka registrovaná jako Sony Computer Entertainment, Inc.

**CZ**

- A** Aby se zabránilo zkreslení obrazu nepřipojujte zařízení ke konektorům **A** a **B** současně.
- F** Nezapojte žádný Dekodér k Eurokonektoru **F**.

## Připojení videa:

Pro připojení videa, obsáhlejší informace najdete v kapitole "Připojení anteny a videa". Doporučujeme Vám, byste pro připojení videa použili kabel typu Eurokonektor. V případě, že nepoužijete tento kabel, budete muset naladit kanál video signálu ručně pomocí menu "Ruční Ladění" (viz odst.a) na str.13).

Zkonzultujte také návod k obsluze Vašeho videa, kde se dozvíte, jak získáte kanál video signálu.

## Připojení videorekordéru, které má k dispozici Smartlink:

**i** Smartlink je přímé propojení mezi televizorem a videorekordérem, které umožňuje přenos určitých informací. Podrobnější informace o Smartlinku najdete v návodu k obsluze Vašeho videorekordéru.

Jestliže používáte videorekordér, který je opatřen Smartlinkem, doporučujeme Vám, abyste ho připojili ke konektoru typu Euro **G**3/3 **G** použitím kabelu typu Eurokonektor.

## Pokud máte připojen dekodér ke konektoru typu Euro **G**3/3 **G**, nebo k videu, které je připojeno ke zmíněnému Eurokonektoru:

Zvolte funkci "Ruční Ladění" v režimu menu "Instalace" a po zvolení funkce "Dekodér"\*\*, zvolte "Zap" (použitím **↓** nebo **↑** pro každý kódovaný kanál.

\*\* Dostupnost této funkce závisí na volbě země v menu "Jazyk/Země".

pokračuje...

# Připojení přídatných zařízení

## Připojení vnějšího zvukového zařízení:

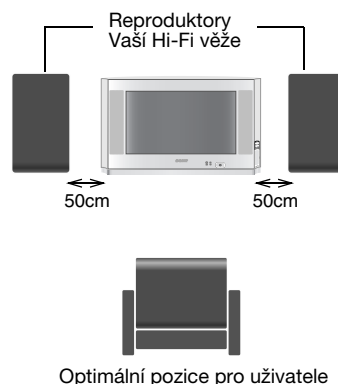
Chcete-li poslouchat zvuk televizoru v reproduktorech Vaší Hi-Fi věže, připojte Hi-Fi věž k výstupu audio **D** a, pomocí systému menu, zvolte "Instalace". Poté vstupte do funkce "Podrobnější nastavení" a zvolte "Vyp" v režimu "TV reproduktory".

**i** Hlasitost vnějších reproduktorů se může regulovat pomocí tlačítek pro nastavení hlasitosti na dálkovém ovladači televizoru. Také je možné regulovat stupeň výšky a hloubky zvuku pomocí menu "Nastavení zvuku".


## Také můžete dosáhnout zvukového efektu "Dolby Virtual" pomocí Vaší Hi-Fi věže:

K tomu je třeba umístit reproduktory Hi-Fi věže po obou stranách televizoru tak, aby vzdálenost mezi televizorem a každým reproduktorem byla přibližně 50cm.

Po umístění reproduktorů zvolte menu "Nastavení zvuku" pomocí systému menu, a poté zvolte "Dolby Virtual" ve funkci "Efekt".



## Použití přídatných zařízení



- 1 Připojte přídatné zařízení přes příslušný konektor televizoru tak, jak je uvedeno na předchozí straně.
- 2 Zapněte připojené zařízení.
- 3 Aby se objevil obraz připojeného zařízení, opakovaně tiskněte tlačítko , dokud se na obrazovce neobjeví správný vstupní symbol.

### Symbol Vstupní signály

-  1 • Vstupní audio/video signál přes konektor typu Euro **E**.
-  1 • Vstupní signál RGB přes konektor typu Euro **E**. Tento symbol se objeví pouze v případě, že je připojen vstup RGB.
-  2 • Vstupní signál pro audio / video přes konektor typu Euro **F**.
-  2 • Vstupní signál RGB přes konektor typu Euro **E**. Tento symbol se objeví pouze v případě, že je připojen vstup RGB.
-  3 • Vstupní audio/video signál přes konektor typu Euro **G**.
-  3 • Vstupní signál S video přes konektor typu Euro **G**. Tento symbol se objeví pouze v případě, že je připojen vstup S video.
-  4 • Vstupní video signál přes konektor RCA **B** a vstupní audio signál přes **C**.
-  4 • Vstupní signál pro S video přes konektor S videa **A** a vstupní signál pro audio přes **C**. Tento symbol se objeví pouze v případě, že je připojen vstup S video.

- 4 Aby se znovu objevil normální televizní obraz, stiskněte tlačítko  na dálkovém ovladači.

### Připojení monofonních přístrojů

Zástrčku zvuku zapojte do zdířky L/G/S/I na čelním panelu televizoru a zvolte vstup  4 nebo  4 postupem popsaným výše. Poté nastavte kanál "Dvoukanál. zvuk" "A" ve zvukové nabídce dle části "Nastavení zvuku" tohoto návodu.

## Systém TV:

Závisí na Vámi zvolené zemi:  
B/G/H. D/K

## Systém kódování barev:

PAL, SECAM  
NTSC 3.58, 4.43 (pouze pro video vstup)


## Rozložení kanálů:


VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K R1-R12, R21-R69


## Televizní obrazovka :


Plochá obrazovka FD Trinitron WIDE  
32 inches (přibližně 82 cm. v úhlopříčce)

## Vstupy na zadní straně:





 21-pinový konektor typu EURO (norma CENELEC), včetně vstupu pro audio/video, vstupu RGB, výstupu audio/video z TV audio/video

 21-pinový konektor typu EURO (norma CENELEC), včetně vstupu pro audio/video, vstupu RGB, výstupu audio/video z monitor audio/video

 21-pinový konektor typu Euro (norma (SMARTLINK) CENELEC), včetně vstupu pro audio/video, vstupu pro S video, volitelného výstupu audio/video a připojení Smartlinku

 Výstupy audio (levé/pravé) - konektory RCA

## Konektory vpředu:

 4 Vstup pro S video - 4-pinový DIN  
 4 video vstup - konektor RCA  
 4 audio vstup - konektory RCA  
 zdířka sluchátek

## Výstupy zvuku:

2 x 14 W (hudební výkon)  
2 x 7 W (RMS)

## Příkon:

102 W

## Příkon v režimu časového vypnutí (pohotovostní režim):

0.4 W

## Rozměry (š x v x h):

Přibližně. 933 x 562 x 572 mm.

## Hmotnost:

Přibližně. 60 Kg.


## Dodané příslušenství:

1 dálkový ovládač typ RM-947  
2 baterie typu IEC

## Další funkce:

- Obraz 100 Hz
- Teletext, Fasttext, TOPtext (250 stran paměti Teletextu)
- Automatické zapojení
- Smartlink (přímé propojení mezi televizorem a kompatibilním videorekordérem. Podrobnější informace o Smartlinku najdete v návodu k obsluze
- Vašeho videorekordéru)
- Automatické nalezení systému TV
- Dolby Virtual
- BBE
- Autoformát

## Úpravy v designu a technických vlastnostech bez předchozího upozornění.

Ekologický papír -100% bez chloru 

## Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že s výrobkem po ukončení jeho životnosti by nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržení této instrukce zabrání negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

# Řešení problémů







Zde jsou některá řešení problémů, které mohou ovlivnit obraz i zvuk.

Problém	Řešení
Není obraz (černá obrazovka) a není zvuk.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte zapojení antény.</li><li>• Zapojte televizor do zásuvky a stiskněte tlačítko  na čelní straně aparátu.</li><li>• Pokud na televizoru svítí indikátor , stiskněte tlačítko <b>TV</b>  na dálkového ovladače.</li></ul>
Špatný nebo žádný obraz, ale zvuk je dobrý.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pomocí Režimu menu vstupte do “Nastavení obrazu” a zvolte “Reset” pro obnovení továrního nastavení.</li></ul>
Není obraz nebo není informační menu přídavného zařízení připojeného přes Eurokonektor na zadní části televizoru.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte zapojení přídavného zařízení a několikrát stiskněte tlačítko  na dálkovém ovladači, dokud se správný vstupní symbol neobjeví na obrazovce.</li></ul>
Dobrý obraz, ale bez zvuku.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stiskněte tlačítko  na dálkovém ovladači.</li><li>• Přesvědčte se, zda funkce “TV reproduktory”, režimu menu “Podrobnější nastavení”, je zvolena v pozici “Zap”.</li><li>• Zkontrolujte, jsou-li sluchátka odpojeny.</li></ul>
Barevné pořady nejsou barevné.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pomocí Režimu menu vstupte do “Nastavení obrazu” a zvolte “Reset” pro obnovení továrního nastavení.</li></ul>
Obraz je zkreslený při změně programu nebo při zvolení teletextu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Na zadní straně televizoru vypněte zařízení připojené přes 21-kolíkový Euro-konektor.</li></ul>
Chybné zobrazování písmen a znaků se projeví při sledování teletextu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vstupem do nabídky Menu se dostanete až do úrovně nastavení “Instalace/Jazyk/Země”, zde zvolíte příslušný jazyk a zemi, kde je televizor instalován a jejíž vysílání televizor přijímá. Pro země kde se používají písmena a znaky z Cyrillice a jejich název se nezobrazí v nabídce doporučujeme použít nastavení televizoru pro Rusko. Takto se předejdete chybnému zobrazování Cyrilických písmen a znaků v teletextu.</li></ul>
Obraz je nakloněný.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pomocí Režimu menu zvolte funkci “Otočení obrazu” v režimu menu “Podrobnější nastavení” a upravte naklonění.</li></ul>
Šum v obrazu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pomocí Režimu menu zvolte funkci “AFT” v režimu menu “Ruční Ladění” a ručně doladíte. Tak dosáhnete lepšího příjmu obrazu.</li><li>• Pomocí Režimu menu zvolte funkci “Redukce šumu” v režimu menu “Pokročilé Vybavení” a zvolte “Auto” pro zredukování šumu v obrazu.</li></ul>
Při sledování kanálu kodifikovaného pomocí dekodéru, který je připojený k Eurokonektoru  3/  3, obraz se správně nedekóduje nebo je nestálý.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pomocí systému menu, vstupte do režimu menu “Instalace”. Poté vstupte do funkce “Podrobnější nastavení” a zvolte “Výstup AV3” v režimu “TV”.</li><li>• Přesvědčte se, že Dekodér není zapojený k Eurokonektoru  2/  2.</li></ul>
Dálkový ovládač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vložte nové baterie.</li></ul>
Indikátor dočasného vypnutí televizoru (pohotovostní režim)  bliká.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Obráťte se na nejbližší autorizovaný servis Sony.</li></ul>

- Pokud se závady nepodařilo odstranit, nechte televizor prověřit oprávněným odborníkem.
- Kryt NIKDY neodnímejte sami.

## Köszönjük, hogy ezt a Sony FD Trinitron tökéletesen sík képernyős televíziót választotta.



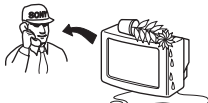

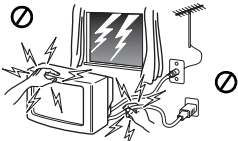
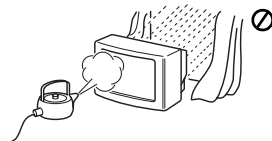
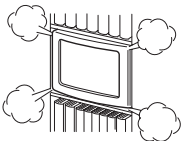
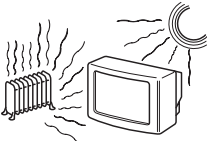
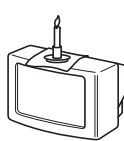

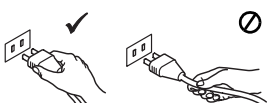
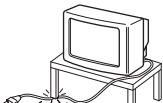
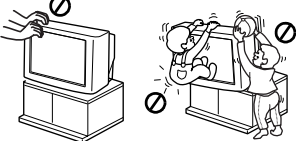
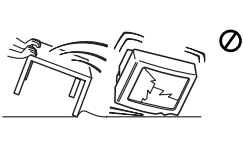
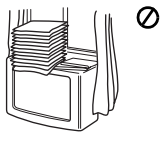
A televízió használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg jövőbeni referenciákhoz.

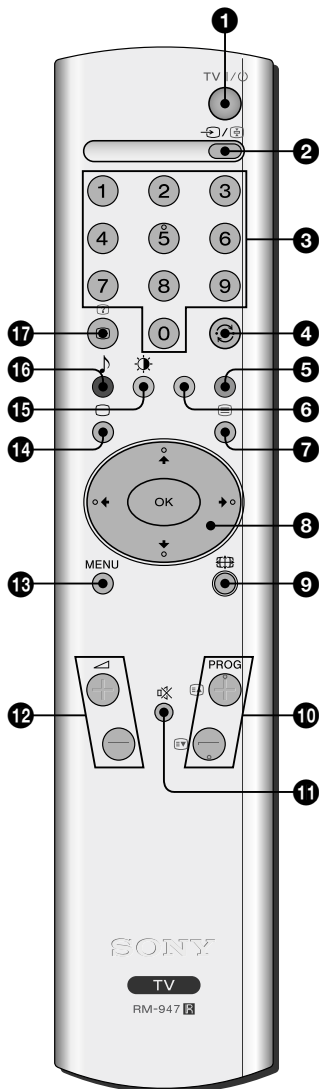
- Az útmutatóban használt jelképek:
  -  Fontos információ.
  -  Információ a funkcióról.
  - 1,2... Követendő utasítás sor.
-  A távvezérlő árnyékolt gombjai mutatják a különböző utasítások végrehajtásához megnyomandó gombokat.
-  Információ az utasítások eredményéről.

## Tartalomjegyzék

Bevezetés .....	3
Biztonsági előírások .....	4
<b>Általános leírás</b>	
A távvezérlő gombjainak áttekintése .....	5
A televízió gombjainak áttekintése .....	6
<b>Üzembehelyezés</b>	
Az elemek behelyezése a távvezérlőbe .....	6
Az antenna és a videomagnó csatlakoztatása .....	6
<b>Első üzembehelyezés</b>	
A TV bekapcsolása és automatikus hangolás .....	7
<b>A képernyőn megjelenő menürendszerek</b>	
Bevezetés a képernyő menürendszereibe és azok használata .....	9
Útmutató a menühöz:	
Képbeállítás .....	9
Hangszabályozás .....	10
Kikapcsolás időzítő .....	11
Nyelv/Ország .....	11
Automatikus hangolás .....	11
Programhelyek átrendezése .....	12
Programnevek .....	12
AV beállítás .....	12
Kézi hangolás .....	13
Automatikus méret .....	15
Zajzár .....	16
AV3 Kimenet .....	16
TV hangszóró .....	16
RGB pozicionálás .....	17
Képelforgatás .....	17
<b>Teletext</b> .....	18
<b>Kiegészítő információ</b>	
Választható készülékek csatlakoztatása .....	19
Választható készülékek használata .....	20
Műszaki jellemzők .....	21
Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása .....	21
Problémamegoldás .....	22

# Biztonsági előírások

 <p>Kizárólag 220-240 V-os hálózati váltakozó feszültséggel üzemeltesse a készüléket. Ne csatlakoztasson túl sok készüléket ugyanahhoz az aljzathoz, mert a túlterhelés tüzet okozhat.</p>	 <p>Energiatakarékossági és biztonsági okok miatt ne hagyja a készüléket készenléti üzemmódban, amikor nem használja. Hosszabb távollét esetén húzza ki a hálózati csatlakozó vezetékét a fali konnektorból. Ügyelni kell viszont arra, hogy egyes készülékek bizonyos funkciói csak a készenléti állapotban működnek. A használati útmutató erről egyértelműen tájékoztatást nyújt a későbbi fejezetekben.</p>	 <p>Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülékbe, mert ezzel tüzet és áramütést okozhat. Ha a szellőző nyílásokon keresztül bármilyen szilárd test, vagy folyadék kerül a készülék belsejébe, húzza ki a hálózati csatlakozó vezetékét. Azonnal ellenőriztesse szakemberrel!</p>
 <p>Soha ne nyissa ki a készülék hátsó burkolatát. A javítást bizza szakemberre.</p>	 <p>Viharos időjárás, villámás idején saját biztonsága érdekében ne érintse meg a készüléket, a hálózati csatlakozó vezetékét és az antennakábelt.</p>	 <p>Az áramütés és a tűz veszélyének elkerülése érdekében óvja a TV készüléket esőtől és nedvességtől.</p>
 <p>A készülék szellőzőnyílásait hagyja szabadon. A megfelelő szellőzés érdekében a készülék minden oldalánál hagyjon legalább 10 cm-es szabad területet.</p>	 <p>Ne állítsa a készüléket szélsőségesen meleg, páras vagy poros helyre, vagy olyan helyre, ahol mechanikai vibrációnak lehet kitéve.</p>	 <p>A tűz veszélyének elkerülése érdekében ne tegyen a készülék közelébe gyúlékony tárgyakat, ne gyújtson nyílt lángot (ne égessen pl. gyertyát).</p>
 <p>A tv készüléket puha, enyhén megnedvesített ruhával tisztítsa. Ne használjon karcoló eszközt, alkáli anyagot tartalmazó tisztítószer, sűrűlőport vagy oldószereket (hígítót vagy benzint). Óvja a képernyőt a karcolásoktól. Biztonsági okokból húzza ki a készülék hálózati vezetékét, mielőtt a tisztítást elkezdi.</p>	 <p>A hálózati csatlakozó kihúzásánál a csatlakozó dugót fogja meg, és ne a vezetékét.</p>	 <p>Ne tegyen nehéz tárgyat a hálózati vezetékre, mert megsérülhet. Javasoljuk, hogy a felesleges vezetékét csévélje fel a tv készülék hátulján lévő tartóra.</p>
 <p>A TV készüléket stabil állványra helyezze. Soha se próbálja a készüléket az állvánnyal együtt mozgatni mindig külön mozgassa a tévét és az állványt. Ne engedje, hogy a gyerek felmásszon a TV-re. Ne fordítsa a TV készüléket az oldalára, vagy a képernyővel felfelé.</p>	 <p>Mozgatás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. A készüléket óvatosan szállítsa, kerülje a zötykölődős utcákat, óvja a készüléket ütéstől, rázkódástól.</p>	 <p>Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait pl. függönnyel, újsággal, stb.</p>

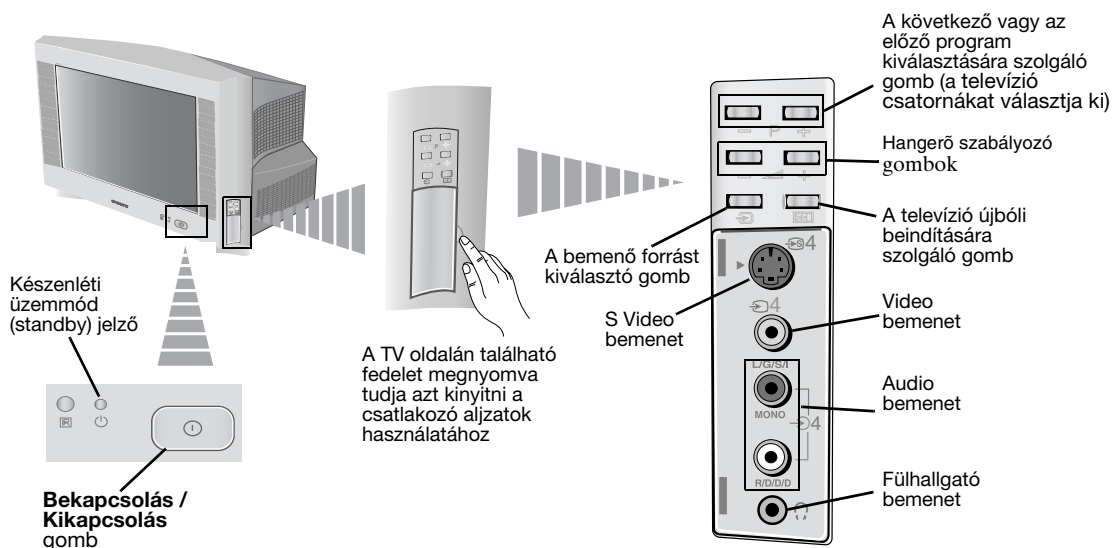


- 1 **A televízió ideiglenes kikapcsolása:** Nyomja meg a televízió ideiglenes kikapcsolásához (a készenléti üzemmód jelző kigyullad). Nyomja meg újra a készenléti üzemmódból (standby) való bekapcsoláshoz. Az energiamegtakarítás érdekében ajánlatos a televíziót teljesen kikapcsolni, ha azt nem használja. Amennyiben 15 perc elteltével nincsen televíziójel és semmilyen gombot nem nyomtak le, a televízió automatikusan készenléti üzemmódba (standby) kapcsol.
- 2 **A bemenő forrás kiválasztása:** Nyomja meg egymás után többször, amíg a kívánt bemenő forrás jelképe megjelenik a képernyőn.
- 3 **Csatornaválasztás:** Nyomja meg azokat a csatorna kiválasztásához. Kétjegyű programszámok esetén 2,5 másodpercen belül nyomja meg a második számjegyet.
- 4 Nyomja meg az utolsó választott csatornára való visszatéréshez (az előző csatorna legalább 5 másodpercig kell képernyőn maradjon előzőleg).
- 5 Ez a gomb csak teletext üzemmódban működik.
- 6 Ez a gomb csak teletext üzemmódban működik.
- 7 **A teletext kiválasztása:** Nyomja meg a teletext megjelenítéséhez.
- 8 Amikor a MENU aktivált, használja ezeket a gombokat a menürendszerben való mozgáshoz. További információt a 9. oldalon, a Bevezetés a képernyő menürendszerébe és azok használata c. fejezetben talál. Amikor a MENU nem aktivált, nyomja meg **OK**-t a behangolt csatornák listájának megjelenítéséhez. vagy megnyomásával válassza ki a csatornát (televízióadót), majd ezt követően nyomja meg **OK**-t a kiválasztott csatorna nézéséhez.
- 9 **A képernyő méret kiválasztása:** Többször egymás után nyomja meg ezt a gombot a kép méretének megváltoztatásához. További információt lásd az "Automatikus méret" c. fejezetben a 15. oldalon.
- 10 **Csatornaválasztás:** Nyomja meg az előző vagy a következő csatorna kiválasztásához.
- 11 **A hang elnémítása:** Nyomja meg a hang elnémításához. A hang visszakapcsolásához nyomja meg újra.
- 12 **Hangerő szabályozás:** Nyomja meg a televízió hangerejének szabályozásához.
- 13 **A menürendszer bekapcsolása:** Nyomja meg a menü képernyőn való megjelenítéséhez. Nyomja meg újra annak kikapcsolásához, a televízió normál képernyőjéhez való visszatéréshez.
- 14 **A TV üzemmód kiválasztása:** Nyomja meg a teletext vagy a videobemenet kikapcsolásához.
- 15 **A kép üzemmód kiválasztása:** Nyomja meg egymás után többször a kép üzemmód kiválasztásához.
- 16 **A hang üzemmód kiválasztása:** Nyomja meg azt többször egymás után a hang üzemmód változtatásához.
- 17 **Információ megjelenítése a képernyőn:** Nyomja meg az összes utasítás képernyőn történő megjelenítéséhez. Nyomja meg újra annak törléséhez.



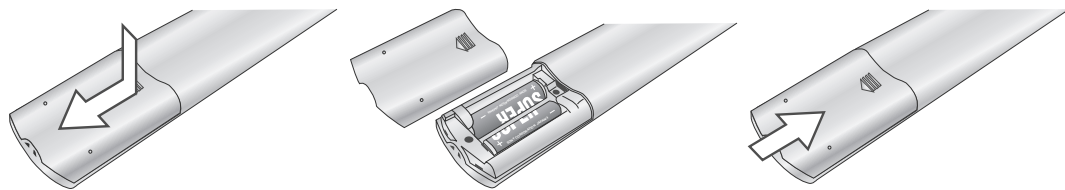
A televízió funkcióin kívül, minden színes gomb használható a teletexttel történő műveletekhez is. További információt a használati utasítás "Teletext" c. fejezetében talál.

# A televízió gombjainak általános leírása



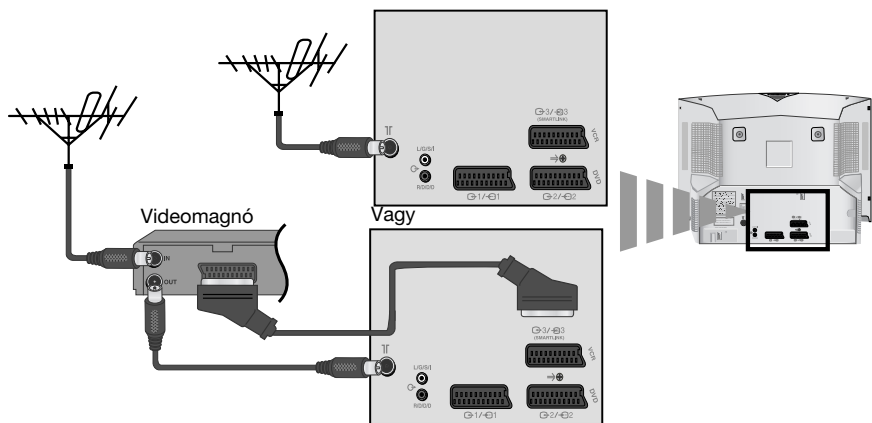
## Az elemek behelyezése a távvezérlőbe

**⚠** Győződjön meg arról, hogy az elemeket a polaritásoknak megfelelő helyzetben helyezi be. Óvja környezetünket! A használt elemeket az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen helyezze el.



## Az antenna és a videomagnó csatlakoztatása



**i** A csatlakozó vezetékek nincsenek mellékelve.




**⚠** A videomagnó csatlakoztatására vonatkozó további részleteket lásd a használati utasítás "Választható készülékek csatlakoztatása" c. fejezetében

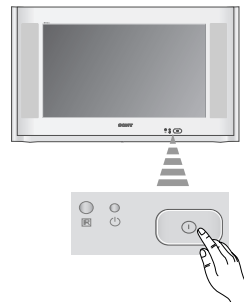
# A TV bekapcsolása és automatikus hangolás



**i** A televízió első bekapcsolásakor menüsorok jelennek meg a képernyőn, melyekkel 1) kiválaszthatja a menük nyelvét, 2) kiválaszthatja az országot, ahol a készüléket használni kívánja, 3) a képdőlés beállítása, 4) automatikusan megkeresheti és tárolhatja az összes rendelkezésre álló csatornát (televízióadókat) és 5) megváltoztathatja a csatornák (televízióadókat) képernyőn való megjelenésének sorrendjét.

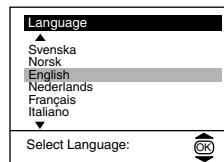
Mindazonáltal, ha a jövőben ezen beállítások bármelyikét módosítani kívánja, azt a  megfelelő opciójának kiválasztásával teheti (Beállítás menü) vagy a televízió  újraindító gombjának megnyomásával.



- 1** Csatlakoztassa a televízió csatlakozóját a hálózati aljzatba (220-240 V váltakozó feszültség, 50Hz). A televízió első bekapcsolásakor ez automatikusan kigyullad.

Amennyiben ez nem így van, nyomja meg az előlap  bekapcsolás/ kikapcsolás gombját ahhoz, hogy kigyulladjon. A televízió első bekapcsolásakor a képernyőn automatikusan megjelenik a **Language** (Nyelv) menü.

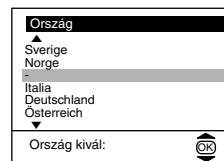


- 2** Nyomja meg a távvezérlő  vagy  gombját a nyelv kiválasztásához, majd ezt követően nyomja meg az **OK** gombot a választás megerősítésére. Ettől kezdve minden menü a választott nyelven jelenik meg.









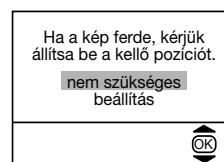
- 3** A képernyőn automatikusan megjelenik az **Ország** menü. Nyomja meg a  vagy  gombot, majd ezt követően nyomja meg az **OK** gombot a választás megerősítésére.

- i**
- Amennyiben a listán nem jelenik meg azon ország, ahol a televíziót használni fogja, válassza “-” -t az ország helyett.
  - Annak érdekében, hogy a cirill betűk helyesen jelenjenek meg a képernyőn, az országok listájából válassza Oroszországot (Russia), ha a lista nem tartalmazza az Ön hazáját.



- 4** A földmágnesesség következtében előfordulhat, hogy a kép ferdén jelenik meg. Szükség esetén a **Képforgatás** lehetővé teszi a kép beállítását.

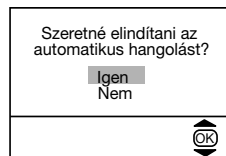
- a)** Ha nem szükséges, nyomja meg  vagy  a **nem szükséges** kiválasztásához, majd nyomja meg az **OK**-t.
- b)** Ha szükséges, nyomja meg a  vagy  a **beállítás** kiválasztásához, majd nyomja meg az **OK**-t. Ezt követően nyomja meg  vagy  a képdőlés 5 és +5 közötti beállításához. Végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.




folytatódik...


# A TV bekapcsolása és automatikus hangolás

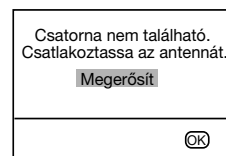
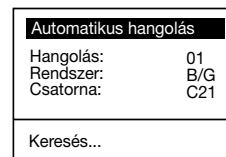
- 5 Az Automatikus hangolás menü megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az **OK** gombot az **Igen** kiválasztásához.




- 6 A televízió elkezd automatikusan hangolni és rögzíteni az összes rendelkezésre álló csatornát (televízióadót).

 Ez a művelet eltarthat néhány percig. Legyen türelemmel és ne nyomjon meg egyetlen gombot sem a hangolás folyamata alatt, mivel ellenkező esetben a folyamat nem fejeződik be.







 Ha a televízió nem talált egyetlen csatornát (televízióadót) sem az automatikus hangolás végrehajtása után, a képernyőn megjelenik egy üzenet, mely kéri, hogy csatlakoztassa az antennát. Kérjük csatlakoztassa azt úgy, ahogyan a kezelési útmutató 6. oldalán le van írva, majd nyomja meg az **OK**-t. Az automatikus hangolás újból megindul.

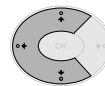
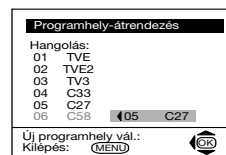
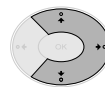
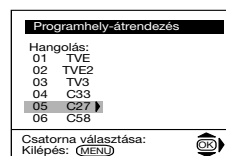


- 7  Miután a televízió hangolta és rögzítette az összes csatornát (televízióadót), a képernyőn automatikusan megjelenik a **Programhely-átrendezés** menü, hogy megváltoztathassa a csatornák képernyőn történő megjelenésének sorrendjét.

a) Ha nem kívánja a csatornák sorrendjét megváltoztatni, menjen a 8. lépéshez.

b) Ha meg kívánja változtatni a csatornák sorrendjét:

- 1 Nyomja meg a  vagy  gombot a programszám kiválasztásához a csatornával (televízióadó), melynek helyét meg kívánja változtatni, majd ezt követően nyomja meg a .
- 2 Nyomja meg a  vagy a  az új programszám kiválasztásához, melyen a kiválasztott csatornát (televízióadót) rögzíteni kívánja, majd nyomja meg a .
- 3 Ismételje meg a b1) és b2) lépést egyéb televíziócsatornák újbóli átrendezéséhez.



- 8 Nyomja meg a **MENU** gombot a normális televízióképhez való visszatéréshez.

**MENU**



A televízió működésre kész.

# Bevezetés a képernyő menürendszeribe és azok használata

**i** Ez a televízió egy a képernyőn megjelenő menürendszert alkalmaz a különböző műveletekben való eligazodáshoz. Használja a távvezérlő következő gombjait a menükben történő mozgáshoz:

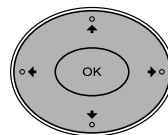
**1** Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a menü első szintje megjelenjen a képernyőn.

MENU



**2**

- A kívánt menü vagy opció kiemeléséhez nyomja meg **↓** vagy **↑**.
- A választott menübe vagy opcióba történő belépéshez nyomja meg **→**.
- A menübe vagy az előző opcióhoz való visszatéréshez nyomja meg **←**.
- A választott opció beállításainak módosításához nyomja meg **↓/↑/←** vagy **→**.
- Választásának megerősítésére és rögzítésére nyomja meg az **OK**.



**3** Nyomja meg a **MENU** gombot a normális televízióképhez való visszatéréshez.

MENU

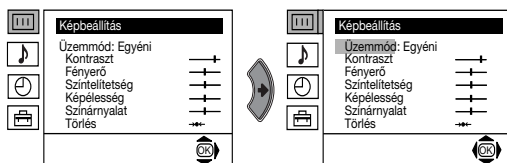


## Útmutató a menükhöz

1. szint

2. szint

3. szint / funkció



### KÉPBEÁLLÍTÁS

A "Képbeállítás" menü a kép beállításainak módosítását teszi lehetővé.

#### Ehhez:

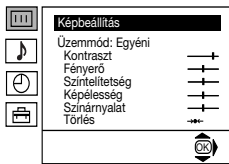
Az Ön által módosítani kívánt opció kiválasztása után, nyomja meg a **→**. Ezt követően többször egymás után nyomja meg a **↓/↑/←** vagy **→** a beállítás módosításához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

Ez a menü szintén lehetővé teszi a kép üzemmód módosítását az Ön által nézett program típusának megfelelően:

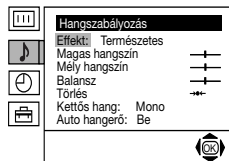
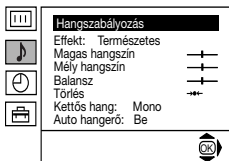
- ↓ **Egyéni** (egyéni ízléshez).
- ↓ **Élő** (élő televíziós közvetítéseknel, DVD és Digital Set Top Box vevőegységnek).
- ↓ **Mozi** (filmekhez).

- A **Fényerő**, a **Színélítettség** és a **Képelesség** csak akkor módosítható, ha az Egyéni képernyő üzemmódot választotta ki.
- A **Színárnyalat** csak az NTSC színrendszerhez áll rendelkezésre (pl.: USA videokazetták).
- A gyárilag beállított képbeállítások visszaállításához válassza ki a **Törles**-t majd nyomja meg az **OK**-t.

## 1. szint



## 2. szint




## 3. szint / funkció

### HANGSZABÁLYOZÁS

A "Hangszabályozás" menü lehetővé teszi a hangbeállítások módosítását.

#### Ehhez:

A a módosítani kívánt opció kiválasztása után, nyomja meg a **➔** gombot. Ezt követően nyomja meg többször egymás után a **⏴/⏵/⏪** vagy **➔** a beállítás módosításához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshe.

- Effekt** ➔
- ➔ **Természetes:** A "BBE High Definition Sound System" \*-en keresztül kiemeli a hang élességét, részleteit és jelenlétét.
  - ➔ **Dinamikus:** A "BBE High Definition Sound System" \* felerősíti a hang élességét és jelenlétét, jobban kivethető hangot és valósabb zenét adva.
  - ➔ **Dolby\*\*Virtual:** A "Dolby Pro Logic Surround" hangját utánozza.
  - ➔ **Ki:** Speciális hangeffektusok nélkü.
- Magas hangszin** ➔ ⏴ Kevésbé ➔ Több
- Mély hangszin** ➔ ⏴ Kevésbé ➔ Több
- Balansz** ➔ ⏴ Bal ➔ Jobb
- Törles**  Visszaállítja a gyárban beállított hangszinteket.
- Kettős hang** ➔
- Sztereo adásokhoz:
    - ➔ **Mono.**
    - ➔ **Stereo.**
  - Kétnyelvű adásokhoz:
    - ➔ **Mono** (mono csatornához, ha rendelkezésre áll).
    - ➔ **A** (az 1. csatornához).
    - ➔ **B** (az 2. csatornához).
- Auto hangerő** ➔
- ➔ **Ki:** A hangerő a sugárzott jel függvényében változik.
  - ➔ **Be:** A hangerő a sugárzott jeltől függetlenül ugyanaz marad (pl.: hírdetések).


- Ha fülhallgatón keresztül hallgatja a televíziót, az "Effekt" opció automatikusan Ki pozícióra vált.
- Ha az Dolby Virtual -ban beállítja a "Effekt" -t, az Auto hangerő automatikusan Ki pozícióba kapcsol és fordítva.



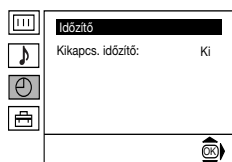
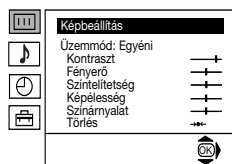
\* A BBE High Definition Sound System-et a Sony Corporation gyártja a BBE Sound, Inc. licence alapján. Az 4,638,258 és No. 4,482,866 sz. USA szabadalommal védve. A "BBE" szó és "BBE" jelkép a BBE Sound, Inc. kereskedelmi márkái.



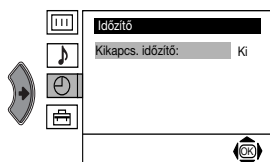
\*\* Ezt a televíziót a "Dolby Surround" hangeffektus kiadásához tervezték, mely 4 hangszóró hangját utánozza a televízió két hangszórójával. Ez csak akkor lehetséges, ha az adó audio jele "Dolby Surround". Ezenkívül még javíthatja a hangeffektust egy külső erősítő csatlakoztatásával. További információt a 20. oldalon, a "Külső" audio készülék csatlakoztatása c. fejezetben talál.

\*\* Gyártva a Dolby Laboratories szabadalmi engedélye alapján. "Dolby", "Pro Logic" és a dupla D  jelkép, a Dolby Laboratories védjegye.

## 1. szint



## 2. szint



## 3. szint / funkció

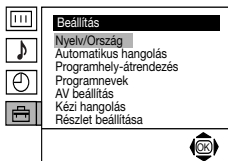
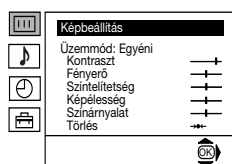
### KIKAPCSOLÁS IDŐZÍTŐ

Az "Időzítő" menü belüli "Kikapcs. Időzítő" opció lehetővé teszi egy olyan időtartam kiválasztását, melynek elteltével a televízió automatikusan készenléti üzemmódba (standby) kapcsol.

#### Ehhez:

Az opció kiválasztása után nyomja meg ➔. Ezt követően nyomja meg ↓ vagy ↑ az időtartam kiválasztásához (legfeljebb 4 óra).

- Ha meg kívánja tekinteni a kikapcsolásig fennmaradó időt miközben a televíziót nézi, nyomja meg a (⊕) gombot.
- Egy perccel a televízió készenléti üzemmódba kapcsolása előtt a fennmaradó idő megjelenik a képernyőn.



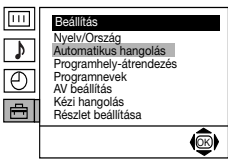
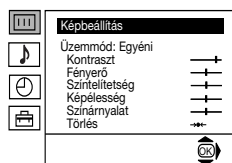
### NYELV/ ORSZÁG

A "Beállítás" menü belüli "Nyelv/ Ország" opció lehetővé teszi a képernyőn megjelenő menük nyelvének kiválasztását. Lehetővé teszi azon ország kiválasztását is, ahol a televíziót használni kívánja.

#### Ehhez:

Az opció kiválasztása után nyomja meg ➔, majd ezt követően járjon el a "A TV bekapcsolása és automatikus hangolás c. fejezet 2. és 3. (a 7. oldal) lépéseiben leírtak szerint.

HU



### AUTOMATIKUS HANGOLÁS

A "Beállítás" menü belüli "Automatikus hangolás" opció lehetővé teszi, hogy a televízió az összes rendelkezésre álló csatornát (televízióadót) megkeresse és elraktározza.

#### Ehhez:

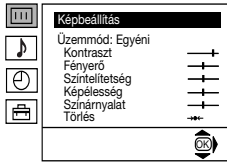
Az opció kiválasztása után nyomja meg ➔, majd ezt követően járjon el a "A TV bekapcsolása és automatikus hangolás" c. fejezet 5. és 6. (a 8. oldal) lépéseiben leírtak szerint.

folytatódik...

## 1. szint

## 2. szint

## 3. szint / funkció

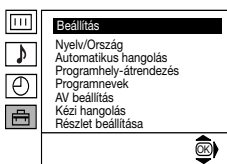
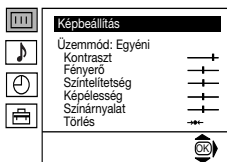


### PROGRAMHELYEK ÁTRENDEZÉSE

A "Beállítás" menün belüli "Programhely-átrendezés" opció lehetővé teszi a csatornák (televízióadók) televízióval való megjelenési sorrendjének megváltoztatását.

#### Ehhez:

Az opció kiválasztása után nyomja meg ➔, majd ezt követően járjon el a "A TV bekapcsolása és automatikus hangolás" c. fejezet 7. b) (a 8. oldalon) lépésében leírtak szerint.

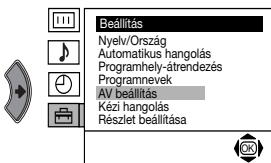


### PROGRAMNEVEK

A "Beállítás" menün belüli "Programnevek" opció lehetővé teszi, hogy egy legfeljebb öt karakterből álló névvel lásson el egy csatornát.

#### Ehhez:

- 1 Az opció kiválasztása után nyomja meg ➔, majd ezt követően nyomja meg ↓ vagy ↑ az elnevezni kívánt csatorna számának kiválasztásához.
- 2 Nyomja meg ➔. A **Címke** oszlop első elemének kiemelésével nyomja meg ↓ vagy ↑ egy betű, szám kiválasztásához vagy "-" egy üres hely kiválasztásához, majd ezt követően nyomja meg ➔ a karakter megerősítéséhez. A többi négy karaktert ugyanígy válassza ki. Végezetül nyomja meg **OK**-t a rögzítéshez.



### AV BEÁLLÍTÁS

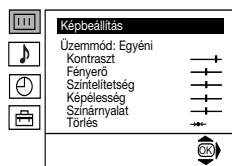
A "Beállítás" menün belüli "AV beállítás" opció lehetővé teszi, hogy elnevezzen egy, a televízióhoz csatlakoztatott külső készüléket.

#### Ehhez:

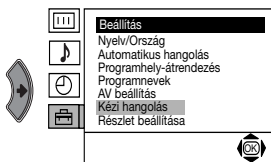
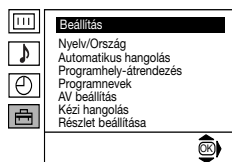
- 1 Az opció kiválasztása után nyomja meg ➔, majd ezt követően nyomja meg ↓ vagy ↑ az elnevezni kívánt bemeneti forrás kiválasztásához (**AV1**, **AV2** vagy **AV3** a televízió hátsó részén lévő eurocsatlakozókhoz csatlakoztatott választható készülékekhez és AV4 az előlő aljzatokhoz). Ezt követően nyomja meg ➔.
- 2 A "Címke" oszlopban automatikusan megjelenik egy előre meghatározott címke:
  - a) Ha az előre meghatározott hat címke (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** vagy **SAT**) valamelyikét akarja használni, nyomja meg ↓ vagy ↑ annak kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg **OK**-t a rögzítéshez.
  - b) Ha saját címkét akar készíteni, válassza **Módosít**-t és nyomja meg ➔. Ezt követően, az első elem kiemelésével, nyomja meg ➔ egy betű, szám kiválasztásához vagy "-" egy üres hely kiválasztásához, majd ezt követően nyomja meg ➔ a karakter megerősítéséhez. A többi négy karaktert ugyanígy válassza ki, majd végezetül nyomja meg **OK**-t a rögzítéshez.

folytatódik...

## 1. szint



## 2. szint



## 3. szint / funkció


### KÉZI HANGOLÁS

A "Beállítás" menün belüli "Kézi hangolás" opció lehetővé teszi:

- a) A csatornák (televízióadók) egyenkénti és a kívánt sorrendben történő beállítását valamint egy videobemenet beállítását.

#### Ehhez:

- 1 A "Kézi hangolás" opció kiválasztása után nyomja meg **➔**. A "**Hangolás**" opció kiemelésével nyomja meg **➔**, majd ezt követően nyomja meg **▼** vagy **▲** a programszám (hely) kiválasztásához, melyen a televízióadót vagy videocsatornát beállítani kívánja (a videocsatornához ajánlatos a "0" program kiválasztása). Nyomja meg **◀**.

- 2  A következő opció attól függően jelenik meg, hogy az "Nyelv/Ország" menüben melyik országot választotta.

A **Rendszer** opció kiválasztása után nyomja meg **➔**, majd ezt követően nyomja meg **▼** vagy **▲** a televízió sugárzási rendszerének kiválasztásához (**B/G** Nyugat-Európában vagy **D/K** Kelet-Európában). Nyomja meg **◀**.

- 3 A **Csatorna** opció kiválasztása után nyomja meg **➔**, majd ezt követően nyomja meg **▼** vagy **▲** a csatorna típusának kiválasztásához ("C" földi csatornákhoz vagy "S" kábelszatornákhoz). Nyomja meg **➔**. Ezt követően nyomja meg a számgombokat a televízióadó csatorna vagy a videocsatorna jel számának közvetlen beviteléhez. Ha nem ismeri a csatornaszámot, nyomja meg **▼** vagy **▲** annak megkereséséhez. Amikor a rögzíteni kívánt csatornát megtalálta, nyomja meg az **OK**-t kétszer.

Ismételje meg ezeket a lépéseket további csatornák beállításához és rögzítéséhez.

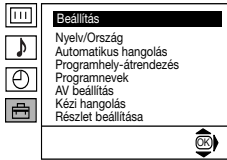
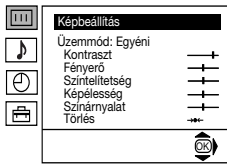
- b) Csatornák elnevezése legfeljebb öt karakterből álló névvel.

#### Ehhez:

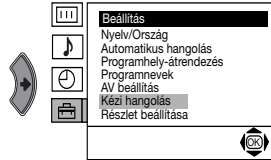
A **Hangolás** opció kiemelésével nyomja meg a **PROG +/-** az elnevezni kívánt program számának megjelenéséig. Amikor ez megjelenik a képernyőn, válassza a **Címke** opciót, majd ezt követően nyomja meg **➔**. Nyomja meg **▼** vagy **▲** egy betű, szám vagy "-" egy betűköz kiválasztásához, majd nyomja meg **➔** a karakter megerősítéséhez. A további négy karaktert ugyanilyen módon válassza ki. Az összes karakter kiválasztása után nyomja meg kétszer az **OK**-t a rögzítéshez.

folytatódik...

## 1. szint



## 2. szint



## 3. szint / funkció

- c) Annak ellenére, hogy az automatikus finomhangolás (AFT) mindig be van kapcsolva, azt kézzel is be tudja állítani a jobb képértel érdekében, amennyiben a kép torzítva jelenik meg.

### Ehhez:

Azon csatorna (televízióadó) nézése közben, melyen a finomhangolást el kívánja végezni, válassza ki az **AFT** opciót, majd ezt követően nyomja meg **➔**. Nyomja meg **⬇** vagy **⬆** a csatornafrekvencia szintjének beállításához -15 és +15 között. Végezetül nyomja meg kétszer az **OK**-t a rögzítéshez.

- d) A nem kívánt programhelyek kihagyása a **PROG +/-** gombokkal történő kiválasztáskor való átugrással.

### Ehhez:

A **Hangolás** opció kiemelésével nyomja meg a **PROG +/-** a kihagyni kívánt program számának megjelenéséig. Amikor ez megjelenik a képernyőn, válassza az **Ugrás** opciót, majd ezt követően nyomja meg **➔**. Nyomja meg **⬇** vagy **⬆** az **Igen** kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg kétszer az **OK**-t a rögzítéshez.

Ha a későbbiekben ezt a funkciót törölni kívánja, válassza újból a "Nem" -et az "Igen" helyett.

- e) Nézhet kódolt adást is a hármas **3/3** eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott dekóderről vagy az ahhoz csatlakoztatott videomagnóval felvettelt is készíthet.

**i** A következő opció attól függően jelenik meg, hogy az "Nyelv/Ország" menüben melyik országot választotta.

### Ehhez:

Válassza ki a **Dekóder** opciót és nyomja meg **➔**. Ezt követően nyomja meg **⬇** vagy **⬆** a Be kiválasztásához. Végezetül nyomja meg kétszer **OK**-t annak rögzítéséhez.

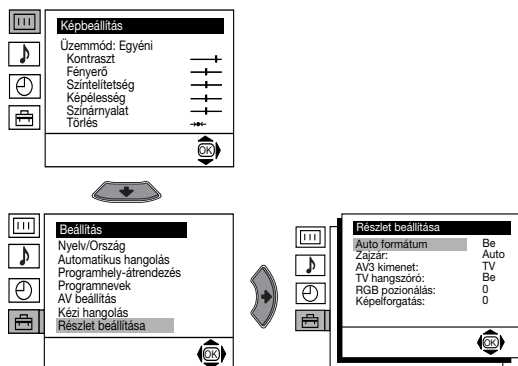
Ha a későbbiekben törölni akarja ezt a funkciót, válassza újból a "Ki" -t "Be" helyett.

folytatódik...

## 1. szint

## 2. szint

## 3. szint / funkció



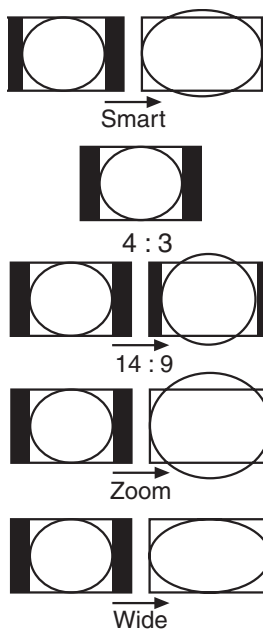
### AUTOMATIKUS MÉRET

A "Részlet beállítása" menü belüli "Auto formátum" opció lehetővé teszi, hogy a televízió automatikusan változtassa a képméret típusát.

#### Ehhez:

Az opció kiválasztása után nyomja meg **➔**. Ezt követően nyomja meg **↓** vagy **↑** az **Be** kiválasztásához (amennyiben azt kívánja, hogy a televízió az adójel szerint változtassa automatikusan a képméretet) vagy válassza **Ki**-t (ha az ízlése szerinti képméretet kívánja megtartani). Végül nyomja meg **OK**-t a rögzítéshez.

**i** Akár "Be" -t, akár "Ki" -t választott az "Auto formátum" opcióban, a képméret típusát mindenkor változtathatja a távvezérlő **##** gombjának többszöri megnyomásával. Az alábbi méretek közül választhat:



**Smart:** A 4:3 kép közepe arányos, alsó és felső része össze van nyomva

**4:3:** Hagyományos képméret. A teljes kép megjelenítése

**14:9:** 4:3 és 16:9 méretek közötti képtípus

**Zoom:** Vízszintes képernyőméret videofilmekhez

**Wide:** 16:9 adásokhoz

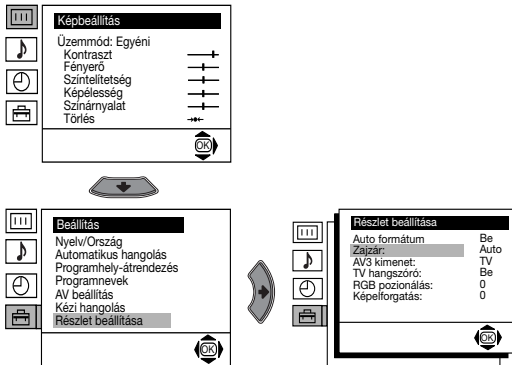
**i** A "Smart", "Zoom" és "14:9" formátumokban a képernyő úgy a felső mint az alsó felén le van vágva. Nyomja meg **↓** vagy **↑** a kép képernyőn való helyzetének beállításához (pl. a feliratozások olvasásához)

folytatódik...

## 1. szint

## 2. szint

## 3. szint / funkció



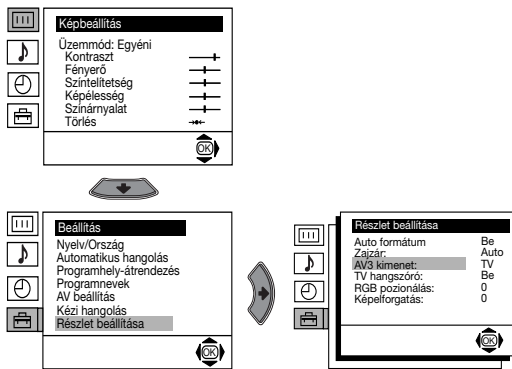
### ZAJZÁR

A "Részlet beállítása" menü belüli "Zajzár" opció lehetővé teszi a kép zajszintjének automatikus csökkentését gyenge TV jelek esetén.

#### Ehhez:

Az opció kiválasztása után nyomja meg  $\rightarrow$ . Ezt követően nyomja meg  $\downarrow$  vagy  $\uparrow$  a **Auto** kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

Ha a későbbiekben ezt a funkciót törölni kívánja, válassza újból a "Ki" -t a "Auto" helyett.



### AV3 KIMENET

A "Részlet beállítása" menü belüli "AV3 kimenet" opció lehetővé teszi az  $\rightarrow 3/ \leftarrow 3$  eurocsatlakozó kimeneti forrásának kiválasztását, hogy ily módon rögzíthessen az eurocsatlakozóról bármely, a televízióból vagy egyéb, az  $\rightarrow 1/ \leftarrow 1$  vagy  $\rightarrow 2/ \leftarrow 2$  eurocsatlakozóhoz vagy a  $\leftarrow 4$  vagy  $\rightarrow 4$  és  $\leftarrow 4$  elülső aljzathoz csatlakoztatott külső berendezésből érkező bármilyen jelet felveheti.



Ha videomagnója rendelkezik Smartlinkkel, ez az eljárás szükségtelen.

#### Ehhez:

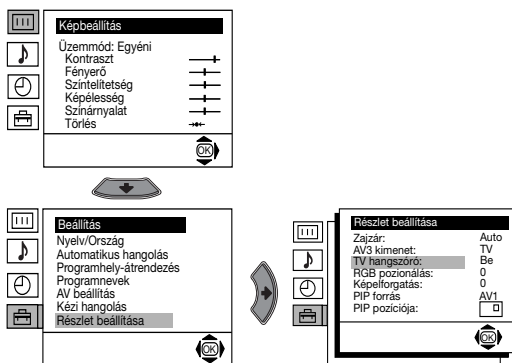
Az opció kiválasztása után, nyomja meg  $\rightarrow$ . Ezt követően nyomja meg  $\downarrow$  vagy  $\uparrow$  a kívánt **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV4**, **YC4** vagy **AUTO** kimeneti jel kiválasztásához.



Ha az "AUTO" -t választja, a kimeneti jel mindig megegyezik majd a TV képernyőjén megjelenővel.



Ha az  $\rightarrow 3/ \leftarrow 3$  eurocsatlakozóhoz vagy egy, az eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott videomagnóhoz egy dekódert csatlakoztat, ne feledje az "AUTO" -ban vagy a "TV" -ben az "AV3 kimenet" kiválasztani a megfelelő dekóderoláshoz.



### TV HANGSZÓRÓI

A "Részlet beállítása" menü belüli "TV hangszóró" opció lehetővé teszi, a televízió hangszórói hangjának törlését, hogy így azt csak a televízió hátlapján lévő audiokimenetekhez csatlakoztatott külső erősítőn keresztül hallja.

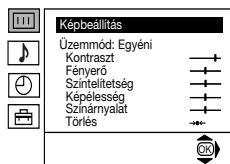
#### Ehhez:

Az opció kiválasztása után nyomja meg  $\rightarrow$ . Ezt követően nyomja meg  $\downarrow$  vagy  $\uparrow$  a **Ki** kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

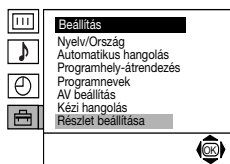
Ha a későbbiekben ezt a funkciót törölni kívánja, válassza újból a "Be"-t a "Ki" helyett.

folytatódik...

## 1. szint



## 2. szint



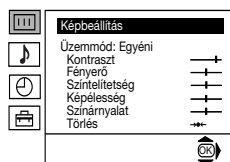
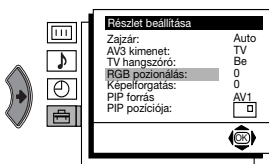
## 3. szint / funkció

### RGB POCIONÁLÁS

RGB jelforrás csatlakoztatásakor, mint pl. egy "Playstation", előfordulhat, hogy szükséges a vízszintes képközéppont beállítása. Ebben az esetben ezt a "Részlet beállítás" menü belüli "RGB pozicionálás" opció használatával állíthatja be.

#### Ehhez:

Az RGB jelforrás nézése közben válassza ki az "RGB Közép" opciót és nyomja meg ➔. Ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a képközéppont -10 és +10 közötti beállításához. Végezetül nyomja meg az OK-t a rögzítéshez.

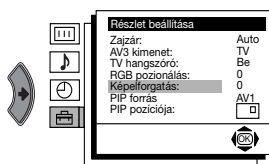
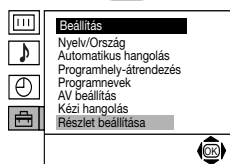


### KÉPELFORGATÁS


A földmágnesesség következtében előfordulhat, hogy a kép ferdén jelenik meg. Ebben az esetben ezt a "Részlet beállítás" menü belüli "Képforgatás" opció használatával állíthatja be.


#### Ehhez:

Az opciót kiválasztását után nyomja meg ➔. Ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a képdőlés -5 és +5 közötti beállításához. Végezetül nyomja meg az OK-t a rögzítéshez.




# Teletext

 A teletext a legtöbb televízióadó által sugárzott információs szolgáltatás. A teletext tartalomjegyzék oldala (általában a 100. oldal) nyújt a szolgáltatás használatára vonatkozó tájékoztatást. A teletexten belül használja a távvezérlő gombjait az ezen az oldalon leírtak szerint.

 Győződjön meg arról, hogy erős jellel rendelkező televízió csatornát használ, ellenkező esetben a teletextben hibák adódhatnak.

## A Teletext szolgáltatásba való belépés:

Miután kiválasztotta azt a csatornát (televízióadót), mely az Ön által nézni kívánt teletext szolgáltatást sugározza, nyomja meg .



TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98

## Teletext oldal kiválasztása:


A távvezérlő gombjainak használatával vigye be az Ön által megtekinteni kívánt oldalszám három számjegyet.

- Ha eltéveszti, üssön be bármilyen három számjegyet, majd ezt követően üsse be újra a helyes oldalszámot.
- Amennyiben az oldalszámláló nem áll le, ez azt jelenti, hogy a kért oldal nem áll rendelkezésre. Ebben az esetben üssön be egy másik oldalszámot.



## Az előző vagy a következő oldal kiválasztása:

Nyomja meg **PROG +** () vagy **PROG -** ()



## A teletext tévéképernyő elé történő helyezése:

A teletext nézése közben nyomja meg . Újfént nyomja meg azt a teletext üzemmódból való visszatéréshez.



## Egy oldal kimerevítése:

Nyomja meg /. Újfént nyomja meg azt a kimerevítés törléséhez.


## Rejtett információ láthatóvá tétele (pl.: fejtörők megoldásai):

Nyomja meg /. Újfént nyomja meg azt az információ elrejtéséhez.


## Egy aloldal kiválasztásához:

Egy teletext oldal több aloldalból állhat. Ebben az esetben a bal felső részben megjelenő oldalszám fehérről zöldre vált és egy vagy több nyíl jelenik meg az oldalszám mellett. Nyomja meg többször egymás után a távvezérlő  vagy  gombját a kívánt aloldal nézéséhez.

## A Teletext szolgáltatásból való kilépés:

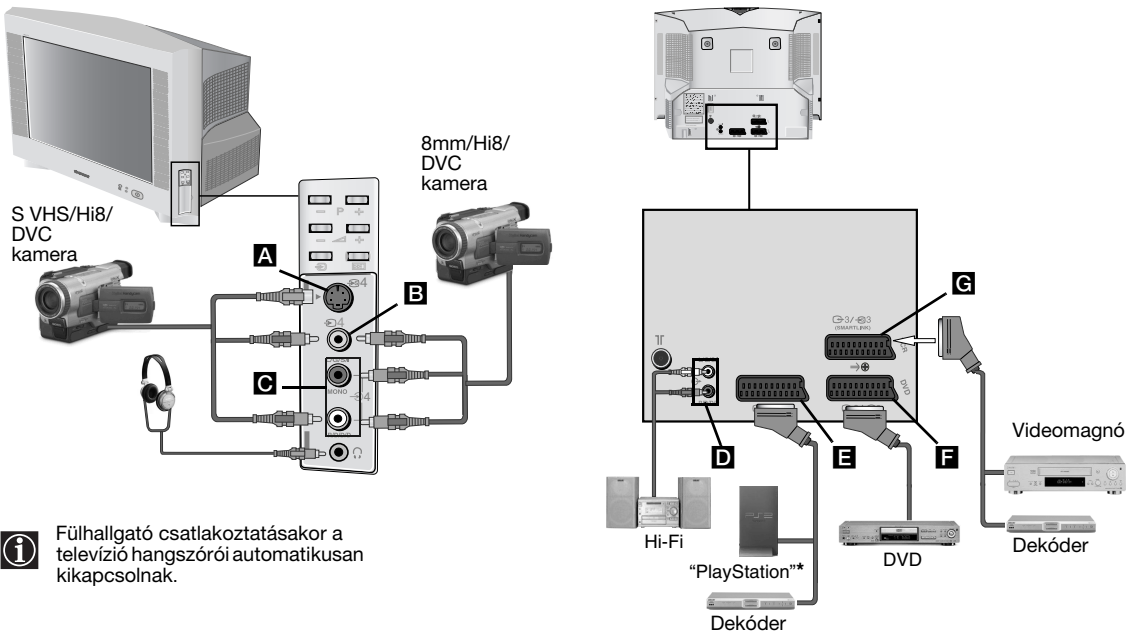
Nyomja meg .

# Fastext

 A Fastext szolgáltatás lehetővé teszi, hogy egyetlen gomb lenyomásával hozzáférjen a teletext oldalaihoz.

A teletext szolgáltatáson belül, amennyiben Fastext jeleket sugároznak, a képernyő alsó részén megjelenik egy színek menü, mely lehetővé teszi, hogy közvetlenül hozzáférjen egy oldalhoz. Ehhez nyomja meg a távvezérlő megfelelő szín« gombját (piros, zöld, sárga vagy kék).

**i** A televízióhoz választható készülékek széles skálája csatlakoztatható, a továbbiakban leírtak szerint. (A csatlakozó kábelek nincsenek mellékelve.)



**i** Fülhallgató csatlakoztatásakor a televízió hangszórói automatikusan kikapcsolnak.

\* "PlayStation" a Sony Computer Entertainment, Inc. terméke.  
\* "PlayStation" a Sony Computer Entertainment, Inc. védett márkanéve.

- A** A kép torzulásának elkerülése érdekében egyidejűleg ne csatlakoztasson készüléket a **A** és **B** csatlakozókba.
- Az **F** eurocsatlakozóhoz ne csatlakoztasson semmilyen dekódert.

## Videomagnó csatlakoztatása:

Videomagnó csatlakoztatásához lásd "Az antenna és a videomagnó csatlakoztatása" c. fejezetet. A videót ajánlatos eurocsatlakozó használatával csatlakoztatni. Amennyiben nem ezt a csatlakozót használja, a videojel csatornát a "Kézi Hangolás" menüben be kell állítsa (ehhez lásd a 13. oldal a) bekezdését). Ezenkívül lásd a video használati utasítását a videojel csatorna beállításához.

## Smartlinkkel rendelkező videomagnó csatlakoztatása:

**i** A Smartlink egy olyan, a televízió és egy videokészülék közti kapcsolat, mely lehetővé teszi bizonyos információk közvetlen átjuttatását. Amennyiben a Smartlinkről bővebb tájékoztatásra van szüksége, keresse azt videokészüléke kezelési útmutatójában.

Ha egy Smartlinkkel rendelkező videomagnót használ, használjon eurocsatlakozót és csatlakoztassa azt a **3/3 G** eurocsatlakozóhoz.

## Ha az **3/3 G** eurocsatlakozóhoz vagy az említett eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott videomagnóhoz dekódert csatlakoztatott:

A "Beállítás" menüben válassza a "Kézi Hangolás" opciót, majd a "Dekóder"\*\*\* opció kiválasztása után válassza a "Be" -t (↓ vagy ↑ használatával) a kódolt csatornához.

\*\*\* Ez az opció az "Ország" menüben kiválasztott ország szerint áll rendelkezésre.

folytatódik...

# Választható készülékek csatlakoztatása

## Külső audio készülék csatlakoztatása:

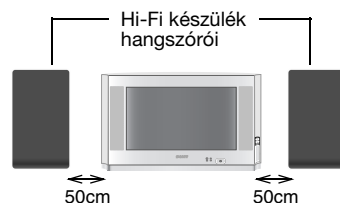
Ha televíziójának hangját zenekészüléke hangszóróin keresztül akarja élvezni, csatlakoztassa a készüléket a **D** audio kimenethez, majd a menürendszerben válassza a “Beállítás” -t. Ezt követően lépjen be a “Részlet beállítása” opcióba és a “TV hangszóró” -ben válassza a “Ki” -t.

**i** A külső hangszórók hangereje a televízió távvezérlőjének hangerőszabályzó gombjaival állítható. A magas és mély szinteket is változtathatja a “Hangszabályozás” menün keresztül.

## Zenekészülékén keresztül is élvezheti a “Dolby Virtual” hangeffektust:

Ehhez helyezze el zenekészülékének hangszóróit a televízió mindkét oldalán kb. 50 cm távolságot hagyva a televízió és a hangszórók között.

A hangszórók elhelyezése után, a menürendszerek segítségével, válassza ki a “Hangszabályozás” menüt és ezt követően az Effekt” opcióban válassza a “Dolby Virtual”-t.



A felhasználó optimális elhelyezkedése

## Választható készülékek használata

- 1 A választható készüléket csatlakoztassa a televízió megfelelő bemenetéhez, ahogyan az előző oldalon le van írva.
- 2 Kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket.
- 3 A csatlakoztatott készülék képernyőjének megtekintéséhez nyomja meg többször egymás után **↵**, amíg a bemeneti jel helyes jelképe megjelenik a képernyőn.

### Jelkép Bemeneti jelek

- ↵1** • Eurocsatlakozón **E** keresztüli audio/video bemeneti jel.
- ↵1** • Eurocsatlakozón **E** keresztüli RGB bemeneti jel. Ez a jelkép csak abban az esetben jelenik meg, ha csatlakoztatott RGB bemenetre.
- ↵2** • Audio bemeneti jel/az **F** eurocsatlakozón keresztüli videomagnó.
- ↵2** • Az **F** eurocsatlakozón keresztüli RGB bemeneti jel. Ez a jelkép csak abban az esetben jelenik meg, ha csatlakoztatott RGB bemenetre.
- ↵3** • Eurocsatlakozón **G** keresztüli audio/video bemeneti jel.
- ↵3** • Eurocsatlakozón **G** keresztüli S Video bemeneti jel. Ez a jelkép csak abban az esetben jelenik meg, ha csatlakoztatott S Video bemenetre.
- ↵4** • RCA **B** csatlakozón keresztüli video bemeneti jel és **C**-n keresztüli audio bemeneti jel.
- ↵4** • Az S video **A** csatlakozón keresztüli S video bemeneti jel és **C** keresztüli audio bemeneti jel. Ez a jelkép csak abban az esetben jelenik meg, ha csatlakoztatott S Video bemenetre.

- 4 Nyomja meg a távvezérlő **□** gombját a normál tévéképernyőhöz való visszatéréshez.

### Mono hangrendszerő készülékek használata

A hangfrekvenciás csatlakozó kábelt csatlakoztassa a TV készülék előlapján található L/G/S/I aljzatra és válassza ki a **↵4** vagy **↵4** bemenet jelét, felhasználva a fenti utasításokat. Végül hivatkozva a jelen használati utasítás “hangbeállítás” részére, válassza ki a hangbeállítás menükép “Kettős hang” “A” pontját.

## MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A 291984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében - mint forgalmazá - tanúsítjuk, hogy a SONY KV-32CS71K típusú színes televízió megfelel az alábbi műszaki értékeknek.

Érintésvédelmi osztály: II

### Sugárzási szabvány:

A kiválasztott országtól függően:  
B/G/H. D/K

### Szín szabvány:

PAL, SECAM  
NTSC 3.58, 4.43 (csak videobemenet)

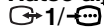
### Fogható csatornák:

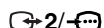
VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K R1-R12, R21-R69

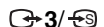
### Képcső:

FD Trinitron WIDE  
tökéletesen sík 32 (kb. 82 cm képcsőméret)

### Hátsó aljzatok:





 21 pólusú eurocsatlakozó (CENELEC szabvány) beleértve audio/ video bemenet, RGB bemenet, TV audio/video kimenet

 21 pólusú eurocsatlakozó (CENELEC szabvány) beleértve audio/video bemenet, RGB bemenet, képernyő audio/video kimenet

 21 pólusú eurocsatlakozó (CENELEC (SMARTLINK) szabvány) beleértve audio/ video bemenet, S video bemenet, választható audio/ video bemenet és Smartlink csatlakoztatás

 Audio kimenetek (bal/ jobb) RCA aljzatok

### Csatlakozók az előlapon:

 4 S video bemenet 4 pólusú DIN  
 4 video bemenet - RCA csatlakozó  
 4 audio bemenet - RCA csatlakozó  
 fülhallgató csatlakozó

### Hangfrekvenciás kimenőtjeljesítmény:

2 x 14 W (zenei teljesítmény)  
2 x 7 W (RMS)

### Teljesítményfelvétel:

102 W

### Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban (standby):

0.4 W

### Méret (szél. x mag. x mély.):

Kb. 933 x 562 x 572 mm.

### Tömeg:

Kb. 60 Kg.

### Mellékelt tartozékok:

1 db távvezérlő RM-947 modell  
2 db IEC szabvány szerinti elem

### Egyéb jellemzők:

- 100 Hz-es kép
- Teletext, Fastext, TOPtext (250 oldalas teletext memória)
- Smartlink (a televízió és egy kompatibilis videokészülék közötti közvetlen kommunikáció. Ha további információra van szüksége a Smartlinkkel kapcsolatosan, nézze meg videomagnója használati útmutatóját)
- A TV rendszer automatikus felmérése
- Dolby Virtual
- BBE
- Auto formátum

A design és a műszaki jellemzők előzetes bejelentés nélkül változhatnak.


Környezetbarát papír Klórmentes 









### Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

# Problémamegoldás

 Az alábbiakban ismertetünk néhány egyszerű megoldást arra az esetre, ha valamilyen kép- vagy hangprobléma fordulna elő.

Probléma	Megoldás
Nincs kép (a képernyő sötét) és nincs hang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze az antennacsatlakozást.</li> <li>Csatlakoztassa a készüléket a fali aljzathoz és nyomjameg a  gombot az előlapon.</li> <li>Ha a televízió  jelzője világít, nyomja meg a távvezérlő <b>TV</b>  gombját.</li> </ul>
Gyenge a kép vagy nincs kép (a képernyő sötét), de jó a hang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A menürendszerben válassza ki a "Képbeállítás"-t és válassza a "Törlés"-t a gyárilag beállított értékek visszanyeréséhez.</li> </ul>
A televízió hátlapján lévő eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott választható készüléknek nincs képe vagy nincs információs menüje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg arról, hogy a választható készüléket bekapcsolta, majd nyomja meg többször a távvezérlő  gombját, amíg a helyes bemeneti jelkép megjelenik a képernyőn.</li> </ul>
Jó képminőség, de nincs hang.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a távvezérlő  +/- gombját.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a "Részlet beállítása" menün belüli "TV hangszóró" opció az "Be" pozícióban legyen kiválasztva.</li> <li>Győződjön meg arról, hogy a fülhallgatót kikapcsolta-e.</li> </ul>
A színes műsorok nem láthatók színesben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A menürendszerben válassza ki a "Képbeállítás"-t és válassza a "Törlés"-t a gyárilag beállított értékek visszanyeréséhez.</li> </ul>
Programváltáskor vagy a teletext kiválasztásakor a kép eltorzul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a készülék hátlapján lévő 21 pólusú eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott készüléket.</li> </ul>
A teletext adások vételekor helytelen karakterek jelennek meg a képernyőn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a menürendszert használja, lépjen be a "Nyelv/Ország" menübe, és válassza azt az országot, ahol a Készüléket m«ködteti. A cirill abc-t használó nyelveknél válassza Oroszországot, ha a lista nem tartalmazza azt az országot, ahol Ön a készüléket használja.</li> </ul>
Ferde a kép.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A menürendszerben a "Különleges Jellemzők" menün belül válassza a "Képforgatás" opciót és állítsa be a képdőlést.</li> </ul>
Zajos kép.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A menürendszerben a "Kézi Hangolás " menün belül válassza az "AFT" opciót és állítsa be a hangolást a jobb képvétel érdekében.</li> <li>A menürendszerben a "Különleges Jellemzők" menün belül válassza az "Zajzár" opciót és válassza a "Auto"-t a kép zajának csökkentésére.</li> </ul>
 3/  3 eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott dekóderen keresztül nézett kódolt csatorna képe nem tökéletesen dekódolt vagy nem stabil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A menürendszerben válassza a "Beállítás"-t. Ezt követően lépjen be a "Részlet beállítása" opcióba és a "TV"-ben válassza a "AV3 kimenet".</li> <li>Ellenőrizze, hogy a dekódert nem az 2/ 2 eurocsatlakozóhoz csatlakoztatta</li> </ul>
A távvezérlő nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki az elemeket.</li> </ul>
A készenléti üzemmód (standby)  jelzője villog.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forduljon a legközelebbi Sony márkaszervízhez.</li> </ul>

- Meghibásodás esetén a televíziót szakemberrel vizsgáltsa meg.
- Soha ne nyissa ki a készüléket.

## Dziękujemy za wybór telewizora kolorowego Sony z Płaskim Ekranem FD Trinitron.

Przed rozpoczęciem użytkowania telewizora, wskazane jest wnikliwe zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

- Symbole używane w niniejszej instrukcji obsługi:



Ważna informacja.



Informacja o działaniu.

- **1,2...** Kolejność realizacji instrukcji.



Zaznaczone na pilocie przyciski wskazują przyciski, które należy nacisnąć w celu wykonania poszczególnych funkcji.



Informacja o wyniku operacji.

## Spis treści

Wprowadzenie .....	3
Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	4

### Opis ogólny

Ogólny przegląd przycisków pilota.....	5
Ogólny przegląd przycisków telewizora .....	6

### Podłączenie telewizora

Wkładanie baterii do pilota .....	6
Podłączanie anteny i magnetowidu .....	6

### Pierwsze uruchomienie telewizora

Włączanie telewizora i automatyczne programowanie .....	7
---------------------------------------------------------	---

### System menu na ekranie

Wprowadzenie do systemu menu na ekranie.....	9
----------------------------------------------	---

Krótki przewodnik po systemie menu:



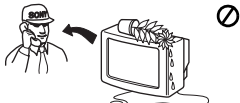

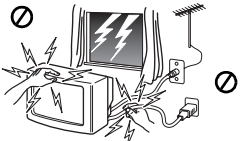
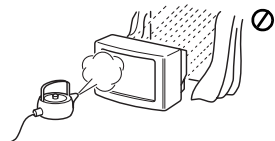
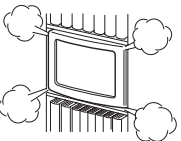
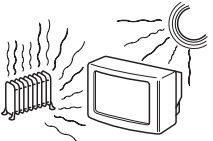
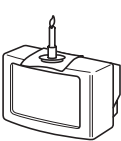

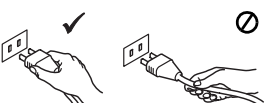
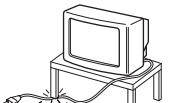
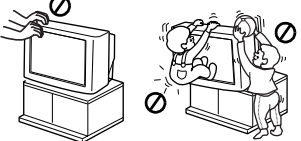
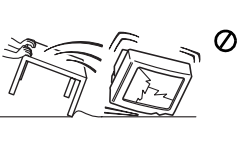
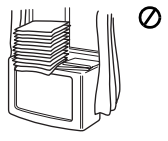
Regulacja obrazu .....	9
Regulacja dźwięku .....	10
Timer wyłączenia .....	11
Język/Kraj .....	11
Autoprogramowanie .....	11
Sortowanie programów .....	12
Nazwy Programów .....	12
Ustawienia AV .....	12
Programowanie ręczne .....	13
Autoformatowanie .....	15
Redukcja zakłóceń.....	16
Wyjście AV3 .....	16
Głośniki TV .....	16
Centrowanie RGB .....	17
Obrót obrazu.....	17

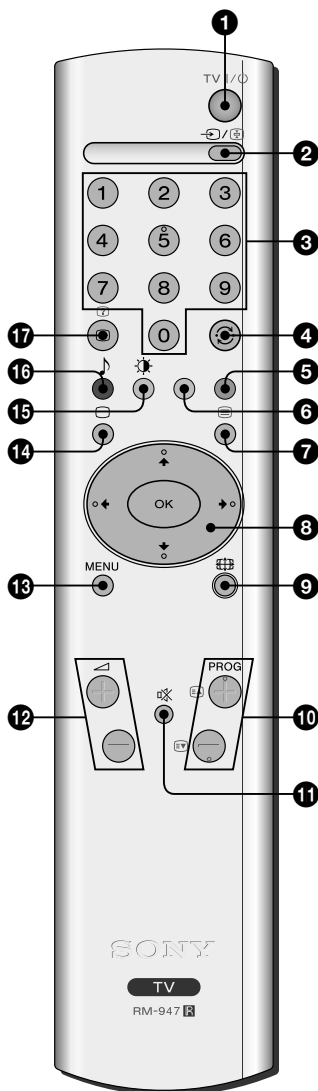
<b>Telegazeta .....</b>	<b>18</b>
-------------------------	-----------

### Informacje dodatkowe

Podłączanie dodatkowych urządzeń .....	19
Zastosowanie dodatkowych urządzeń .....	20
Dane techniczne .....	21
Pozbycie się Zużytego Sprzętu .....	21
Rozwiązywanie problemów .....	22

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 <p>Telewizor jest przystosowany do zasilania tylko napięciem przemiennym 220 – 240 V. Nie włączać zbyt dużej liczby urządzeń do jednego gniazdka sieciowego gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.</p>	 <p>Ze względu na bezpieczeństwo i ochronę środowiska naturalnego zaleca się, aby odłączyć od sieci. Nie należy pozostawiać telewizora w trybie czuwania. Niektóre telewizory mogą jednak mieć funkcje, które wymagają pozostawienia telewizora w trybie czuwania. W takim przypadku instrukcja obsługi będzie zawierała odpowiednią wzmiankę.</p>	 <p>Nigdy nie wpychać do telewizora żadnych przedmiotów. Grozi to pożarem lub porażeniem prądem. Nigdy nie wylewać na telewizor żadnych płynów. Jeśli do wnętrza telewizora dostanie się jakiś płyn lub przedmiot, nie używać urządzenia, zanim nie zostanie ono skontrolowane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.</p>
 <p>Nie otwierać obudowy ani nie zdejmować pokrywy z tyłu telewizora. Naprawy powierzać tylko wykwalifikowanym osobom.</p>	 <p>Dla własnego bezpieczeństwa, w czasie burzy nie dotykać żadnych elementów telewizora, jego przewodu zasilającego ani przewodu antenowego.</p>	 <p>Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać telewizora na deszcz i chronić go przed wilgocią.</p>
 <p>Nie zakrywać otworów wentylacyjnych na telewizorze. Dla zapewnienia właściwej wentylacji, pozostawić wokół telewizora przynajmniej 10 cm wolnego miejsca.</p>	 <p>Nigdy nie stawiać telewizora w miejscach gorących, wilgotnych lub nadmiernie zapyłonych. Nie instalować telewizora w miejscach, w których będzie on narażony na wibracje mechaniczne.</p>	 <p>Aby uniknąć pożaru, przechowywać łatwopalne przedmioty z dala od telewizora i nie zbliżać się do niego z otwartym ogniem (na przykład świecą).</p>
 <p>Do czyszczenia ekranu i obudowy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie używać żadnych ściereczek, gąbek ani proszków do szorowania, zasadowych środków czyszczących, rozpuszczalników (spirytusu, benzyny itp.) ani antystatycznego aerozolu. Dla bezpieczeństwa, przed czyszczeniem telewizora wyłączyć go z sieci.</p>	 <p>Przy wyłączeniu przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego chwycić za wtyczkę. Nie ciągnąć samego przewodu.</p>	 <p>Uważać, aby nie stawiać na przewodzie zasilającym ciężkich przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić przewód. Zalecamy nawinięcie nadmiaru przewodu na zaczepy znajdujące się z tyłu telewizora.</p>
 <p>Ustawić telewizor na bezpiecznej, stabilnej podstawie. Nigdy nie przenosić telewizora razem ze stolikiem – każdy przedmiot trzeba przenosić osobno. Nie kłaść telewizora na boku ani ekranem do góry. Nie pozwalać, aby wspiwały się na niego dzieci.</p>	 <p>Przed przenoszeniem telewizora wyłączyć go z sieci. Unikać nierównych powierzchni, szybkiego marszu i używania nadmiernej siły. Jeśli telewizor został upuszczony lub uszkodzony, natychmiast zlecić jego kontrolę odpowiednio wykwalifikowanej osobie z serwisu.</p>	 <p>Nie zakrywać otworów wentylacyjnych na telewizorze takimi przedmiotami jak zasłony czy gazety.</p>



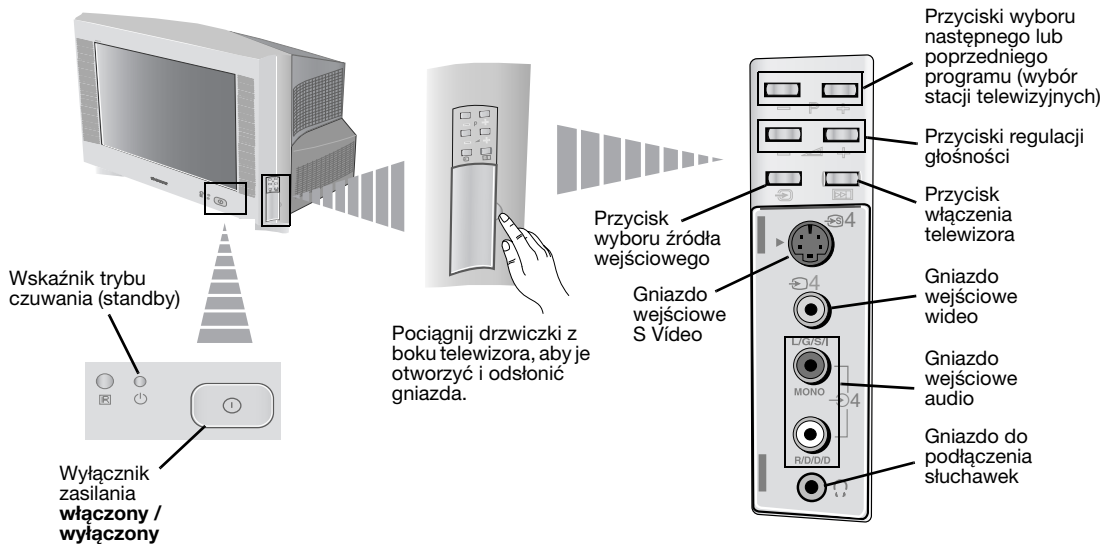
- 1 Czasowe wyłączenie telewizora:** Naciśnij go by czasowo wyłączyć telewizor (zostanie wyświetlony wskaźnik trybu czuwania  $\text{⏻}$ ). Naciśnij go ponownie by włączyć telewizor pozostający w trybie czuwania (standby). Dla oszczędności energii wskazane jest całkowite wyłączenie telewizora gdy się go nie używa. Jeśli w ciągu 15 minut nie ma sygnału telewizyjnego ani też nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, telewizor automatycznie przełączy się na tryb czuwania (standby).
- 2 Wybór sygnału wejściowego:** Naciskaj go aż symbol żądanego źródła sygnału pojawi się na ekranie.
- 3 Wybór kanału:** Naciśnij je by wybierać kanały. W przypadku dwucyfrowych numerów kanałów, naciskaj przycisk odpowiadający drugiej cyfrze nie dłużej niż 2,5 sekundy.
- 4** Naciśnij go by powrócić do poprzednio wybranego kanału (uprzednio wybrany kanał powinien być wcześniej widoczny na ekranie przez przynajmniej 5 sekund).
- 5** Przycisk ten działa wyłącznie w trybie telegazety.
- 6** Przycisk ten działa wyłącznie w trybie telegazety.
- 7 Wybór telegazety:** Naciśnij go by telegazeta pojawiła się na ekranie.
- 8** Gdy MENU jest wyświetlone na ekranie użyj niniejszych przycisków by przemieszczać się po systemie menu. Szczegółowy opis znajduje się w rozdziale "Wprowadzenie do systemu menu na ekranie" na stronie 9. Gdy MENU nie jest wyświetlone na ekranie naciśnij **OK** by zobaczyć ogólną listę zestrojonych kanałów. Wybierz kanał (stację telewizyjną) naciskaj **v** lub **v** a następnie ponownie naciśnij **OK** by oglądać wybrany kanał.
- 9 Wybór formatu ekranu:** Naciśnij kilkakrotnie ten przycisk by zmienić format obrazu. By uzyskać więcej informacji skonsultuj rozdział "Autoformatowanie" na stronie 15.
- 10 Wybór kanałów:** Naciśnij go by wybrać poprzedni lub następny kanał.
- 11 Wyłączenie dźwięku:** Naciśnij go by wyłączyć dźwięk. Ponownie go naciśnij by włączyć dźwięk.
- 12 Regulacja głośności:** Naciśnij go by naregulować głośność telewizora.
- 13 Wyświetlanie menu:** Naciśnij go by na ekranie pojawiło się menu funkcji. Naciśnij go ponownie by usunąć menu z ekranu i by pojawił się normalny obraz telewizyjny.
- 14 Wybór Trybu TV:** Naciśnij go by telegazeta zniknęła z ekranu lub by wyłączyć wejście video.
- 15 Wybór trybu obrazu:** Kilkakrotnie go naciśnij by zmienić tryb obrazu.
- 16 Wybór trybu dźwięku:** Naciśnij go kilkakrotnie by zmienić tryb dźwięku.
- 17 Wyświetlanie informacji na ekranie:** Naciśnij go by wszystkie wskaźniki pojawiły się na ekranie. Ponownie go naciśnij by zniknęły.



Wszystkie przyciski kolorowe służą nie tylko do regulacji telewizora, ale też do obsługi telegazety. Szersza informacja o ich funkcjach znajduje się w rozdziale "Telegazeta" niniejszej instrukcji obsługi.

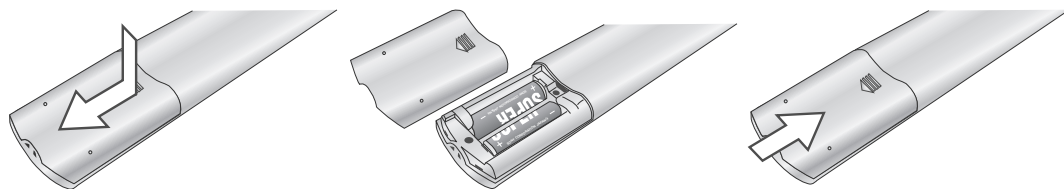
PL

# Ogólny przegląd przycisków telewizora



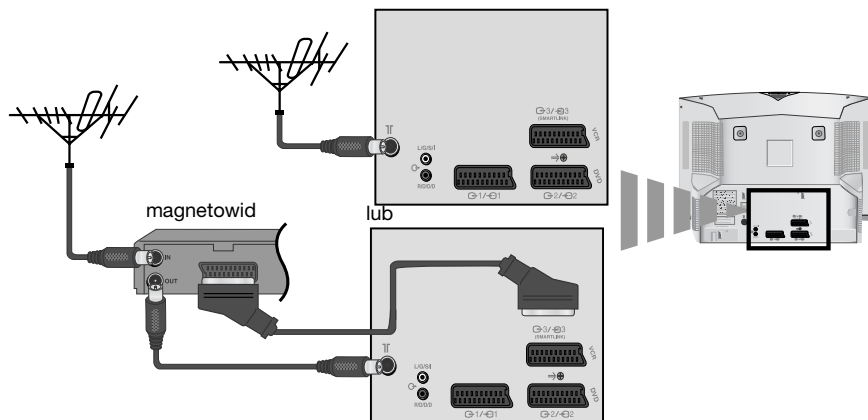
## Wkładanie baterii do pilota

**⚠** Upewnij się, że baterie umieszczone zostały zgodnie z ich biegunowością. Szanując środowisko naturalne wyrzucaj zużyte baterie do specjalnie do tego przeznaczonych pojemników.



## Podłączanie anteny i magnetowidu

**i** Do urządzenia nie są załączone kable do tych połączeń.






Podłączenie do złącza EURO nie jest obowiązkowe

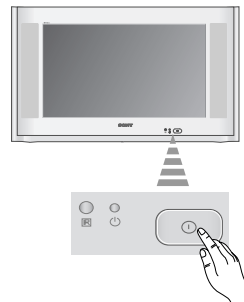
**⚠** Szersza informacja o podłączaniu wideo znajduje się w rozdziale "Podłączanie dodatkowych urządzeń" niniejszej instrukcji obsługi.



# Włączanie telewizora i automatyczne programowanie

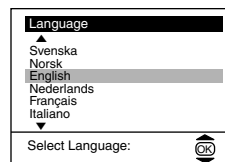
- i** Gdy telewizor zostanie włączony po raz pierwszy na ekranie pojawią się menu dzięki któremu można: 1) wybrać język w którym wyświetlane będą wszystkie menu, 2) wybrać kraj w którym używane będzie urządzenie, 3) regulacja przechylenia obrazu, 4) odnaleźć i automatycznie zapisać wszystkie dostępne kanały (stacje telewizyjne) i 5) zmienić kolejność w której kanały (stacje telewizyjne) pojawiają się na ekranie.



Jeśli zaistnieje konieczność zmodyfikowania któregoś z ustawień, można to zrobić wybierając odpowiednią opcję w  (menu Ustawianie) lub naciskając przycisk  ponownego włączenia telewizora.

- 1** Włącz przewód zasilający telewizora do gniazdka sieciowego (220-240V AC, 50Hz). Gdy podłączysz telewizor po raz pierwszy włącza się on automatycznie. Jeśli to nie nastąpi naciśnij przełącznik włączony/wyłączony  z przodu urządzenia, by włączyć telewizor. Gdy telewizor zostanie włączony po raz pierwszy na ekranie pojawi się automatycznie menu **Language** (Język).



- 2** Naciśnij przycisk  lub  na pilocie by wybrać język, a następnie naciśnij przycisk **OK** by potwierdzić wybór. Od tego momentu wszystkie menu będą wyświetlane w wybranym języku.









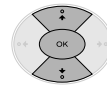
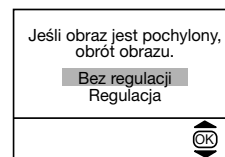
- 3** Na ekranie pojawi się automatycznie menu **Kraj**. Naciśnij przycisk  lub  by wybrać kraj w którym będzie używany telewizor, a następnie naciśnij przycisk **OK** by potwierdzić wybór.

- i** • Jeśli na liście nie ma kraju w którym będzie używany telewizor, wybierz „-” zamiast nazwy kraju.



- 4** Z powodu magnetyzmu ziemskiego istnieje możliwość, że obraz będzie przechylony. Menu **Obrót Obrazu** pozwala wyregulować obraz jeśli zajdzie taka konieczność.

- a)** Jeśli nie jest to konieczne, naciśnij  lub  by ustawić **Bez regulacji**, następnie naciśnij **OK**.
- b)** Jeśli jest konieczne, naciśnij  lub  by ustawić opcję **Regulacja**, następnie naciśnij **OK**. Następnie wyreguluj przechylenie obrazu między -5 i +5 naciskając  lub . Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

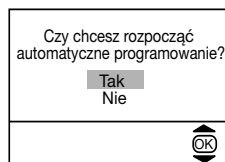


cd...


PL


# Włączanie telewizora i automatyczne programowanie

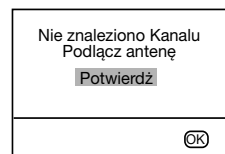
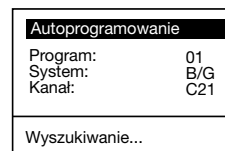
- 5 Menu Autoprogramowanie pojawi się na ekranie. Naciśnij przycisk **OK** by wybrać opcję **Tak**.




- 6 Telewizor rozpoczyna programowanie i automatyczne zapisywanie wszystkich dostępnych kanałów (stacji telewizyjnych).

 Proces dostrajania może potrwać kilka minut. Zachowaj cierpliwość i nie naciskaj żadnych przycisków podczas jego trwania, gdyż w przeciwnym wypadku nie zostałyby on zakończone.

 Jeśli telewizor nie znalazł żadnego kanału (stacji telewizyjnej) po dokonaniu autoprogramowania, na ekranie pojawi się tekst z prośbą o podłączenie anteny. Należy wówczas ją podłączyć tak jak jest to opisane na stronie 6 niniejszej instrukcji obsługi a następnie nacisnąć **OK**. Ponownie rozpocznie się wówczas proces autoprogramowania.

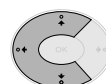
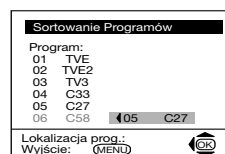
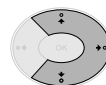
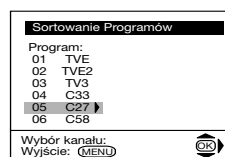


- 7  Gdy telewizor zaprogramuje i zapisze wszystkie kanały (stacje telewizyjne), na ekranie pojawi się automatycznie menu **Sortowanie Programów** by można było zmienić kolejność pojawiania się kanałów na ekranie.

a) Jeśli nie ma potrzeby zmiany kolejności programów, przejdź do punktu 8.

b) Jeśli chcesz zmienić kolejność programów:


- 1 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑** by wybrać numer programu kanału (stacji telewizyjnej) którego pozycję chcesz zmienić, a następnie naciśnij **→**.
- 2 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑** by wybrać nowy numer programu na którym chcesz zapisać wybrany kanał (stację telewizyjną) a następnie naciśnij **←**.
- 3 Powtórz kroki b)1 i b)2 by przyporządkować pozostałe kanały telewizyjne.



- 8 Naciśnij przycisk **MENU** by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

MENU



 Telewizor jest gotowy do użytku.

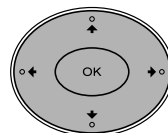
**i** Niniejszy telewizor dysponuje systemem menu wyświetlanym na ekranie by ułatwić ustawianie poszczególnych funkcji. Używaj następujących przycisków na pilocie by poruszać się po poszczególnych systemach menu:

**1** Naciśnij przycisk **MENU** by został wyświetlony na ekranie pierwszy poziom menu.

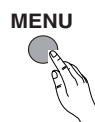


**2**

- By wybrać pożądaną pozycję lub opcję naciśnij przycisk ↓ lub ↑.
- By wejść do wybranego menu lub jego opcji naciśnij przycisk →.
- By powrócić do poprzedniego menu lub jego opcji naciśnij przycisk ←.
- By zmienić nastawienia wybranej opcji naciśnij przycisk ↓/↑/← lub →.
- By potwierdzić i zapisać wybór naciśnij **OK**.

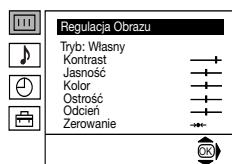


**3** Naciśnij przycisk **MENU** by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

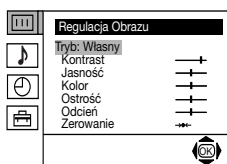


## Krótki przewodnik po systemie menu

### Poziom 1



### Poziom 2



### Poziom 3 / Funkcja

#### REGULACJA OBRAZU

Menu "Regulacja obrazu" pozwala zmienić nastawienia obrazu.

#### W tym celu:

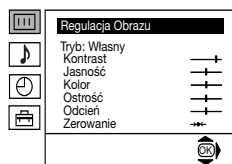
Po wybraniu opcji którą chcesz zmienić naciśnij przycisk →. Następnie kilkakrotnie naciśnij przycisk ↓/↑/← lub → by zmienić ustawienie i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać nowe ustawienie.

Menu to pozwala również zmienić tryb obrazu zgodnie z rodzajem oglądanego programu:

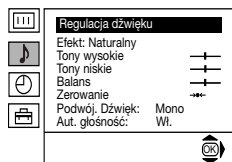
- ↓ **Własny** (dla indywidualnych upodobań).
- ↓ **Żywy** (dla programu na żywo, odtwarzacza DVD i cyfrowego dekodera telewizji satelitarnej).
- ↓ **Filmowy** (dla filmów).

- **Jasność**, **Kolor** i **Ostrość** mogą zostać zmienione wyłącznie gdy tryb obrazu zostanie nastawiony na opcję "Własny".
- **Odcień** jest dostępny wyłącznie dla systemu koloru NTSC (np. taśmy wideo z USA).
- By przywrócić nastawienia fabryczne wybierz **Zerowanie** i naciśnij **OK**.

## Poziom 1



## Poziom 2



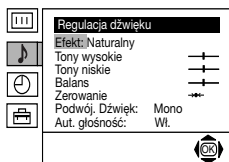
## Poziom 3 / Funkcja

### REGULACJA DŹWIĘKU

Menu "Regulacja dźwięku" pozwala zmieniać ustawienia dźwięku.

#### W tym celu:

Po wybraniu opcji która ma zostać zmieniona, naciśnij ➔. Następnie kilkakrotnie naciśnij ▼/▲/◀ lub ▶ by zmienić ustawienie i na zakończenie naciśnij OK by zapisać ustawienie.



- Efekt** ➔
- ➔ **Naturalny:** Podkreśla jasność, szczegóły i obecność dźwięku dzięki systemowi "BBE High Definition Sound system\*\*".
  - ➔ **Dynamiczny:** "BBE High Definition Sound system\*\*" zwiększa jasność i obecność dźwięku zapewniając czytelniejszy głos i muzykę bardziej rzeczywistą.
  - ➔ **Dolby\*\*Virtual:** Symuluje efekt dźwięku "Dolby Pro Logic Surround".
  - ➔ **Wył.:** Bez specjalnych efektów akustycznych.
- Tony wysokie** ➔    ◀ Mniej    ➔ Więcej
- Tony niskie**    ➔    ◀ Mniej    ➔ Więcej
- Balans**        ➔    ◀ Lewy    ➔ Prawy
- Zerowanie**    Ⓞ    Przywraca poziomy dźwięku nastawione fabrycznie.
- Podwój. dźwięk** ➔
- Dla emisji stereo:
    - ➔ **Mono.**
    - ➔ **Stereo.**
  - Dla emisji dwujęzycznych:
    - ➔ **Mono** (dla kanału mono, jeśli jest dostępny).
    - ➔ **A** (dla kanału 1).
    - ➔ **B** (dla kanału 2).
- Aut. głośność** ➔
- ➔ **Wył.:** Natężenie dźwięku zmienia się w zależności od sygnału stacji.
  - ➔ **WI:** Natężenie dźwięku jest jednakowe niezależnie od sygnału stacji (np. w przypadku reklam).

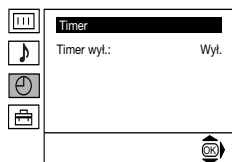
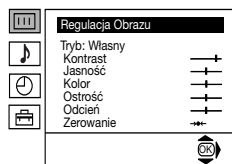
- Jeśli słuchasz dźwięk telewizora przez słuchawki, opcji "Efekt" automatycznie ulegnie ona przestawieniu na "Wył."
- Jeśli nastawisz "Efekt" w pozycji "Dolby Virtual" opcja "Aut. głośność" automatycznie przełączy się na pozycję "Wył" i odwrotnie.

**i** \* "BBE High Definition Sound system" jest produktem Sony Corporation na licencji BBE Sound, Inc. Zarejestrowany patentem w USA nr. 4,638,258 i 4,482,866. Słowo "BBE" i symbol "BBE" są znakami firmowymi BBE Sound, Inc.

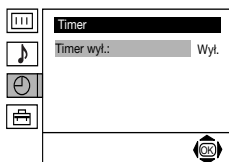
**i** \*\* Niniejszy telewizor jest tak zaprojektowany by stwarzać efekt dźwięku "Dolby Surround" który symuluje dźwięk płynący z 4 głośników bez konieczności podłączania żadnego dodatkowego głośnika. Symulacja ta jest możliwa zawsze gdy sygnał audio stacji nadawany jest w systemie "Dolby Pro Logic Surround". Można również zwiększyć efekt dźwięku podłączając zewnętrzny wzmacniacz. Szczegółowy opis znajduje się w rozdziale "Podłączanie dodatkowego urządzenia audio" na stronie 20.

\*\* Wyprodukowano na podstawie licencji od Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" oraz symbol podwójnej litery D  są znakami towarowymi Dolby Laboratories.

## Poziom 1



## Poziom 2



## Poziom 3 / Funkcja

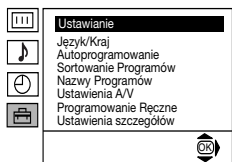
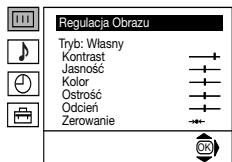
### TIMER WYŁĄCZENIA

Opcja "Timer wyl." w menu "Timer", pozwala wybrać okres czasu po upływie którego telewizor automatycznie przełączy się na tryb czuwania (standby).

#### W tym celu:

Po wybraniu opcji naciśnij przycisk ➔. Następnie naciśnij ↓ lub ↑ by nastawić czas (najwyżej 4 godziny) i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

- By został wyświetlony czas pozostający do wyłączenia, oglądając telewizję naciśnij przycisk **[+]**.
- Na minutę przed przełączeniem się telewizora w tryb czuwania, pozostający do tego momentu czas zostanie automatycznie wyświetlony na ekranie.

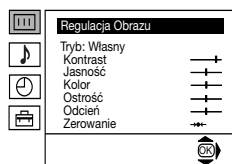


### JĘZYK / KRAJ

Opcja "Język/Kraj" w menu "Ustawianie", pozwala wybrać język w którym wszystkie menu będą wyświetlane na ekranie. Pozwala również wybrać kraj w którym będzie używany telewizor.

#### W tym celu:

Po wybraniu opcji naciśnij przycisk ➔, a następnie postępuj tak jak jest to opisane w rozdziale "Włączanie telewizora i automatyczne programowanie", w punktach 2 i 3 na stronie 7.



### AUTOPROGRAMOWANIE

Opcja "Autoprogramowanie" w menu "Ustawianie", pozwala by telewizor odszukał i zapisał wszystkie dostępne kanały (stacje telewizyjne).

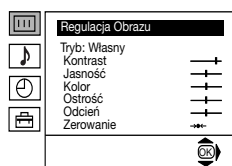
#### W tym celu:

Po wybraniu opcji naciśnij przycisk ➔, a następnie postępuj tak jak jest to opisane w rozdziale "Włączanie telewizora i automatyczne programowanie", w punktach 5 i 6 na stronie 8.

PL

cd...

## Poziom 1



## Poziom 2



## Poziom 3 / Funkcja

### SORTOWANIE PROGRAMÓW

Opcja "Sortowanie programów" w menu "Ustawianie", pozwala zmienić kolejność w jakiej kanały (stacje telewizyjne) pojawiają się na ekranie.

#### W tym celu:

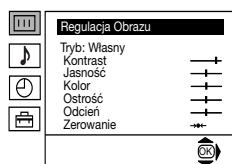
Po wybraniu opcji naciśnij ➔, a następnie postępuj tak jak jest to opisane w rozdziale "Włączanie telewizora i automatyczne programowanie", w punkcie 7 b) na stronie 8.

### NAZWY PROGRAMÓW

Opcja "Nazwy programów" w menu "Ustawianie", pozwala nadać kanałowi nazwę składającą się maksymalnie z pięciu znaków.

#### W tym celu:

- 1 Po wybraniu opcji naciśnij ➔, a następnie naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać numer programu któremu chcesz nadać nazwę.
- 2 Naciśnij ➔. Gdy pierwszy element kolumny Nazwa zostanie wyszczególniony naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać literę, numer lub "-" puste miejsce, a następnie naciśnij ➔ by potwierdzić wybrany znak. W ten sam sposób wybierz pozostałe cztery znaki. Na zakończenie naciśnij OK by zapisać wybraną nazwę.

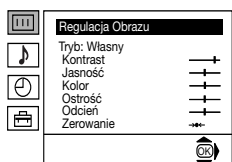


### USTAWIENIA AV

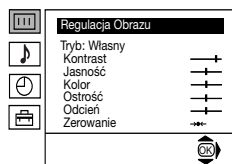
Opcja "Ustawienia AV" w menu "Ustawianie" pozwala nadać nazwę urządzeniu podłączonemu do telewizora.

#### W tym celu:

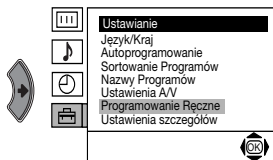
- 1 Po nastawieniu opcji naciśnij ➔, a następnie naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać źródło wejściowe któremu chcesz nadać nazwę (**AV1**, **AV2** i **AV3** dla dodatkowych urządzeń podłączonych do złącz Euro z tyłu odbiornika telewizyjnego i **AV4** dla złącz znajdujących się z przodu telewizora). Następnie naciśnij ➔.
- 2 W kolumnie "Nazwa" automatycznie pojawi się wstępnie nastawiona nazwa:
  - a) Jeśli chcesz użyć jedną z 6 wstępnie nastawionych nazw (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** lub **SAT**), naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać jedną z nich i na zakończenie naciśnij OK by ją zapisać.
  - b) Jeśli chcesz stworzyć własną nazwę wybierz **Edycja** i naciśnij ➔. Następnie, gdy pierwszy element jest wybrany naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać literę, numer lub "-" puste miejsce i naciśnij ➔ by potwierdzić wybór znaku. W ten sam sposób wybierz pozostałe cztery znaki i na zakończenie naciśnij OK by zapisać nazwę.



## Poziom 1



## Poziom 2



## Poziom 3 / Funkcja


### PROGRAMOWANIE RĘCZNE

Opcja "Programowanie ręczne" w menu "Ustawianie", pozwala:

- Zaprogramować pojedynczo i w dowolnym porządku wybrane kanały (stacje telewizyjne) lub wejście wideo.

#### W tym celu:

- Po wybraniu opcji "Programowanie ręczne" naciśnij przycisk **➔**. Po wybraniu opcji **Program**, naciśnij przycisk **➔**, a następnie **↓** lub **↑** by wybrać numer programu (pozycję) pod którym chcesz zapisać stację telewizyjną lub kanał wideo (dla kanału wideo radzimy wybrać numer programu "0"). Naciśnij **←**.

-  Niniejsza opcja pojawi się w zależności od kraju wybranego w menu "Język / kraj".

Po wybraniu opcji System, naciśnij **➔**, a następnie **↓** lub **↑** by wybrać system nadawania (**B/G** dla Europy Zachodniej, **D/K** dla Europy Wschodniej). Naciśnij **←**.

- Po wybraniu opcji **Kanał** naciśnij przycisk **➔** a następnie **↓** lub **↑** by wybrać rodzaj kanału ("C" dla kanałów naziemnych lub "S" dla kanałów telewizji kablowej). Naciśnij **➔**. Następnie naciskaj przyciski numeryczne by bezpośrednio wprowadzić numer kanału stacji telewizyjnej lub sygnału kanału wideo. Nie znając numeru kanału naciśnij przycisk **↓** lub **↑** by go odszukać. Po znalezieniu kanału który chcesz zapisać dwukrotnie naciśnij **OK**.

Powtórz poszczególne kroki by znaleźć i zapisać więcej kanałów.

- Nadać kanałowi nazwę, składającą się z maks. 5 znaków.

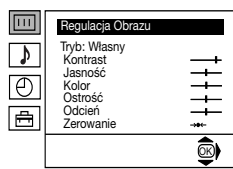
#### W tym celu:

Po wybraniu opcji **Program**, naciśnij **PROG +** lub - aż pojawi się numer programu któremu chcesz nadać nazwę. Gdy pojawi się on na ekranie wybierz opcję **Nazwa**, a następnie naciśnij przycisk **➔**. Naciśnij **↓** lub **↑** by wybrać literę, cyfrę lub "-" by zostawić puste miejsce i naciśnij przycisk **➔** by potwierdzić wybór znaku. Pozostałe cztery znaki wybierz w ten sam sposób. Po wybraniu wszystkich znaków dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

cd...

PL

## Poziom 1



## Poziom 2



## Poziom 3 / Funkcja

c) Nawet gdy automatyczne precyzyjne programowanie (ARC) jest stale włączone można ręcznie programować by uzyskać lepszy odbiór obrazu gdyby pojawiły się zakłócenia.

### W tym celu:

Oglądając kanał (stację telewizyjną) który chcesz precyzyjnie zaprogramować, wybierz opcję **ARC**, a następnie naciśnij ➔. Naciśnij ▼ lub ▲ by nastawić poziom częstotliwości kanału między -15 i +15. Na zakończenie dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

d) Pomijając pozycje programów przy wybieraniu kanałów przyciskami **PROG +/-**.

### W tym celu:

Po wybraniu opcji **Program**, naciśnij **PROG +** lub **-** aż pojawi się numer programu który chcesz pominąć. Gdy pojawi się on na ekranie wybierz opcję **Pomiń**, a następnie naciśnij przycisk ➔. Naciśnij ▼ lub ▲ by wybrać **Tak** i na zakończenie dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

By anulować ustawienie tej funkcji wybierz opcję "Nie" zamiast "Tak".

e) Opcja ta pozwala dobrze odbierać i nagrywać kodowany kanał przy użyciu dekodera podłączonego do złącza Euro ➔3/➔3 lub przez podłączony magnetowid lub poprzez magnetowid podłączony do wymienionego złącza Euro.

**i** Niniejsza opcja pojawi się w zależności od kraju wybranego w menu "Język"/kraj".

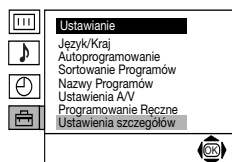
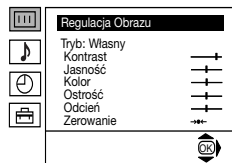
### W tym celu:

Wybierz opcję **Dekoder** i naciśnij ➔. Następnie naciśnij ▼ lub ▲ by wybrać **Wł**. Na zakończenie dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

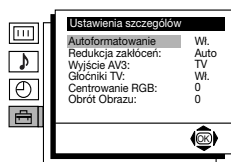
Jeśli później zechcesz zlikwidować tą funkcję, wybierz **Wył** zamiast **Wł**.

cd...

## Poziom 1



## Poziom 2



## Poziom 3 / Funkcja

### AUTOFORMATOWANIE

Opcja "Autoformatowanie" w menu "Ustawienia szczegółów" pozwala by telewizor automatycznie zmieniał rodzaj formatu obrazu.

#### W tym celu:

Po wybraniu opcji, naciśnij ➔. Następnie naciśnij ↓ lub ↑ by nastawić **Wł.** (jeśli chcesz by telewizor zmieniał automatycznie format obrazu zgodnie z sygnałem stacji) lub **Wył.** (jeśli chcesz zachować format obrazu zgodnie z własnym wyborem). Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać opcję.

**i** Zarówno przy wyborze "**Wł.**" jak też "**Wył.**", w opcji "Autoformatowanie", zawsze możesz zmodyfikować rodzaj formatu obrazu przez kilkukrotne naciśnięcie przycisku # pilota. Pmożesz wybrać następujące rodzaje formatu obrazu:



Smart



4 : 3



14 : 9



Zoom



Wide

**Smart:** Imitacja efektu poziomego ekranu dla emisji 4:3.

**4:3:** Rozmiar konwencjonalnego obrazu. Pełna wizualizacja obrazu.

**14:9:** Rodzaj obrazu zawarty między formatami 4:3 i 16:9

**Zoom:** Format poziomego ekranu dla filmów video

**Wide:** Dla emisji 16:9

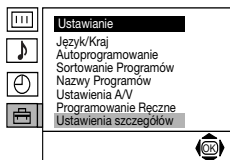
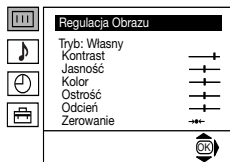
**i** W formatach "Smart", "Zoom" i "14:9", ekran wydaje się obcięty zarówno w górnej jak i dolnej części. Naciśnij ↓ lub ↑ by nastawić pozycję obrazu na ekranie (np. by czytać napisy z tłumaczeniem).

PL

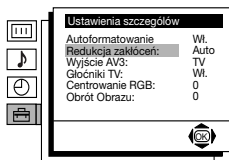
cd...

# Wprowadzenie do systemu menu na ekranie

## Poziom 1



## Poziom 2



## Poziom 3 / Funkcja

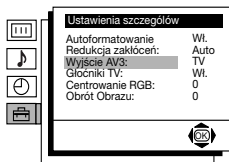
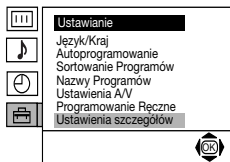
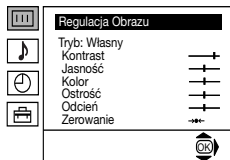
### REDUKCJA ZAKŁÓCEŃ

Opcja "Redukcja zakłóceń" w menu "Ustawienia szczegółów" pozwala automatycznie zmniejszać zakłócenia obrazu gdy sygnał TV jest słaby.

#### W tym celu:

Po wybraniu opcji naciśnij przycisk ➔. Następnie naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać **Auto** i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

By anulować ustawienie tej funkcji wybierz opcję "Wył" zamiast "Auto".



### WYJŚCIE AV3

Opcja "Wyjście AV3" w menu "Ustawienia szczegółów" pozwala wybrać gniazdko wyjściowe Euro ➔3/⌂3 by móc nagrywać ze złącza Euro każdy sygnał pochodzący z telewizora lub z innego urządzenia dodatkowego podłączonego do złącza Euro ➔1/⌂1 lub ➔2/⌂2 lub do złącz z przodu telewizora ⌂4 lub ⌂4 i ⌂4.

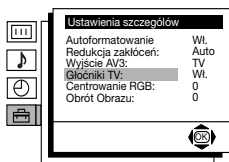
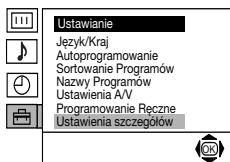
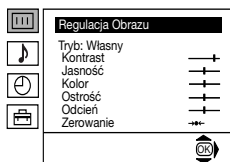
**i** Jeśli podłączony magnetowid dysponuje Smartlink, proces ten nie jest konieczny.

#### W tym celu:

Po wybraniu opcji naciśnij ➔. Następnie naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać żądany sygnał wyjściowy **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV4**, **YC4** lub **AUTO**.

**⚠** Przy wyborze "AUTO", sygnał wyjściowy zawsze będzie taki sam jak ten pojawiający się na ekranie TV.

**⚠** Jeśli dekodery podłączone są do złącza Euro ➔3/⌂3 lub do magnetowidu podłączonego do tego złącza Euro, należy pamiętać o nastawieniu "Wyjścia AV3" w "AUTO" lub "TV" by mógł on poprawnie dekodować.



### GŁOŚNIKI TV

Opcja "Głośniki TV" w menu "Ustawienia szczegółów", pozwala wyłączyć dźwięk z głośników telewizora by słuchać go wyłącznie przez głośniki zewnętrznego wzmacniacza podłączonego do złączy wyjściowych audio z tyłu telewizora.

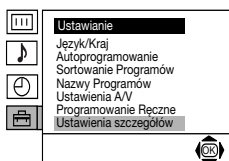
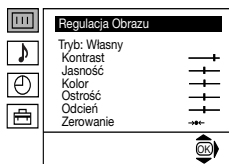
#### W tym celu:

Po wybraniu opcji naciśnij przycisk ➔. Następnie naciśnij ↓ lub ↑ by wybrać **Wył.** i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

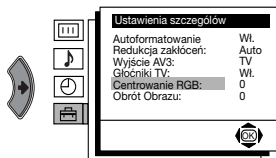
By anulować ustawienie tej funkcji wybierz opcję "Wł." zamiast "Wył."

cd...

## Poziom 1



## Poziom 2



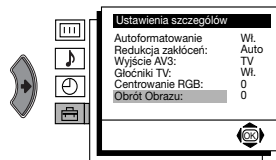
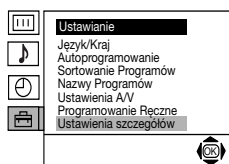
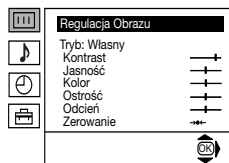
## Poziom 3 / Funkcja

### CENTROWANIE RGB

Gdy podłączone jest źródło sygnałów RGB, jak np. konsola "PlayStation", może się okazać niezbędna regulacja poziomego centrowania obrazu. Można jej dokonać przy użyciu opcji "Centrowanie RGB" w menu "Ustawienia szczegółów".

#### W tym celu:

Widząc sygnał wejściowy RGB, wybierz opcję "Centrowanie RGB" i naciśnij przycisk **➔**. Następnie naciśnij **⬇** lub **⬆** by ustawić centrowanie obrazu między -10 i +10. Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.



### OBRÓT OBRAZU

Z powodu magnetyzmu ziemskiego istnieje możliwość, że obraz będzie przechylony. Można go wówczas wyregulować przy użyciu opcji "Obrót obrazu" w menu "Ustawienia szczegółów".

#### W tym celu:

Po wybraniu opcji naciśnij przycisk **➔**. Następnie naciśnij **⬇** lub **⬆** by ustawić przechylenie obrazu między -5 i +5. Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

**i** Telegazeta jest usługą informacyjną transmitowaną przez większość stacji telewizyjnych. Strona ze spisem treści telegazety (zwykle strona 100) dostarcza informacji o sposobie korzystania z usługi telegazety. By poruszać się po telegazecie należy używać przycisków pilota tak jak jest to opisane na tej stronie.

**A** By móc odpowiednio korzystać z telegazety używaj kanał o silnym sygnale, w przeciwnym wypadku w tekście telegazety mogą pojawić się błędy.

## Włączanie Telegazety:

Po wybraniu kanału (stacji telewizyjnej) transmitującej telegazetę z której chcesz korzystać, naciśnij przycisk **⏏**.

## Wybór strony Telegazety:

Używając przycisków numerycznych wprowadź trzy cyfry numeru strony którą chcesz oglądać.

- Przy mylnym wyborze wprowadź dowolne trzy cyfry a następnie wprowadź poprawny numer strony telegazety.
- Jeśli licznik stron nie zatrzymuje się oznacza to, że wybrana strona nie jest dostępna. W tym wypadku zmień numer żądanej strony.

## Wybór następnej lub poprzedniej strony:

Naciśnij PROG + (**⏏**) lub PROG - (**⏏**).

## Nałożenie telegazety na obraz telewizyjny:

Oglądając telegazetę naciśnij przycisk **⏏**. Naciśnij go ponownie by wyjść z trybu telegazety.

## Zatrzymanie strony:

Naciśnij przycisk **⏏**/**⏏**. Naciśnij go ponownie by anulować zatrzymanie.

## Wyświetlanie ukrytej informacji (np. rozwiązania zagadek):

Naciśnij przycisk **⏏**/**?**. Naciśnij go ponownie by znów ukryć informację.

## By wybrać podstronę:

Może się okazać, że strona telegazety składa się z kilku podstron. W tym przypadku numer strony znajdujący się w lewym górnym rogu ekranu zmieni kolor z białego na zielony i strzałka lub kilka strzałek pojawi się obok numeru strony. Naciśnij kilkakrotnie przyciski **⏏** lub **⏏** pilota by zobaczyć żądaną podstronę telegazety.

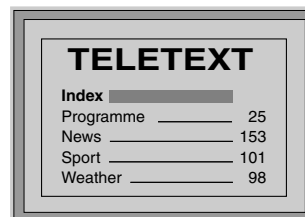
## Wyłączanie telegazety:

Naciśnij przycisk **⏏**.

## Fastext

**i** Usługa Fastext pozwala dostać się do odpowiedniej strony telegazety poprzez naciśnięcie tylko jednego przycisku.

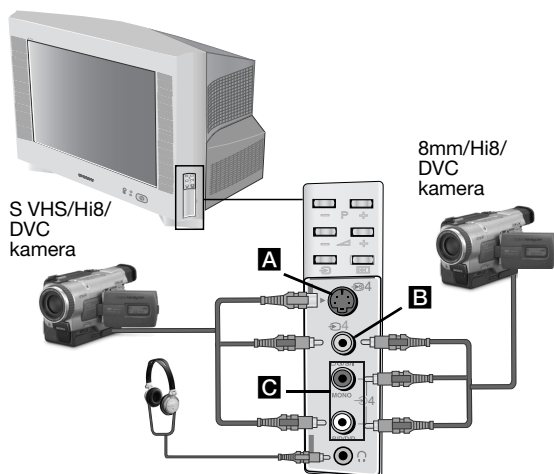
Gdy korzystasz z usługi telegazety, gdy emitowane są sygnały Fastext, w dolnej części ekranu pojawia się menu kolorowych kodów które pozwala dostać się bezpośrednio do odpowiedniej strony. W tym celu naciśnij odpowiedni kolorowy przycisk (czerwony, zielony, żółty lub niebieski) pilota.



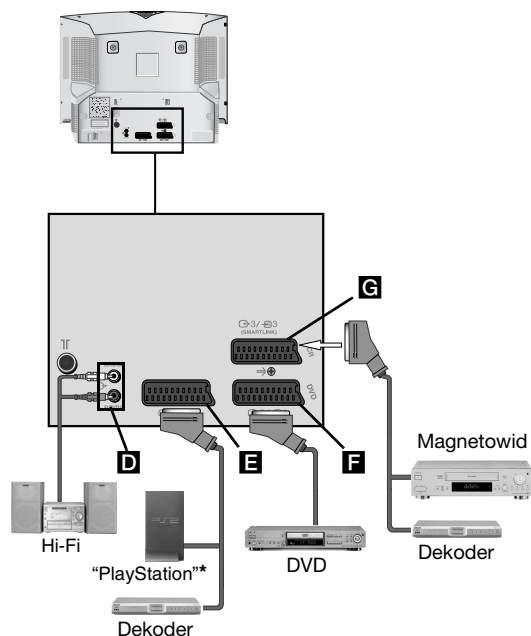
TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98

# Podłączanie dodatkowych urządzeń

**i** Do telewizora można podłączyć bardzo wiele rodzajów dodatkowych urządzeń tak jak jest to pokazane poniżej. (Do urządzenia nie załączone są kable do tych podłączeń).



**i** Gdy podłączone zostaną słuchawki, głośniki telewizora automatycznie wyłączą się.



\* "PlayStation" jest produktem Sony Computer Entertainment, Inc.  
\* "PlayStation" jest znakiem firmowym zarejestrowanym przez Sony Computer Entertainment, Inc.

- By uniknąć zakłóceń obrazu nie podłączać jednocześnie dodatkowych urządzeń do gniazd **A** i **B**.
- Nie podłączaj żadnego dekodera do złącza EURO **F**.

## Podłączenie magnetowidu:

By podłączyć magnetowid przeczytaj rozdział "Podłączanie anteny i magnetowidu". Radzimy podłączyć magnetowid do złącza EURO. Gdy nie używasz kabla do złącza EURO, zaprogramuj ręcznie kanał wejściowy sygnału wideo przy użyciu menu "Programowanie ręczne", w tym celu przeczytaj punkt a) na stronie 13). Przeczytaj również instrukcję obsługi posiadanego magnetowidu by dowiedzieć się jak uzyskać kanał sygnału wideo.

## Podłączenie magnetowidu z funkcją Smartlink:

**i** Smartlink jest połączeniem między telewizorem i magnetowidem pozwalającym na bezpośredni przekaz pewnych informacji. By uzyskać więcej informacji odnośnie Smartlink, należy przeczytać instrukcję obsługi magnetowidu.

Jeśli używany jest magnetowid z funkcją Smartlink, należy podłączyć kabel Euro do złącza Euro **3/3 G**.

## Jeśli do złącza Euro podłączony jest dekoderek **3/3 G** lub magnetowid:

Wybierz opcję "Programowanie Ręczne" w menu "Ustawianie" i po wybraniu opcji "Dekoder\*\*\*", wybierz "W!" (używając przycisk **↓** lub **↑**) dla każdego kodowanego kanału.

\*\* Opcja ta jest dostępna w zależności od kraju który został wybrany w menu "Język/Kraj".

cd...

# Podłączanie dodatkowych urządzeń

## Podłączenie dodatkowego urządzenia audio:

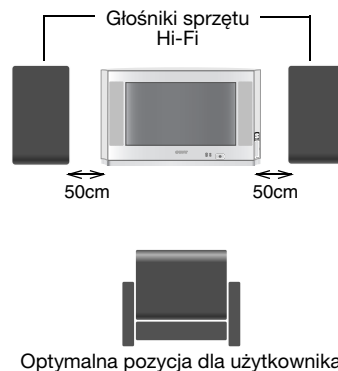
By odbierać dźwięk telewizora przez głośniki sprzętu stereo, należy podłączyć sprzęt do gniazdka wyjściowego audio **D** i w menu systemu wybrać "Ustawianie". Następnie wybrać opcję "Ustawienia szczegółów" i wybrać "Wył." w "Głośniki TV".

**i** Natężenie dźwięku w podłączonych głośnikach można zmieniać przyciskami ustawiania dźwięku na pilocie telewizora. Można również zmieniać poziom dźwięków wysokich i niskich w menu "Regulacja dźwięku".


## Można również wykorzystać jakość efektu dźwięku "Dolby Virtual" odbierając dźwięk przez sprzęt muzyczny:

W tym celu ustaw głośniki sprzętu muzycznego po obu stronach telewizora w odległości mniej więcej 50 cm od niego.

Po ustawieniu głośników w systemie menu wybierz menu "Regulacja dźwięku", i następnie wybierz "Dolby Virtual" w opcji "Efekt".



## Zastosowanie dodatkowych urządzeń



- 1 Podłącz dodatkowe urządzenie do odpowiedniego gniazda telewizora tak jak jest to poprzedniej stronie.
- 2 Włącz podłączone urządzenie.
- 3 By pojawił się obraz z podłączonego urządzenia kilkakrotnie naciśnij przycisk  aż na ekranie pojawi się odpowiedni symbol sygnału wejściowego.

### Symbol Sygnały wejściowe

-  1 • Sygnał wejściowy audio/wideo ze złącza EURO **E**.
-  1 • Sygnał wejściowy RGB ze złącza EURO **E**. Symbol ten pojawi się wyłącznie wtedy jeśli podłączone zostało źródło wejściowe sygnału RGB.
-  2 • Sygnał wejściowy audio/wideo ze złącza EURO **F**.
-  2 • Sygnał wejściowy RGB ze złącza EURO **E**. Symbol ten pojawi się wyłącznie wtedy jeśli podłączone zostało źródło wejściowe sygnału RGB.
-  3 • Sygnał wejściowy audio/wideo ze złącza EURO **G**.
-  3 • Sygnał wejściowy S Video ze złącza EURO **G**. Symbol ten pojawi się wyłącznie wtedy jeśli podłączone zostało źródło wejściowe sygnału S Video.
-  4 • Sygnał wejściowy wideo ze złącza RCA **B** i sygnał wejściowy audio ze złącza **C**.
-  4 • Sygnał wejściowy S Video ze złącza S Video **A** i sygnał wejściowy audio ze złącza **C**. Symbol ten pojawi się wyłącznie wtedy jeśli podłączone zostało źródło wejściowe sygnału S Video.

- 4 By przywrócić normalny obraz telewizyjny naciśnij przycisk  pilota.

### Dla sprzętu monofonicznego

Podłącz wtyk audio do gniazda L/G/S/I z przodu telewizora i wybierz  4 lub  4 sygnał wejściowy zgodnie z instrukcją powyżej. W rozdziale "Regulacja dźwięku" wybierz "Podwój. dźwięk" "A" w menu dźwięku na ekranie.

## System TV:

W zależności od wybranego kraju:  
B/G/H. D/K

## System koloru:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (tylko wejście wideo)

## Zakresy kanałów:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

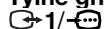

D/K R1-R12, R21-R69

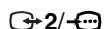

## Kineskop:

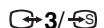

Płaski Ekran FD Trinitron WIDE

32 cali (W przybliżeniu przekątna 82 cm)

## Tylnie gniazda:





 1/  Złącze 21-stykowe EURO (norma CENELEC) w tym wejścia audio/wideo, wejście RGB, wyjście audio/wideo TV

 2/  Złącze 21-stykowe EURO (norma CENELEC) w tym wejścia audio/wideo, wejście RGB, wyjście audio/wideo ekran

 3/  Złącze 21-stykowe Euro (norma SMARTLINK) CENELEC) w tym wejście audio/wideo, wejście wideo S, wyjście audio/wideo do wyboru i złącze Smartlink

 Wyjścia audio (l./pr.) złącza RCA

## Gniazda przednie:

 4 wejście S Video DIN 4-stykowe  
 4 wejście wideo - złącze RCA  
 4 wejście audio - złącza RCA  
 gniazdo do podłączenia słuchawek

## Moc wyjściowa dźwięku:

2 x 14 W (moc muzyczna)

2 x 7 W (RMS)

## Pobór mocy:

102 W

## Zużycie energii w trybie czuwania (standby):

0,4 W

## Wymiary (szer. x wys. x głęb.):

W przybliżeniu. 933 x 562 x 572 mm.

## Waga:

W przybliżeniu. 60 Kg.

## Akcesoria w wyposażeniu:


Pilot mod. RM-947 (1 szt.)

Baterie (zgodne z normą IEC) ( 2 szt.)

## Inne dane :

- Obraz 100 Hz
- Telegazeta, Fasttext, TOPtext (250 stron w pamięci Telegazety)
- Automatyczne wyłączenie
- Smartlink (bezpośrednie połączenie między telewizorem i kompatybilnym magnetowidem. Szersza informacja o łączy Smartlink znajduje się w instrukcji obsługi magnetowidu)
- Automatyczne wykrywanie systemu przekazu sygnałów TV
- Dolby Virtual
- BBE
- Autoformatowanie

Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.


Papier Ekologiczny -100% bez chloru 








## Pozbądź się Zużytego Sprzętu (Stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)



Taki symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Poprzez upewniam się, że dyspozycja dotycząca produktu jest poprawna, zapobiega się potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów pomoże w ochronie naturalnych źródeł. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z naszym lokalnym biurem, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

# Rozwiązywanie problemów





 Oto kilka prostych rozwiązań problemów związanych z obrazem i dźwiękiem.

Problem	Rozwiązanie
Brak obrazu (ekran jest ciemny) i brak dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź podłączenie anteny.</li><li>• Włącz telewizor do sieci i naciśnij przycisk  z przodu urządzenia.</li><li>• Jeśli pojawi się wskaźnik  naciśnij przycisk <b>TV</b> lub pilota.</li></ul>
Słaba jakość obrazu lub jego brak, lecz dobra jakość dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przy użyciu systemu menu wybierz menu "Regulacja obrazu" i ustaw "Zerowanie" by przywrócić nastawienia fabryczne.</li></ul>
Brak obrazu lub brak menu informacyjnego z dodatkowego urządzenia podłączonego do złącza EURO z tyłu telewizora.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że dodatkowe urządzenie jest włączone do sieci i kilkakrotnie naciśnij przycisk  pilota, aż odpowiedni symbol sygnału wejściowego pojawi się na ekranie.</li></ul>
Dobry obraz lecz brak dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naciśnij przycisk  +/- pilota.</li><li>• Sprawdź czy opcja "Głośniki TV" w menu "Ustawienia szczegółów" ustawiona jest w pozycji "Wł.".</li><li>• Sprawdź czy słuchawki zostały odłączone.</li></ul>
Brak koloru w programach kolorowych.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przy użyciu systemu menu wybierz menu "Regulacja obrazu" i ustaw "Zerowanie" by przywrócić nastawienia fabryczne.</li></ul>
Obraz ulega zniekształceniu przy zmianie programu lub przy czytaniu telegazety.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wyłącz urządzenie podłączone do złącza 21 - stykowego EURO z tyłu telewizora.</li></ul>
W telegazecie pojawiają się nieprawidłowe litery.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Po wprowadzeniu w menu trybu wyświetlania ekranu "Język/Kraj" wybierz swój kraj.</li></ul>
Obraz jest przechylony.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przy użyciu systemu menu wybierz opcję "Obrót obrazu" w menu "Ustawienia szczegółów" i wyreguluj przechylenie.</li></ul>
Zakłócenia obrazu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przy użyciu systemu menu wybierz opcję "ARC" w menu "Programowanie Ręczne" i ręcznie zaprogramuj by uzyskać lepszy odbiór obrazu.</li><li>• Przy użyciu systemu menu wybierz opcję "Redukcja zakłóceń" w menu "Ustawienia szczegółów" i wybierz opcję "Auto" by zmniejszyć zakłócenia obrazu.</li></ul>
Obraz nie jest poprawnie dekodowany lub jest niestabilny przy odbiorze przez dekodery podłączone do złącza Euro  3.	<ul style="list-style-type: none"><li>• W systemie menu wybierz do menu "Ustawianie". Następnie wybierz opcję "Ustawienia szczegółów" i ustaw "Wyjście AV3" w "TV".</li><li>• Sprawdź czy dekodery nie jest podłączone do złącza EURO  2.</li></ul>
Nie działa pilot.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zmień baterie.</li></ul>
Miga wskaźnik trybu czuwania (standby)  .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontaktuj się z najbliższą stacją serwisową Sony.</li></ul>

- W przypadku awarii oddaj telewizor do naprawy wykwalifikowanemu personelowi technicznemu.
- Nigdy nie otwieraj obudowy.

## Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали этот цветной телевизор с Плоским Экраном FD Trinitron.



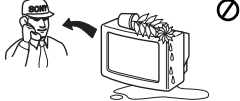

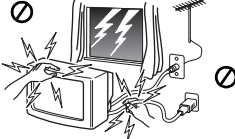
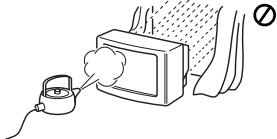
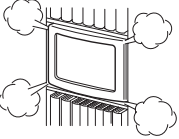
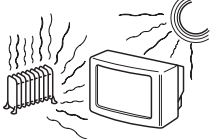
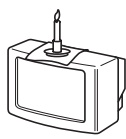
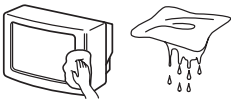
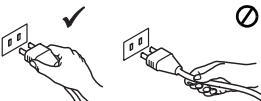

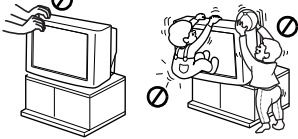

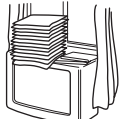
Перед первым включением телевизора внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией по Эксплуатации и сохраните ее для будущих консультаций.

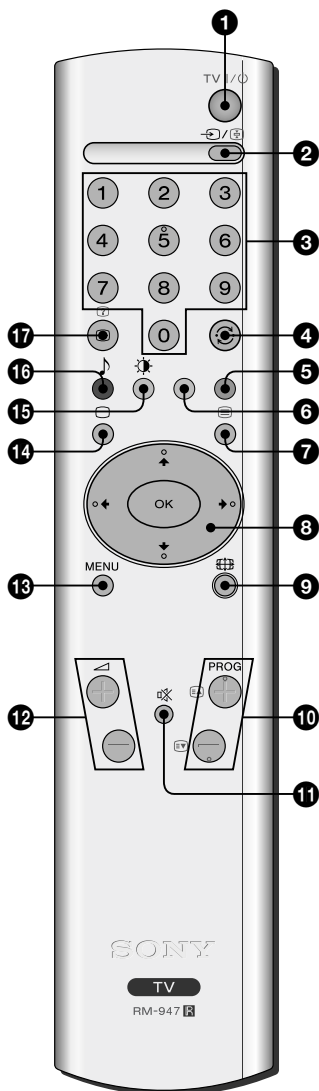
- Условные обозначения, используемые в данной Инструкции:
  -  Важная информация.
  -  Информация о работе.
  - **1,2...** Последовательность инструкций для выполнения.
  -  Затененные кнопки пульта дистанционного управления указывают на кнопки, которые надо нажать для выполнения различных инструкций.
  -  Информация о результатах выполнения инструкций.

## Оглавление

Введение .....	3
Общие правила техники безопасности .....	4
<b>Общее описание</b>	
Назначение кнопок на пульте дистанционного управления .....	5
Общее описание кнопок телевизора .....	6
<b>Установка</b>	
Установка батареек в пульт дистанционного управления.....	6
Подключение антенны и видеоманитона .....	6
<b>Первое включение телевизора в работу</b>	
Включение и автоматическая настройка телевизора .....	7
<b>Вывод системы меню на экран</b>	
Введение и работа с системой меню.....	9
Схема меню:	
Настройка изображения .....	9
Настройка звука .....	10
Таймер выключения.....	11
Язык/Страна .....	11
Автонастройка .....	11
Сортировка программ .....	12
Метки программ .....	12
Предустановка AV.....	12
Ручная настройка программ .....	13
Автоформат .....	15
Шумопонижение .....	16
Выход AV3 .....	16
Динамики ТВ .....	16
RGB центрирование .....	17
Поворот изображения.....	17
<b>Телетекст</b> .....	18
<b>Дополнительная информация</b>	
Подключение дополнительных устройств .....	19
Использование дополнительных устройств.....	20
Спецификации .....	21
Утилизация электрического и электронного оборудования .....	21
Выявление неисправностей .....	22

# Общие правила техники безопасности

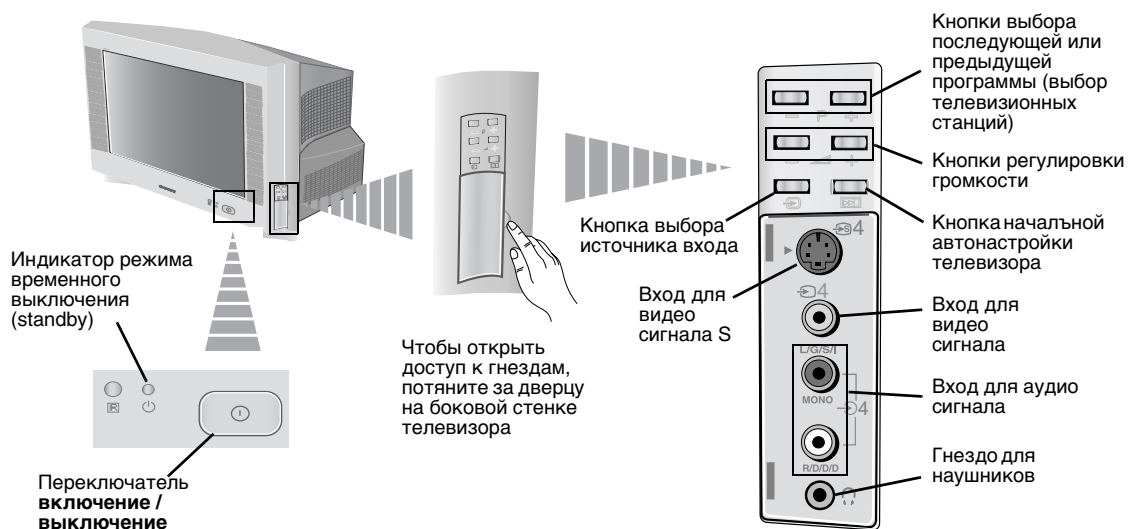
 <p>Этот телевизор предназначен для работы только от сети переменного тока напряжением 220-240 В. Не подключайте слишком много электроприборов к одной розетке, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.</p>	 <p>Из соображений безопасности и энергосбережения не рекомендуется оставлять телевизор в дежурном режиме в то время, когда он не используется. Отключайте телевизор от сети сетевой кнопкой. Однако, в некоторых телевизорах могут быть функции, для правильной работы которых выключенный телевизор должен оставаться в дежурном режиме. Такие условия специально оговорены в инструкции по эксплуатации</p>	 <p>Не допускайте попадания каких-либо предметов внутрь телевизора, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не допускайте проливания каких-либо жидкостей на телевизор. Если все же произошло проливание жидкости или попадание какого-либо предмета внутрь телевизора, немедленно выключите телевизор и не включайте его до тех пор, пока его не проверит квалифицированный мастер.</p>
 <p>Не вскрывайте корпус и заднюю крышку телевизора. Обращайтесь только к квалифицированному техническому персоналу.</p>	 <p>В целях Вашей безопасности не прикасайтесь к любым частям телевизора, сетевому шнуру или антенному кабелю во время грозы.</p>	 <p>Во избежание опасности возгорания или поражения электрическим током оберегайте телевизор от дождя и сырости.</p>
 <p>Не перекрывайте вентиляционные отверстия в телевизоре. Для обеспечения нормальной вентиляции оставляйте вокруг телевизора пространство не менее 10 см с каждой стороны.</p>	 <p>Не помещайте телевизор в местах с повышенной температурой, влажностью или запыленностью. Не устанавливайте телевизор в месте, где он может подвергаться воздействию механической вибрации</p>	 <p>Во избежание возгорания не располагайте вблизи телевизора легковоспламеняющиеся предметы и источники открытого огня (например, свечи).</p>
 <p>Вытирайте экран и корпус телевизора только мягкой, слегка увлажненной материей. Не используйте абразивные материалы, щелочные моющие средства, чистящие порошки и растворители, такие как спирт, бензин, антистатический аэрозоль и т.п. Из соображений безопасности отключайте штепсель ТВ от сети на время уборки.</p>	 <p>При отключении вилки питания от розетки тяните за саму вилку, а не за провод питания.</p>	 <p>Следите за тем, чтобы тяжелые предметы не ставились на шнур питания, так как это может привести к его повреждению. Рекомендуется смывать излишнюю длину сетевого шнура на специальные держатели на задней крышке телевизора.</p>
 <p>Устанавливайте телевизор на прочную, устойчивую подставку. Никогда не пытайтесь передвигать телевизор вместе с подставкой (тумбой) – всегда переставляйте телевизор и тумбу по отдельности. Не ставьте телевизор набок или экраном вверх. Не позволяйте детям влезать на телевизор.</p>	 <p>Отключайте вилку питания телевизора из розетки перед тем, как переставить телевизор. При переноске телевизора будьте осторожны, избегайте неровных поверхностей и чрезмерных усилий. В случае падения или повреждения телевизора нужно, чтобы его немедленно проверил квалифицированный технический персонал</p>	 <p>Не накрывайте вентиляционные отверстия телевизора газетами, шторами и т.п.</p>



- 1 Временное отключение телевизора:** Нажмите для временного отключения телевизора (загорится индикатор режима ожидания  $\Phi$ ). Нажмите еще раз для включения телевизора из режима временного отключения (standby). В целях экономии электроэнергии мы рекомендуем полностью выключать телевизор, если Вы им не пользуетесь. Если в течение 15 минут нет телевизионного сигнала, и если Вы не нажимаете ни на одну из кнопок, телевизор автоматически перейдет в режим временного отключения (standby).
- 2 Выбор входного сигнала:** Нажмите несколько раз, пока обозначение требуемого входного сигнала не появится на экране.
- 3 Выбор каналов:** нажмите на нее для выбора каналов. Для номеров программы из двух цифр, нажмите вторую цифру в период времени до 2,5 секунд.
- 4** Нажмите для возвращения к последнему выбранному каналу (предыдущий канал должен был задержаться на экране в течение 5 секунд минимально).
- 5** Эта кнопка работает только в режиме телетекста.
- 6** Эта кнопка работает только в режиме телетекста.
- 7 Выбор телетекста:** Нажмите для включения телетекста.
- 8** Вызвав MENU, пользуйтесь этими кнопками для перемещения по системе меню. Для получения более подробной информации, обратитесь к главе «Введение и работа с системой меню» на странице 9. Если MENU не вызвано, нажмите **OK** для того, чтобы увидеть полный список настроенных каналов. Выберите канал (телевизионную станцию), нажав на  $\downarrow$  или  $\uparrow$ , после чего снова нажмите **OK** для просмотра выбранного канала.
- 9 Выбор формата экрана:** Нажмите на эту кнопку несколько раз для изменения формат изображения. Для получения более подробной информации, обратитесь к главе «автоформат» на странице 15.
- 10 Выбор каналов:** Нажмите для выбора следующего или предыдущего канала.
- 11 Отключение звука:** Нажать для отключения звука. Нажать еще раз для восстановления звука.
- 12 Регулировка Уровня Громкости:** Нажмите для регулировки уровня громкости телевизора.
- 13** Включение системы меню: Нажмите для вывода меню на экран. Нажмите еще раз для его выключения и для возвращения к обычному экрану телевизора.
- 14 Выбор режима телевизора:** Нажмите для отключения телетекста или входа сигнала видео.
- 15 Выбор Режимы Изображения:** Нажмите несколько раз для смены Режимы Изображения.
- 16 Регулировка режима звука:** Нажмите несколько раз для регулировки режима звука.
- 17 Показать информацию на экране:** Нажать для вывода на экран всех указаний. Снова нажать для отмены.

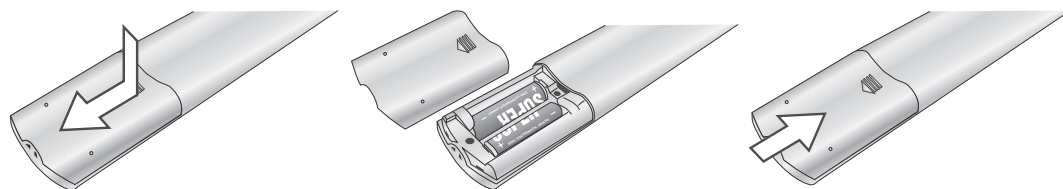
**i** Помимо функций телевизора, все цветные кнопки также используются для работы с телетекстом. Для получения более подробной информации, обратитесь к Разделу «Телетекст» данной Инструкции по Эксплуатации.

# Общее описание кнопок телевизора



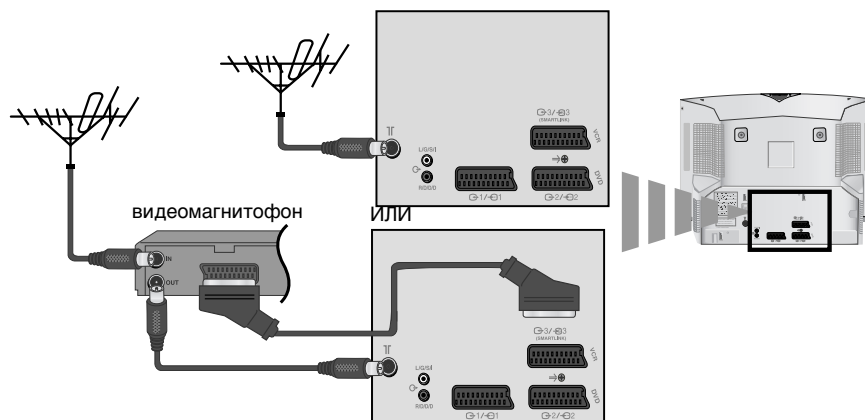
## Установка батареек в пульт дистанционного управления

**⚠** Убедитесь в том, что батарейки вставлены в соответствии с обозначенными полюсами. Бережно относитесь к окружающей среде и выбрасывайте отработанные батарейки в специально установленные для этого контейнеры.



## Подключение антенны и видеомэгнитофона

**i** Провода для подключения не входят в комплект поставки.






Подключение через Евроразъем (SCART) (поставляется дополнительно)

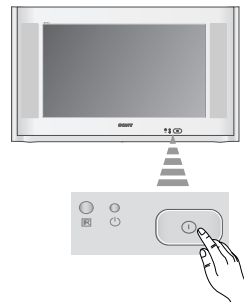
**⚠** Для получения более подробной информации о подключении видеомэгнитофона обратитесь к Разделу "Подключение дополнительных устройств данной Инструкции по Эксплуатации."



# Включение и автоматическая настройка телевизора

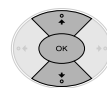
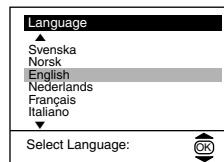
**i** При первом включении телевизора на экране появится ряд меню, с помощью которых можно: 1) выбрать язык меню, 2) выбрать страну, где Вы будете пользоваться телевизором, 3) регулировка наклона изображения, 4) искать и автоматически запоминать все имеющиеся каналы (телевизионных станции) и 5) изменять порядок появления каналов (телевизионных станций) на экране телевизора.



этих параметров регулировки, Вы можете это сделать, выбрав соответствующий пункт в  (меню установка), или нажав кнопку автоматической начальной настройки  на передней панели телевизора.

- 1** Включите штепсель телевизора в розетку сети переменного тока (220-240 В, 50 Гц). Нажмите на переключатель включения /выключение  на передней панели телевизора для его включения. При первом нажатии на эту кнопку на экране автоматически появится меню **Language** (Язык).



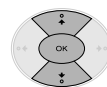
- 2** Нажмите на кнопку  или  пульта дистанционного управления для выбора языка, а затем нажмите на кнопку **OK** для подтверждения выбора. Начиная с этого момента все меню появятся на экране на выбранном Вами языке.









- 3** На экране автоматически появится меню **Страна**. Нажмите на кнопку  или  для выбора страны, где Вы будете пользоваться телевизором, а затем нажмите на кнопку **OK** для подтверждения выбора.

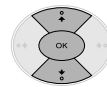
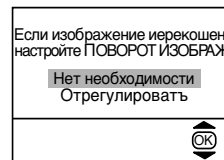


- Если в списке нет той страны, где Вы будете пользоваться телевизором, выберите «-», вместо страны.
- Чтобы избежать неправильного отображения символов телетекста при использовании языков с кириллицей, в случае, если Вашей страны нет в списке стран, рекомендуется выбрать Россию.



- 4** Воздействие магнитного поля Земли может привести к наклону изображения. В этом случае Вы можете отрегулировать его, используя пункт меню **Поворот изображ.**

- а)** Если это не требуется, нажмите  или  для выбора **Нет необходимости** и нажмите **OK**.
- б)** Если это требуется, нажмите  или  для выбора **Отрегулировать** и нажмите **OK**. После этого отрегулируйте наклон изображения от -5 до +5, нажав  или . После этого нажмите на **OK** для запоминания.

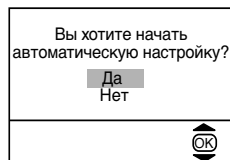


**RU**


продолжение...


# Включение и автоматическая настройка телевизора

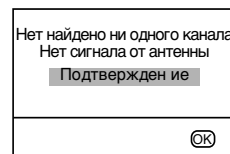
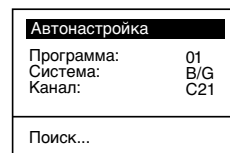
- 5 На экране появится меню Автонастройка. Нажмите на кнопку **OK** для выбора **Да**.




- 6 Телевизор начинает настраивать и автоматически запоминать все имеющиеся каналы (телевизионные станции).

 Этот процесс занимает несколько минут. Надо набраться терпения и не нажимать на кнопки в течение процесса настройки, иначе настройка прервется.

 Если телевизор не обнаружил ни одного канала (телевизионной станции) с помощью автонастройки, на экране появится сообщение о том, что следует подключить антенну. Подключите, пожалуйста, антенну в соответствии с инструкциями, приведенными на стр. 6 данного сборника, после чего нажмите **OK**. Процесс автонастройки возобновится.

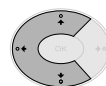
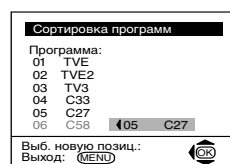
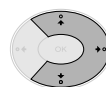
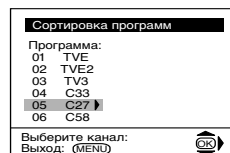


- 7  После того, как телевизор настроил и запомнил все каналы (телевизионные станции), на экране автоматически появится меню **Сортировка программ** для изменения порядка появления каналов на экране.

a) Если Вы не хотите изменять порядок каналов, обратитесь к пункту 8.

b) Если вы хотите изменить порядок каналов:

- 1 Нажмите на кнопку **↓** или **↑** для выбора номера программы и канала (телевизионной станции), который Вы хотите изменить, после чего нажмите на кнопку **→**.
- 2 Нажмите на **↓** или **↑** для выбора нового номера программы, где Вы хотите запомнить выбранный Вами канал (телевизионную станцию), после чего нажмите на **←**.
- 3 Повторите шаги б)1 и б)2, если Вы хотите изменить порядок появления других телевизионных каналов.



- 8 Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану телевизора.

**MENU**



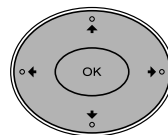
**i** В данном телевизоре предусмотрена система вывода меню на экран для объяснения различных операций. Пользуйтесь следующими кнопками пульта дистанционного управления для передвижения по меню:

**1** Нажмите на кнопку **MENU** для выхода на первый уровень меню на экране.



**2**

- Для подчеркивания требуемого меню или пункта меню, нажмите на **↓** или **↑**.
- Для входа в меню или в выбранный пункт меню, нажмите **→**.
- Для того, чтобы вернуться в предыдущее меню или пункт меню, нажмите **←**.
- Для изменения параметров выбранного пункта меню нажмите **↓/↑/←** или **→**.
- Для подтверждения и запоминания Вашего выбора, нажмите **OK**.

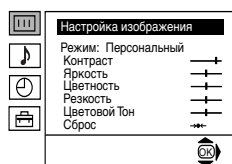


**3** Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному экрану телевизора.

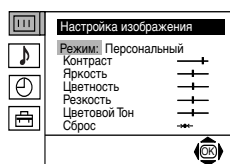


## Схема меню

### Уровень 1



### Уровень 2



### Уровень 3 / Функции

#### НАСТРОЙКА ИЗОБРАЖЕНИЯ

Меню «Настройка изображения» дает возможность изменить параметры регулировки изображения.

#### Для этого :

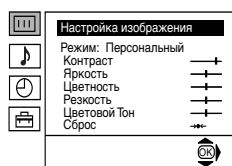
После выбора пункта, который Вы хотите изменить, нажмите на **→**. После этого нажмите несколько раз на **↓/↑/←** или **→** для изменения параметров, а затем нажмите **OK** для запоминания.

Это меню также дает возможность изменить режим изображения в соответствии с видом программы, которую Вы смотрите:

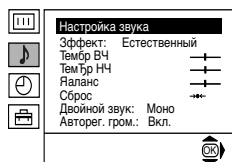
- ↓ **Персональный** (по личному предпочтению).
- ↓ **Репортаж** (для прямых трансляций, а также сигналов с DVD и цифровых декодеров).
- ↓ **Кино** (для фильмов).

- **Яркость**, **Цветность** и **Резкость** можно изменить только в том случае, если Вы выбрали режим изображения в «персональный».
- **Цветовой Тон** можно изменять только в системе цвета NTSC (например, видеопленки производства США).
- Для возвращения к заводским параметрам настройки изображения выберите **Сброс** и нажмите на **OK**.

## Уровень 1



## Уровень 2



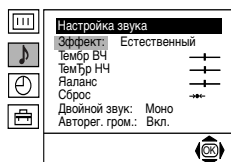
## Уровень 3 / Функции

### НАСТРОЙКА ЗВУКА

Вы можете изменить настройку режима звука в меню «Настройка звука».

#### Для этого:

Выберите пункт меню, который Вы хотите изменить, и нажмите  $\rightarrow$ . После этого нажмите несколько раз  $\downarrow/\uparrow/\leftarrow$  или  $\rightarrow$  для изменения настройки, после чего нажмите **OK** для запоминания.



- Зффект**  $\rightarrow$   $\downarrow$  **Естественный:** Подчеркивает четкость, оттенки и само звучание посредством системы «BBE High Definition Sound System»\*.
- $\downarrow$  **Динамичный:** «BBE High Definition Sound system»\*: усиливает четкость и само звучание, способствуя большей разборчивости речи и более естественному звучанию музыки.
- $\downarrow$  **Dolby\*\*Virtual:** Симуляция звукового зффекта «Dolby Surround Pro Logic».
- $\downarrow$  **Выкл.:** без специальных акустических зффектов.

- Тембр ВЧ**  $\rightarrow$   $\leftarrow$  Меньше  $\rightarrow$  Больше
- Тембр НЧ**  $\rightarrow$   $\leftarrow$  Меньше  $\rightarrow$  Больше
- Баланс**  $\rightarrow$   $\leftarrow$  Левый  $\rightarrow$  Правый
- Сброс**  $\odot$  Восстанавливает заводскую настройку уровней звука.

- Двойной звук**  $\rightarrow$
- Для стерео передач:
    - $\downarrow$  **Моно**
    - $\downarrow$  **Стерео**
  - Для двуязычных передач:
    - $\downarrow$  **Моно** (для канала моно, если он есть).
    - $\downarrow$  **A** (для канала 1).
    - $\downarrow$  **B** (для канала 2).

- Авторег. гром**  $\rightarrow$
- $\downarrow$  **Выкл.:** Громкость изменяется в зависимости от сигнала канала радиовещания.
  - $\downarrow$  **Вкл.:** Громкость поддерживается на одном и том же уровне, вне зависимости от сигнала канала радиовещания (например, в рекламе).

- Если Вы слушаете телевизор через наушники, то пункте «Зффект» автоматически перейдет в положение «Выкл.».
- При включении «Зффект» в положение «Dolby Virtual.», «Авторег. гром.» автоматически перейдет в положение «Выкл» и наоборот.

**i** \* BBE произведен Sony Corporation по лицензии BBE Sound, Inc. Он защищен патентом США за номером 4,638,258 и 4,482,866. Слово BBE и символ BBE являются торговыми марками BBE Sound, Inc.

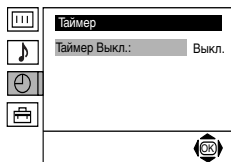
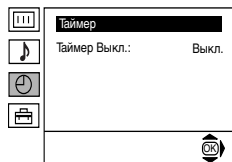
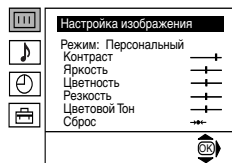
**i** \*\* Данный телевизор был сконструирован для создания звукового зффекта «Dolby Surround» имитируя зффект четырех громкоговорителей посредством только двух громкоговорителей телевизора, и только в том случае, если звуковой сигнал станции будет «Dolby Surround». Помимо этого, можно улучшить звуковой зффект посредством подключения внешнего громкоговорителя. Для получения более подробной информации, обратитесь к главе «Подключение внешней звуковоспроизводящей аппаратуры» на странице 20.

\*\* Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, «Dolby», «Pro Logic» и символ с двойным D  $\square\square$  товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

## Уровень 1

## Уровень 2

## Уровень 3 / Функции



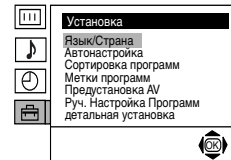
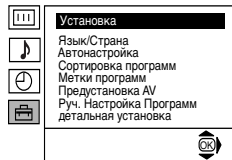
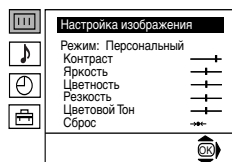
### ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Пункт «Таймер выкл.» в меню «Таймер» дает возможность выбрать период времени, по истечении которого телевизор автоматически перейдет в режим временного отключения (standby).

#### Для этого:

После выбора этого пункта нажмите на ➔ После этого нажмите на ↓ или ↑ для выбора интервала времени (максимально 4 часа).

- Если, во время просмотра, Вы хотите увидеть, сколько минут осталось до отключения, нажмите на кнопку [+].
- За одну минуту до временного отключения телевизора это оставшееся время появится на экране.

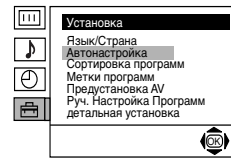
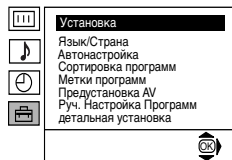
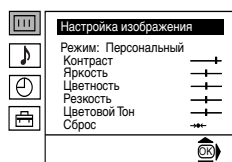


### ЯЗЫК/СТРАНА

Пункт «Язык/Страна» в меню «Установка» дает возможность выбрать язык, который Вы предпочитаете для появления меню на экране. Также Вы можете выбрать страну, где Вы будете пользоваться телевизором.

#### Для этого:

После выбора этого пункта меню, нажмите на ➔, после чего выполняйте все, указанное в Разделе «Включение и автоматическая настройка телевизора», пункты 2 и 3 на странице 7.



### АВТОНАСТРОЙКА

Пункт меню «Автонастройка» в меню «Установка» дает возможность поиска и запоминания всех доступных каналов (телевизионных станций).

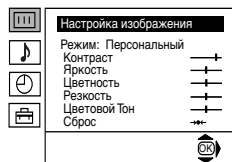
#### Для этого:

После выбора этого пункта меню, нажмите на ➔, а затем выполните указанное в Разделе «Включение и автоматическая настройка телевизора», пункты 5 и 6 на странице 8.

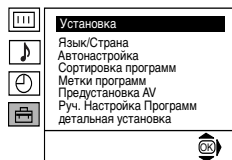
**RU**

продолжение...

## Уровень 1



## Уровень 2



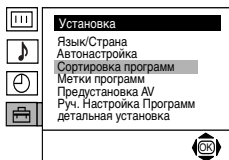
## Уровень 3 / Функции

### СОРТИРОВКА ПРОГРАММ

Пункт меню «Сортировка программ» в меню «Установка» дает возможность изменить порядок появления на экране каналов (телевизионных станций).

#### Для этого:

После выбора этого пункта меню, нажмите на ➔, после чего выполните все указанное в пункте 7б) на странице 8. Раздела «Включение и автоматическая настройка телевизора».

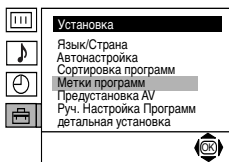
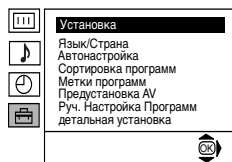
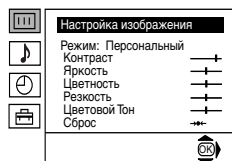


### МЕТКИ ПРОГРАММ

Пункт «Метки программ» в меню «Установка» дает возможность присвоить каналу название с максимальным количеством из пяти знаков.

#### Для этого:

- 1 После выбора этого пункта, нажмите ➔, после чего нажмите ↓ или ↑ для выбора номера программы, которой Вы хотите дать название.
- 2 Нажмите ➔. Выделив первый элемент столбика Метка, нажмите ↓ или ↑ для выбора буквы, цифры или «-» для пустого пробела, после чего нажмите ➔ для подтверждения выбранного знака. Точно так же выберите остальные четыре знака. После этого нажмите **OK** для запоминания.

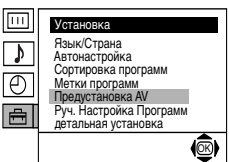
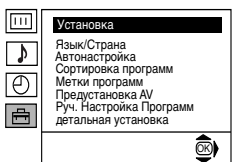
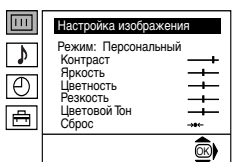


### ПРЕДУСТАНОВКА AV

Пункт «Предустановка AV» в меню «Установка» дает возможность присвоить название дополнительному устройству, подключенному к телевизору.

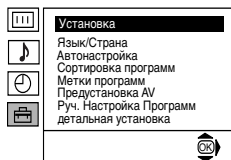
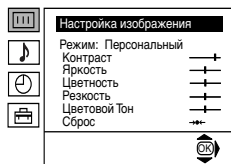
#### Для этого:

- 1 После выбора этого пункта, нажмите ➔, после чего нажмите ↓ или ↑ для выбора источника входного сигнала, которому Вы хотите присвоить название (**AV1**, **AV2** и **AV3** для дополнительных устройств, подключенных с помощью Евроразъемов на задней панели телевизора, и **AV4** для разъемов на передней панели). После этого нажмите ➔.
- 2 Автоматически появится заданное название в Метка:
  - а) Если Вы хотите воспользоваться одним из 6 заданных названий (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** или **SAT**), нажмите ↓ или ↑ для выбора одного из них, после чего нажмите **OK** для запоминания.
  - б) Если Вы хотите создать Ваше собственное название, выберите **Изм** и нажмите ➔. После этого, выделите первый элемент, нажмите ↓ или ↑ для выбора буквы, цифры или «-» для пустого пробела, после чего нажмите ➔ для подтверждения выбранного знака. Точно так же выберите остальные четыре знака, после чего нажмите **OK** для запоминания.

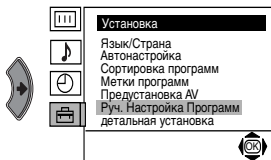


продолжение...

## Уровень 1



## Уровень 2



## Уровень 3 / Функции


### РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ПРОГРАММ

Пункт меню «Руч. настройка программ» в меню «Установка» дает возможность:

- а) Настроить одну за одной и в определенном порядке интересные для Вас программы, каналы (телевизионные станции) или вход видеоманитона.

#### Для этого:

- 1 После выбора пункта меню «Ручная настройка Progr.» нажмите ➔. Выделив пункт меню **Программа**, нажмите на ➔, после чего нажмите на ↓ или ↑ для выбора номера программы (позиции), где Вы хотите настроить телевизионную станцию (для видеоманитона мы рекомендуем Вам выбрать номер программы «0»). Нажмите ←.

- 2  Следующий пункт появится только в зависимости от страны, которую Вы выбрали в меню «Язык/Страна».

После выбора пункта меню Система нажмите на ➔, после чего нажмите на ↓ или ↑ для выбора системы телевизионной станции (**B/G** для Западной Европы, или **D/K** для Восточной Европы). Нажмите ←.

- 3 После выбора пункта меню Канал нажмите ➔, а затем нажмите ↓ или ↑ для выбора вида канала («С» для широкоэмитательных каналов или «S» для кабельных каналов). Нажмите ➔. Затем нажмите на цифровые кнопки для ввода номера канала телевизионной станции или сигнала канала видео. Если Вы не знаете номер канала, нажмите ↓ или ↑ для его поиска. Когда Вы найдете канал, который Вы хотите запомнить, нажмите **OK** два раза.

Повторите все эти шаги для настройки и запоминания остальных каналов.

- б) Обозначить канал меткой до пяти знаков.

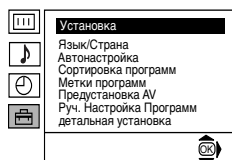
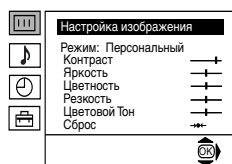
**RU**

#### Для этого:

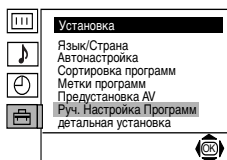
Выделите пункт меню **Программа** и нажмите **PROG +** или **-** до появления номера программы, которой Вы хотите дать название. Когда он появится на экране, выберите пункт меню **Метка**, после чего нажмите ➔. Нажмите ↓ или ↑ для выбора одной буквы, одной цифры или «-» для пропуска и нажмите ➔ для подтверждения этого знака. Выберите остальные четыре знака точно так же. После того, как Вы выбрали все знаки, нажмите **OK** два раза для запоминания.

продолжение...

## Уровень 1



## Уровень 2



## Уровень 3 / Функции

- в) Обычно включена автоматическая подстройка каналов (АПЧ), но можно осуществить подстройку вручную для получения лучшего качества приема изображения в том случае, если оно искажено.

### Для этого:

В то время, когда Вы смотрите канал (телевизионную станцию), который Вы хотите подстроить, выберите пункт меню АПЧ, после чего нажмите **➔**. Нажмите **↓** или **↑** для подстройки частоты канала от -15 до +15. После чего нажмите **OK** два раза для запоминания.

- г) Пропустить номера программ, которые Вам не нужны, при выборе их с помощью кнопок **PROG+/-**.

### Для этого:

Выделить пункт меню **Программа** и нажать **PROG +** или **-**, пока не появится номер программы, который Вы хотите пропустить. Когда он появится на экране, выберите пункт меню **Пропуск**, после чего нажмите **➔**. Нажмите **↓** или **↑** для выбора Да, после чего нажмите **OK** два раза для запоминания.

Если Вы захотите отменить эту функцию в дальнейшем, выберите снова «Нет» вместо «Да».

- е) Смотреть и правильно записывать закодированный канал при помощи декодера, подключенного к Евроразъему **↔3/↔3** непосредственно или через видеоманитофон.

**i** Следующий пункт появится только в зависимости от страны, которую Вы выбрали в меню «Язык/Страна».

### Для этого:

Выберите пункт меню **декодер** и нажмите **➔**. После этого нажмите **↓** или **↑** для выбора **Вкл.** После этого нажмите два раза **OK** для запоминания.

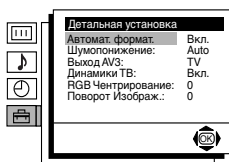
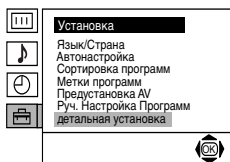
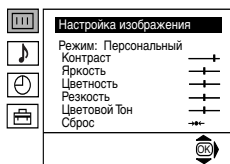
Если в дальнейшем Вы захотите отказаться от этой возможности, выберите снова «Выкл.» вместо «Вкл.».

продолжение...

## Уровень 1

## Уровень 2

## Уровень 3 / Функции



Оптималь.



4:3



14:9



Увелич.



Широкоэкр.

## АВТОФОРМАТ

Пункт «Автомат. формат.» в меню «детальная установка» дает возможность автоматического изменения вида формата изображения.

### Для этого:

После выбора этого пункта, нажмите **➔**. После этого, нажмите **↓** или **↑** для выбора **вкл.** (если Вы желаете, чтобы телевизор автоматически изменил формат изображения в соответствии с сигналом телевизионной станции), или выберите **выкл.** (если Вы желаете сохранить формат изображения в соответствии с Вашим выбором). После этого нажмите на **OK** для запоминания.

**i** В том случае, если Вы выбрали «вкл.» или же, если Вы выбрали «выкл.», в пункте «Автомат. формат», у Вас всегда есть возможность изменить вид формата изображения посредством нажатия несколько раз на кнопку **⌘** пульта дистанционного управления. Вы можете выбрать следующие форматы:

**Оптималь.:** Имитация широкоэкранного режима для передач 4:3.

**4:3:** Изображение обычного формата 4:3. Изображение показывается полностью без потерь.

**14:9:** Компромисс между форматами 4:3 и 16:9

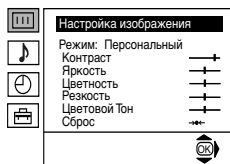
**Увелич.:** Широкоэкранный режим для фильмов формата LetterBox (с черными полосами сверху и снизу)

**Широкоэкр.:** Для передач. Изображение показывается полностью без потерь

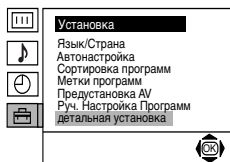
**i** В форматах «Оптималь.», «Увелич.» и «14:9» изображение на экране неполное, не видна как верхняя, так и нижняя часть. Нажмите **↓** или **↑** для регулировки положения изображения на экране (например, для прочтения субтитров).

продолжение...

## Уровень 1



## Уровень 2



## Уровень 3 / Функции

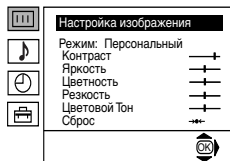
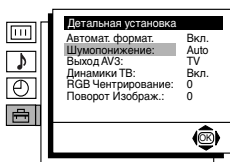
### ШУМОПонижение

Пункт «Шумопонижение» в меню «детальная установка» позволяет автоматически уменьшить шум изображения при слабом сигнале.

#### Для этого:

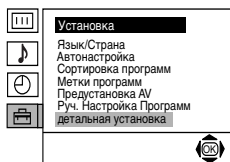
После выбора этого пункта меню нажмите **→**. После этого нажмите **↓** или **↑** для выбора **Auto**, после чего нажмите **OK** для запоминания.

Если в дальнейшем Вы хотите отменить эту функцию, выберите «Выкл.» вместо «Auto.».



### ВЫХОД AV3

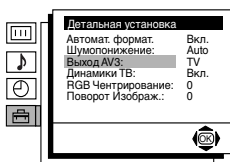
Пункт меню «Выход AV3» в меню «Детальная установка» дает возможность выбрать выходной сигнал Евроразъема **↔3/↔3** для записи через данный Евроразъем любого сигнала, поступающего от телевизора или от любого другого дополнительного устройства, подключенного к Евроразъему **↔1/↔1** или **↔2/↔2** или находящимся на передней панели разъемам **↔4** или **↔4** и **↔4**.



**i** Если у Вашего видеоманитофона есть Смартлинк, то в этом нет необходимости.

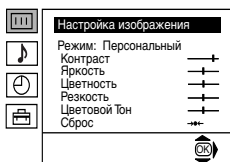
#### Для этого:

После выбора данного пункта меню, нажмите **→**. После этого нажмите **↓** или **↑** для выбора требуемого выходного сигнала **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV4**, **YC4** или **AUTO**.



**⚠** При выборе «AUTO», выходной сигнал При выбудет всегда тем же, который появился на экране телевизора.

**⚠** Если Вы подключили декодер к Евроразъему **↔3/↔3** или к видеоманитону, подключенному к данному Евроразъему, не забудьте снова перевести «Выход AV3» в «AUTO» или «TV» для правильного декодирования сигнала.



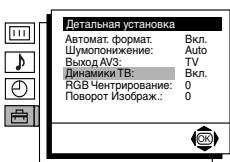
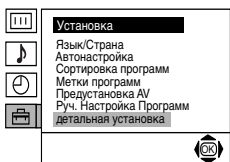
### ДИНАМИКИ ТВ

Пункт «Динамики ТВ» в меню «Детальная установка» дает возможность отключить звук телевизионных громкоговорителей для получения звука только через внешний усилитель звука, подключенный к гнездам выхода аудио на задней панели телевизора.

#### Для этого:

После выбора этого пункта меню, нажмите **→**. После этого нажмите **↓** или **↑** для выбора **Выкл.**, после чего нажмите **OK** для запоминания.

Если в дальнейшем Вы хотите отменить эту функцию, выберите «Вкл.» вместо «Выкл.».

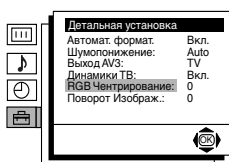
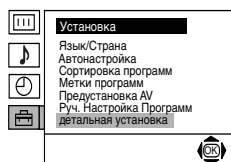
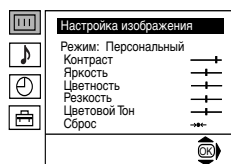


продолжение...

## Уровень 1

## Уровень 2

## Уровень 3 / Функции

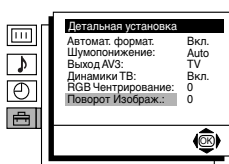
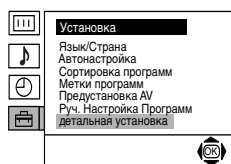
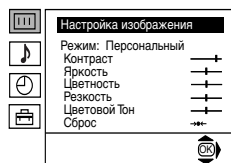


### RGB ЦЕНТРИРОВАНИЕ

При подключении источника сигналов RGB, таких, как «Playstation», возможно, что потребуется отрегулировать положение изображения по горизонтали. В этом случае Вам надо обратиться к пункту меню «RGB центрирование» в меню «Детальная установка».

#### Для этого:

В то время, как Вы видите входной сигнал RGB, выберите пункт меню «RGB центрирование» и нажмите ➔. После этого нажмите ↓ или ↑ для регулировки положения изображения от -10 до +10. После этого нажмите на **OK** для запоминания.



### ПОВОРОТ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Воздействие магнитного поля Земли может привести к наклону изображения. В этом случае Вы можете отрегулировать его, используя пункт меню «Поворот Изображ.» в меню «Детальная установка».

#### Для этого:

После выбора этого пункта меню нажмите на ➔. После этого нажмите на ↓ или ↑ для регулировки наклона изображения от -5 до +5. После этого нажмите на **OK** для запоминания.

# Телетекст

**i** Телетекст - это информационные услуги, которые предоставляют основные телевизионные станции. Страница оглавления услуг телетекста (обычно это страница 100) предоставляет информацию о том, как надо пользоваться этой службой. Для работы с телетекстом пользуйтесь кнопками пульта дистанционного управления в соответствии с приведенными ниже указаниями.

**A** Убедитесь в том, что настроенный Вами канал телевидения имеет хороший сигнал, в противном случае в телетексте могут появиться ошибки.

## Как войти в услуги Телетекста:

После выбора канала (телевизионной станции), передающего интересующий Вас телетекст, нажмите **⏏**.

## Выберите страницу Телетекста:

Введите три цифры номера интересующей Вас страницы с помощью цифровых кнопок дистанционного управления.

- В случае ошибки, введите три любые цифры, а затем снова введите правильный номер страницы.
- Если счетчик страниц не останавливается, это значит, что такой страницы нет. В этом случае введите другой номер страницы.

TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98

## Выберите следующую или предыдущую страницу:

Нажмите на кнопку **PROG+** (**⏏**) или **PROG-** (**⏏**).

## Наложить телетекст на телевизионное изображение:

В то время, когда Вы смотрите телетекст, нажмите **⏏**. Нажмите снова для выхода из режима телетекста.

## Задержка одной страницы:

Нажмите **⏏**/**⏏**. Нажмите снова для отмены задержки.

## Показать скрытую информацию (например, решение кроссворда):

Нажмите **⏏**/**?**. Нажмите еще раз для того, чтобы эта информация не была видна.

## Для выбора подстраницы:

Возможно, что одна страница телетекста включает несколько подстраниц. В этом случае, номер страницы, который появляется в левой верхней части, изменится с белого на зеленый, и рядом с номером страницы появится одна или несколько стрелок. Нажмите несколько раз на кнопки **⏏** или **⏏** дистанционного управления, для того, чтобы увидеть интересующую Вас подстраницу.

## Выход из службы телетекста:

Нажмите **⏏**.

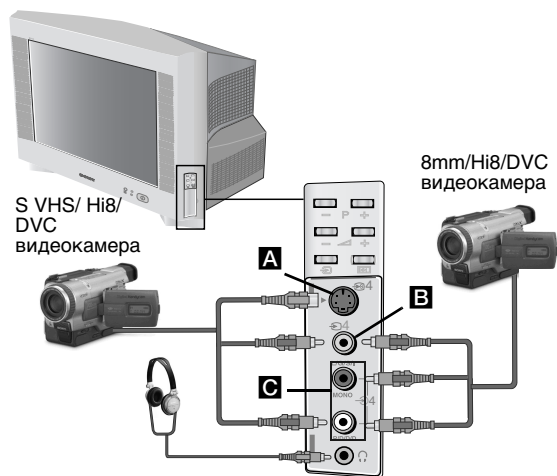
## Фастекст

**i** Услуги фастекста дают возможность получить доступ к страницам телетекста, нажимая только одну кнопку.

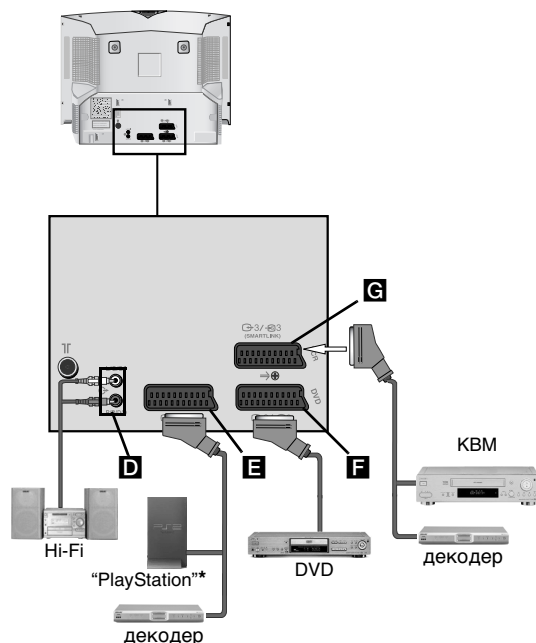
Если Вы находитесь в режиме телетекста и в том случае, если есть сигналы фастекста, на нижней части страницы появится меню цветных кодов, которые дают возможность прямого доступа к странице. Для этого нажмите на соответствующую цветную кнопку (красную, зеленую, желтую или синюю) дистанционного управления.

# Подключение дополнительных устройств

**i** К телевизору можно подключить широкую гамму дополнительных устройств, как это показано ниже. (Провода для подключения не поставляются).



**i** Когда вы подключите наушники, громкоговорители телевизора автоматически отключатся.



\* "PlayStation" это продукт Sony Computer Entertainment, Inc.

\* "PlayStation" это зарегистрированная марка Sony Computer Entertainment, Inc.

- ⚠** • Во избежание искажения изображения не подключайте устройства одновременно к разъемам **A** и **B**.
- Запрещается подключать декодер к евроразъему **F**.

## Подключение видеомэгнофона:

Для подключения видеомэгнофона обратитесь к Разделу "Подключение антенны и видеомэгнофона". Мы рекомендуем подключить видеомэгнофон через шнур с Евроразъемом (SCART). Если у Вас нет такого шнура, настройте программу с номером "0" на тестовый сигнал видеомэгнофона с помощью меню "Руч. Настройка программ" (для этого обратитесь к пункту а) на странице 13).

Также обратитесь к Инструкции по Эксплуатации Вашего видеомэгнофона для определения частотного канала выходного сигнала.

## Подключение видеомэгнофона со Smartlink:

**i** Smartlink - это прямая связь между телевизором и видеомэгнофоном, которая дает возможность прямой передачи определенной информации. Если Вам требуется более детальная информация о Smartlink, обратитесь к Инструкции по эксплуатации Вашего видеомэгнофона.

Если в Вашем видеомэгнофоне предусмотрен Smartlink, пользуйтесь шнуром Евроразъема, подсоединив его к Евроразъему **G**.

## Если Вы подключили декодер непосредственно к Евроразъему **G** или через видеомэгнофон, подключенный к этому разъему:

Выберите пункт меню "Руч. Настройка программ" в меню "Установка", и после выбора пункта "Декодер"\*\*\* выберите "Вкл." (с помощью **↓** или **↑**) для каждого закодированного канала.

\*\*\* Этот пункт появится только в зависимости от страны, которую Вы выбрали в меню "Язык/Страна".

продолжение...

# Подключение дополнительных устройств

## Подключение внешней звуковоспроизводящей аппаратуры:

Если Вы хотите воспользоваться Вашим музыкальным центром для воспроизведения звука телевизора, подключите это устройство к выходу аудио **D**, и Выберите «Установка» в системе меню. После этого войдите в пункт меню «Детальная установка» и выберите «Выкл.» в «Динамики ТВ».


**i** Громкость внешних колонок может регулироваться с помощью кнопок регулировки громкости на пульте дистанционного управления телевизора. Также можно изменить уровень тембра ВЧ и тембра НЧ в меню «Настройка звука».

## Вы также можете получить звуковой эффект «Dolby Virtual» в Вашем музыкальном центре

Для этого установите громкоговорители Вашего музыкального центра с обеих сторон телевизора на расстоянии приблизительно 50 см от телевизора до каждого громкоговорителя. После установки громкоговорителей, выберите меню «Настройка звука» и после этого, выберите «Dolby Virtual» в пункте «Эффект».




## Использование дополнительных устройств



- 1 Подключите дополнительное устройство к соответствующему разъему телевизора, как это указано на предыдущей странице.
- 2 Включите подключенное устройство.
- 3 Если Вы хотите увидеть изображение с подключенного устройства, нажмите несколько раз на кнопку  до появления на экране правильного символа входа.

### Символ Входные сигналы

-  1 • Входной сигнал аудио/видео посредством Евроразъема **E**.
-  1 • Входной сигнал RGB посредством Евроразъема **E**. Этот символ появляется только при подключении входа RGB.
-  2 • Входной сигнал аудио/видео посредством Евроразъема **F**.
-  2 • Входной сигнал RGB посредством Евроразъема **F**. Этот символ появляется только при подключении входа RGB.
-  3 • Входной сигнал аудио/видео посредством Евроразъема **G**.
-  3 • Входной сигнал S-видео посредством Евроразъема **G**. Этот символ появляется только при подключении входа S-видео.
-  4 • Входной сигнал видео посредством разъема RCA **B** и входной сигнал аудио посредством **C**.
-  4 • Входной сигнал S-видео посредством разъема видео S **A** и входной сигнал аудио посредством **C**. Этот символ появляется только при подключении входа S-видео.





- 4 Для возвращения к нормальному экрану телевизора нажмите на кнопку  пульта дистанционного управления.

### Для моно оборудования

Подсоедините моно штеккер к гнезду L/G/S/I на передней части телевизора и выберите входной сигнал  4 или  4, используя вышеприведенные инструкции. Наконец, обратитесь к разделу «Настройка звука» настоящей инструкции и выберите «Двойной звук» «A» на экране звукового меню.

## Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали этот цветной телевизор с Плоским Экраном FD Trinitron.


Перед первым включением телевизора внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией по Эксплуатации и сохраните ее для будущих консультаций.











- Условные обозначения, используемые в данной Инструкции:
  -  Важная информация.
  -  Информация о работе.
  - **1,2...** Последовательность инструкций для выполнения.
  -  Затененные кнопки пульта дистанционного управления указывают на кнопки, которые надо нажать для выполнения различных инструкций.
  -  Информация о результатах выполнения инструкций.

## Оглавление

Введение .....	3
Общие правила техники безопасности .....	4
<b>Общее описание</b>	
Назначение кнопок на пульте дистанционного управления .....	5
Общее описание кнопок телевизора .....	6
<b>Установка</b>	
Установка батареек в пульт дистанционного управления.....	6
Подключение антенны и видеоманитона .....	6
<b>Первое включение телевизора в работу</b>	
Включение и автоматическая настройка телевизора .....	7
<b>Вывод системы меню на экран</b>	
Введение и работа с системой меню.....	9
Схема меню:	
Настройка изображения .....	9
Настройка звука .....	10
Таймер выключения.....	11
Язык/Страна .....	11
Автонастройка .....	11
Сортировка программ .....	12
Метки программ.....	12
Предустановка AV.....	12
Ручная настройка программ .....	13
Автоформат .....	15
Шумопонижение .....	16
Выход AV3.....	16
Динамики ТВ .....	16
RGB центрирование .....	17
Поворот изображения.....	17
<b>Телетекст</b> .....	18
<b>Дополнительная информация</b>	
Подключение дополнительных устройств .....	19
Использование дополнительных устройств.....	20
Спецификации .....	21
Утилизация электрического и электронного оборудования .....	21
Выявление неисправностей .....	22

# Выявление неисправностей





 Ниже приводятся некоторые простые советы по устранению возможных нарушений качества изображения и звука.

Неисправность	Меры по устранению
Нет изображения (темный экран), нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, подключена ли антенна.</li> <li>• Включите вилку телевизора в розетку и нажмите на кнопку  на передней панели телевизора.</li> <li>• Если индикатор  телевизора светится, нажмите на кнопку <b>TV</b>  дистанционного управления.</li> </ul>
Изображение плохое или отсутствует (темный экран), но хороший звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• С помощью системы меню войдите в меню «Настройка изображения» и выберите «Сброс» для возвращения к параметрам, заданным изготовителем.</li> </ul>
Отсутствует изображение или информационное меню дополнительного устройства, подключенного к Евроразъему на задней панели телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в том, что включено дополнительное устройство и несколько раз нажмите на кнопку  дистанционного управления, до тех пор, пока правильный символ входа не появится на экране.</li> </ul>
Хорошее качество изображения, но нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите на кнопку  дистанционного управления.</li> <li>• Убедитесь в том, что в пункте меню «Динамики ТВ» в меню «Детальная установка» выбрано «Вкл.».</li> <li>• Проверить, чтобы наушники были отключены.</li> </ul>
Нет цвета на цветных передачах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• С помощью системы меню войдите в меню «Настройка изображения» и выберите «Сброс» для возвращения к параметрам, заданным изготовителем.</li> </ul>
Изображение искажается при смене программы или при выборе телетекста.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите устройство, подключенное к 21-контактному Евроразъему на задней панели телевизора.</li> </ul>
При просмотре телетекста появляются некорректные символы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используя меню, войдите в пункт «Язык/Страна» и выберите страну, в которой Вы пользуетесь телевизором. При использовании языков с кириллицей, в случае, если Вашей страны нет в списке стран, рекомендуется выбрать Россию.</li> </ul>
Изображение наклонено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• С помощью системы меню выберите пункт «Вращение изображения» в меню «детальная установка» и исправьте наклон.</li> </ul>
Изображение с помехами при просмотре ТВ канала.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• С помощью системы меню выберите пункт «АПЧ» в меню «Ручная Настройка Прогр.» и вручную настройте изображение для улучшения качества его приема.</li> <li>• С помощью системы меню выберите пункт «Понижение шума» в меню «детальная установка» и выберите «Auto» для снижения шума изображения.</li> </ul>
Нет декодирования или неустойчивое изображение при просмотре закодированного канала с декодером, подключенным к Евроразъему  3/  3.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• С помощью системы меню войдите в меню «Установка», после этого войдите в пункт меню «Детальная установка» и установите «Выход AV3» в «TV».</li> <li>• Убедитесь в том, что декодер не подключен к евроразъему 2/2.</li> </ul>
Не работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Смените батарейки.</li> </ul>
Индикатор временного отключения (Standby)  моргает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Свяжитесь с ближайшим сервисным центром Сони.</li> </ul>

- Если проблемы неустранимы, обратитесь к квалифицированному персоналу для ремонта Вашего телевизора.
- Никогда не вскрывайте сами корпус телевизора.

## Ďakujeme vám, že ste si vybrali farebný televízor Sony FD Trinitron.

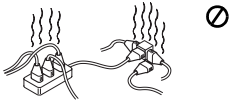
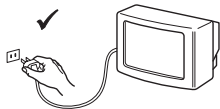
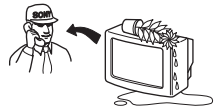

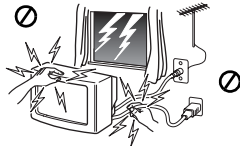
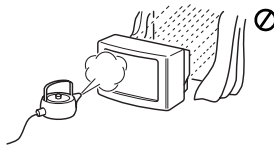
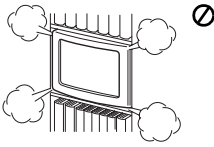
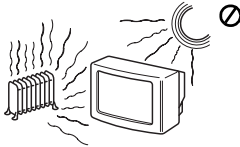
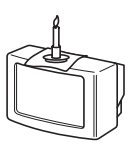
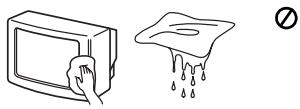
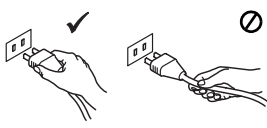
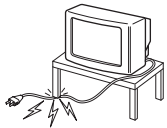
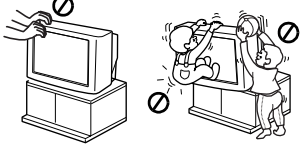

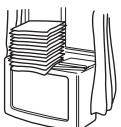
Pred zapnutím televízora si láskavo dôkladne prečítajte tento návod a odložte si pre prípad potreby.

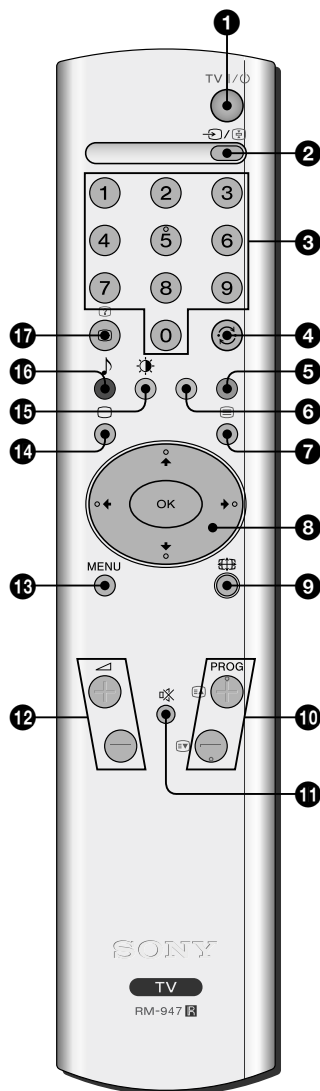
- Symboly použité v návode:
  -  Dôležité informácie.
  -  Informácie o funkčných možnostiach.
  - 1,2... Postupnosť pokynov.
-  Tieňované tlačidlá na diaľkovom ovládaní ukazujú, ktoré tlačidlá máte stlačiť pri postupe podľa pokynov.
-  Informuje o výsledku pokynov.

## Obsah

Úvod .....	3
Informácie o bezpečnosti .....	4
<b>Prehľad</b>	
Prehľad tlačidiel diaľkového ovládania .....	5
Prehľad tlačidiel televízora .....	6
<b>Inštalácia</b>	
Vloženie batérií do diaľkového ovládania .....	6
Pripojenie antény a videorekordéra .....	6
<b>Prvé zapnutie</b>	
Zapnutie televízora a automatické ladenie .....	7
<b>System ponuky</b>	
Úvod a používanie systému ponuky .....	9
Návod na použitie ponuky:	
Nastavenie obrazu .....	9
Nastavenie zvuku .....	10
Časovač vypnutia .....	11
Jazyk/Krajina .....	11
Automatické ladenie .....	11
Triedenie programov .....	12
Označenie programov .....	12
AV predvoľby .....	12
Ručné ladenie .....	13
Auto formát .....	15
Redukcia šumu .....	16
Výstup AV3 .....	16
TV Reprodukory .....	16
RGB centrovanie .....	17
Otočenie obrazu .....	17
<b>Teletext</b> .....	18
<b>Doplňkové Informácie</b>	
Pripojenie prídavného zariadenia .....	19
Používanie prídavného zariadenia .....	20
Technické charakteristiky .....	21
Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení .....	21
Riešenie problémov .....	22

# Informácie o bezpečnosti

 <p>Tento spotrebič môže pracovať iba s napájacím napätím 220 - 240 V ~. Dbajte, aby do tej istej siet'ovej zásuvky nebolo zapojených príliš veľa spotrebičov, pretože to môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom.</p>	 <p>S ohľadom na ochranu životného prostredia a z bezpečnostných dôvodov sa odporúča neponechávať televízor v pohotovostnom režime, ak sa nepoužíva. Odpojte ho od siete. Niektoré televízory však môžu mať také funkčné možnosti, ktoré si vyžadujú, aby zostávali v pohotovostnom režime. Pokyny v tomto návode vás na ne upozornia.</p>	 <p>Nikdy nezatláčajte do televízora žiadne predmety, pretože to môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom. Nikdy neoblievajte televízor kvapalinou. Ak dovnútra televízora vnikne tekutina alebo pevný predmet, televízor nepoužívajte. Dajte ho okamžite skontrolovať kvalifikovanému odborníkovi.</p>
 <p>Neotvárajte kryt ani zadné veko televízora. Servis zverte iba kvalifikovanému odborníkovi.</p>	 <p>Pre vašu vlastnú bezpečnosť sa počas búrky s hromobitím nedotýkajte žiadnej časti televízora, napájacieho kábla ani kábla antény.</p>	 <p>Na predchádzanie riziku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nesmie byť televízor vystavený dažďu alebo vlhkosti.</p>
 <p>Nezakrývajte vetracie otvory na televízore. Na zabezpečenie vetrania ponechajte okolo televízora voľný priestor najmenej 10 cm.</p>	 <p>Nikdy nedávajte televízor do horúcich, vlhkých alebo nadmerne prašných priestorov. Neinštalujte televízor na miesta, kde môže byť vystavený mechanickým vibráciám.</p>	 <p>Na predchádzanie požiaru sa v blízkosti televízora nesmú nachádzať horľavé predmety ani otvorený plameň (napr. sviečky).</p>
 <p>Vyčistite obrazovku aj teleso mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne brúsne handričky, alkalický čistiaci prostriedok, čistiaci prášok ani rozpúšťadlo, ako je alkohol alebo benzín, ani antistatický sprej. Ako bezpečnostné opatrenie vytiahnite zo zásuvky napájací kábel televízora.</p>	 <p>Napájací kábel vytáhnite za vidlicu. Neťahajte priamo za napájací kábel.</p>	 <p>Dbajte, aby sa na napájací kábel nekládli ťažké predmety, pretože môžu spôsobiť jeho poškodenie. Odporúčame vám, aby ste prebytočný kábel ovinuli okolo držiakov na zadnej stene televízora.</p>
 <p>Televízor postavte na bezpečný a stabilný stojan. Nikdy sa nepokúšajte premiestňovať televízor spolu so stojanom – vždy premiestňujte televízor aj stojan oddelene. Nekladte televízor na bok ani obrazovkou nahor. Nedovoľte deťom, aby naň vyliezali.</p>	 <p>Pred premiestňovaním televízora vytiahnite napájací kábel zo zásuvky. Vyhýbajte sa nerovným povrchom, rýchlej chôdzi alebo použitiu nadmernej sily. Ak televízor spadne alebo ak sa poškodí, dajte ho okamžite skontrolovať kvalifikovanému odborníkovi.</p>	 <p>Nezakrývajte vetracie otvory na televízore záclonami alebo novinami a pod.</p>

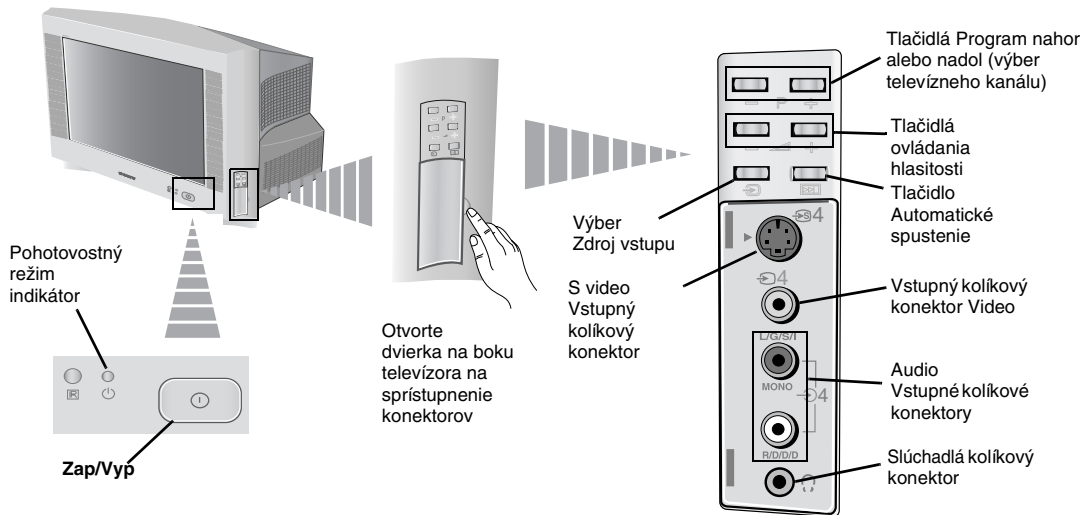


- 1 Dočasné vypnutie televízora:** Stlačením sa dočasne vypína televízor (indikátor pohotovostného režimu  $\phi$  na televízore sa rozsvieti). Opätovným stlačením sa televízor zapne z pohotovostného režimu. Na úsporu energie odporúčame úplne vypínať televízor, ak sa nepoužíva. Po 15 minútach bez signálu a bez stlačenia ktoréhokoľvek tlačidla sa televízor automaticky prepína do pohotovostného režimu.
- 2 Výber zdroja vstupu:** Opakovane stláčajte, až kým sa na obrazovke televízora neobjaví symbol požadovaného vstupu.
- 3 Výber kanálov:** Stlačením sa vyberá kanál. U dvojčíferných čísiel programu druhú číslicu zadajte najneskôr do 2,5 sekundy.
- 4** Stlačením sa prepnete na naposledy vybraný kanál (ktorý ste sledovali najmenej 5 sekúnd).
- 5** Toto tlačidlo je funkčné iba v režime Teletext.
- 6** Toto tlačidlo je funkčné iba v režime Teletext.
- 7 Výber Teletextu:** Stlačením sa zapína teletext.
- 8** Po zapnutí PONUKY sa týmito tlačidlami ovláda systém ponuky. Bližšie informácie nájdete v časti „Úvod a používanie systému ponuky“ na strane 9. AK je PONUKA vypnutá, stlačením **OK** sa zobrazí prehľad kanálov. Potom stlačením  $\downarrow$  alebo  $\uparrow$  vyberte kanál a znova stlačte tlačidlo **OK** na sledovanie vybraného kanálu.
- 9 Výber formátu zobrazenia:** Opakovaným stláčaním tohto tlačidla sa prepína formát zobrazenia. Podrobnejšie informácie nájdete v časti „Auto formát“ na strane 15.
- 10 Výber kanálov:** Stlačením sa vyberá nasledujúci alebo predchádzajúci kanál.
- 11 Stlmenie zvuku:** Stlačením sa stlmí zvuk televízora. Ďalším stlačením sa zvuk obnoví.
- 12 Nastavenie hlasitosti televízora:** Stlačením sa nastavuje hlasitosť televízora.
- 13 Zobrazenie systému ponuky:** Stlačením sa na obrazovke televízora zobrazí ponuka. Ďalším stlačením sa zobrazenie ponuky odstráni z obrazovky televízora.
- 14 Výber režimu televízora:** Stlačením sa vypína teletext alebo videovstup.
- 15 Výber režimu zobrazenia:** Opakovaným stlačením sa prepína režim zobrazenia.
- 16 Výber zvukového režimu:** Opakovaným stlačením sa prepína zvukový režim.
- 17 Zobrazenie informácií na obrazovke:** Stlačením sa zobrazia všetky indikátory na obrazovke. Opätovným stlačením sa zobrazenie zruší.



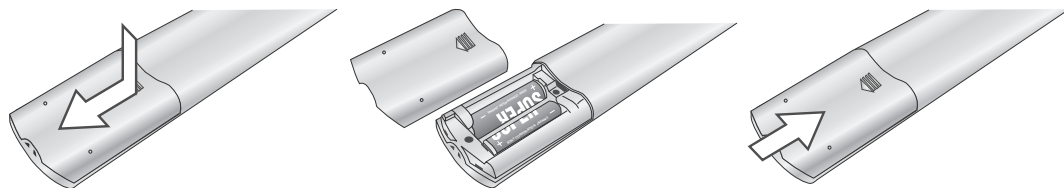
Okrem televíznych funkcií sa všetky farebné tlačidlá a zelené symboly používajú aj na ovládanie teletextu. Podrobnejšie informácie nájdete v časti „Teletext“ v tomto návode na použitie.

# Prehľad tlačidiel televízora



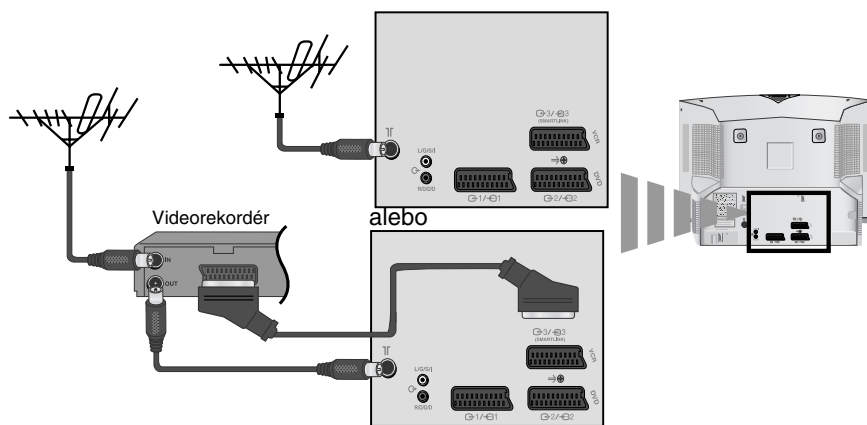
## Vloženie batérií do diaľkového ovládania

- Presvedčte sa, že ste vložili batérie so správnou polaritou. Nikdy nezabudnite likvidovať batérie spôsobom, chrániacim životné prostredie.





## Pripojenie antény a videorekordéra

- Pripojovacie káble nie sú súčasťou dodávky.




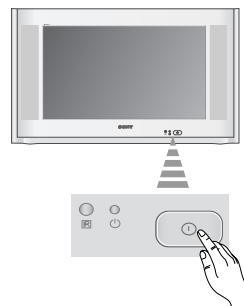
- Ďalšie informácie o pripojení videorekordéra nájdete v časti „Pripojenie prídavného zariadenia“ v tomto návode na použitie.



# Zapínanie televízora a automatické ladenie

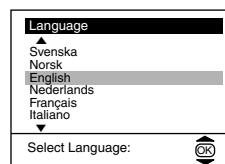
- i** Po prvom zapnutí televízora sa objaví postupnosť obrazoviek, ktorá vám umožní: 1) vybrať si jazyk obrazovky s ponukou, 2) vybrať si krajinu, v ktorej chcete používať svoj televízor, 3) nastaviť zošíkmenie obrazovky, 4) vyhľadať a uložiť všetky dostupné kanály (televízne programy) a 5) zmeniť poradie kanálov (televíznych programov) na obrazovke. Ak by ste však neskôr potrebovali zmeniť ktorékoľvek z týchto nastavení, môžete tak urobiť výberom príslušnej možnosti v  (ponuke Nastavenie) alebo stlačením tlačidla Auto Start Up  na televíznom prijímači.



- 1** Pripojte sieťovú vidlicu televízneho prijímača k sieťovej zásuvke (220V/50Hz).

Stlačte tlačidlo  zap/vyp – televízny prijímač sa zapne. Po prvom zapnutí televízora sa na obrazovke automaticky objaví ponuka **Jazyk**.



- 2** Stláčaním tlačidiel  alebo  na diaľkovom ovládaní vyberte jazyk a stlačením tlačidla **OK** potvrďte svoj výber. Odteraz sa už všetky ponuky na obrazovke budú objavovať vo vybranom jazyku.









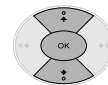
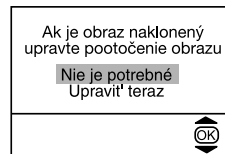
- 3** Na obrazovke televízora sa automaticky objaví ponuka **Krajina**. Stlačením tlačidla  alebo  vyberte krajinu, v ktorej chcete televízor používať a stlačte tlačidlo **OK** na potvrdenie vášho výberu.

- Ak sa krajina, v ktorej chcete televízor používať, nenachádza na zozname, vyberte namiesto krajiny možnosť „-“.
- Aby ste predišli nesprávnemu zobrazeniu znakov teletextu pre jazyky, ktoré používajú azbuku, vyberte si ako krajinu Rusko, ak sa vaša vlastná krajina v zozname nenachádza.



- 4** S ohľadom na magnetické pole zeme môže byť zobrazenie zošíkmené. Ponuka **Otočenie obrazu** umožňuje v prípade potreby korigovať toto zošíkmenie.

- a)** Ak to nie je potrebné, stlačte tlačidlo  alebo  a vyberte **Nie je potrebné** a stlačte **OK**.
- b)** Ak to je potrebné, stlačte tlačidlo  alebo  na výber **Upraviť teraz**, potom stlačte **OK** a skorigujte prípadný sklon obrazu v rozsahu od -5 do +5 stlačením tlačidla  alebo . Nakoniec stlačte **OK** na uloženie nastavenia.

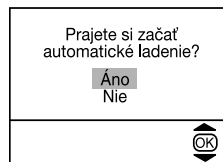


pokračuje...

**SK**

# Zapínanie televízora a automatické ladenie

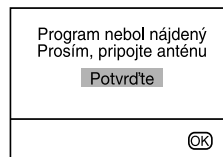
- 5 Na obrazovke sa objaví Automatické ladenie. Stlačte tlačidlo **OK** na výber **Áno**.



- 6 Televízor automaticky začne hľadať a uloží pre vás všetky dostupné vysielacie kanály.

**i** Tento postup si môže vyžadovať niekoľko minút. Buďte láskavo trpezlivý a nestáčajte žiadne tlačidlá, inak sa automatické ladenie nedokončí.

**A** Ak pri automatickom ladení nebudú nájdené žiadne kanály, na obrazovke sa automaticky objaví nová ponuka so žiadosťou o pripojenie antény. Pripojte láskavo anténu (pozri stranu 6) a stlačte **OK**. Znova sa spustí automatické ladenie.

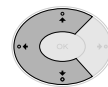
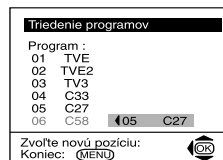
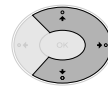
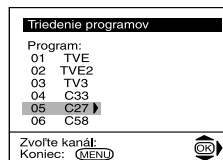


- 7 **i** Po naladení a uložení sa na obrazovke automaticky objaví **Triedenie programov**. Tu možno zmeniť poradie, v ktorom sa kanály zobrazujú na obrazovke.

a) Ak chcete zachovať naladené poradie vysielacích kanálov, prejdite na krok 8.

b) Ak chcete uložiť kanály v inom poradí:

- 1 Stlačením tlačidla **↓** alebo **↑** vyberte číslo programu, na ktorom je kanál (televízne vysielanie), ktorého poradie chcete zmeniť, a stlačte tlačidlo **→**.
- 2 Stlačením tlačidla **↓** alebo **↑** vyberte novú pamäť programu pre vybraný kanál (televízne vysielanie), a nakoniec stlačte tlačidlo **←**.
- 3 ak chcete zmeniť poradie ďalších kanálov, zopakujte kroky b)1 a b)2.



- 8 Stlačením tlačidla **PONUKA** vyberte ponuku z obrazovky.

**MENU**



**👍** Váš televízny prijímač je teraz pripravený na použitie.

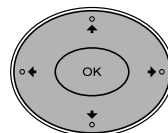
**i** Vaš televízor používa systém ponuky na obrazovke, aby vás usmernil po operáciách. Na ovládanie systému ponuky používajte nasledujúce tlačidlá na diaľkovom ovládaní:

**1** Stlačením tlačidla **PONUKA** sa zapína prvá úroveň ponuky.

MENU



- 2**
- Na zvýraznenie požadovanej ponuky alebo možnosti stlačte tlačidlo **↓** alebo **↑**.
  - Na vstup do vybranej ponuky alebo možnosti stlačte **→**.
  - Na návrat do poslednej ponuky alebo možnosti stlačte **←**.
  - Na zmenu nastavení vybranej možnosti stlačte **↓/↑/←** alebo **→**.
  - Na potvrdenie a uloženie vybranej možnosti stlačte tlačidlo **OK**.



**3** Stlačením tlačidla **PONUKA** sa ponuka z obrazovky odstráni.

MENU

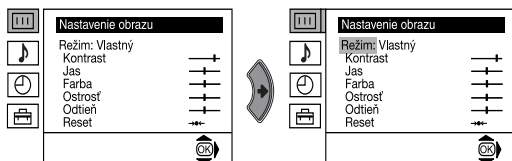


## Návod na použitie ponuky

Úroveň 1

Úroveň 2

Úroveň 3 / Funkcia



### NASTAVENIE OBRAZU

Ponuka „Nastavenie obrazu“ umožňuje meniť nastavenia obrazu.

#### Postup je takýto:

Po výbere položky, ktorú chcete zmeniť, stlačte tlačidlo **→** a opakovane stláčajte tlačidlo **↓/↑/←** alebo **→** na uskutočnenie prípadných zmien a nakoniec stlačením tlačidla **OK** nastavenia uložte.

Táto ponuka umožňuje tiež prispôsobiť si režim zobrazenia podľa programu, ktorý sledujete:

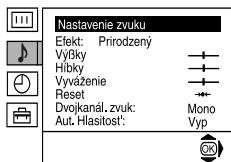
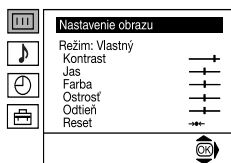
- ↓ **Vlastný** (pre individuálne nastavenia).
- ↓ **Priamy prenos** (pre priame prenosy, DVD a pre digitálne satelitné prijímače).
- ↓ **Filmový** (pre filmy).

- **Jas, Farba a Ostrosť** možno zmeniť, iba ak je vybraný režim „Vlastný“.
- **Odtieň** je k dispozícii iba pri farebnom signáli NTSC (napr.: americké videopásy).
- Vyberte si **Reset** a stlačte tlačidlo **OK** na návrat nastavení zobrazenia na pôvodne nastavené úrovne z výroby.

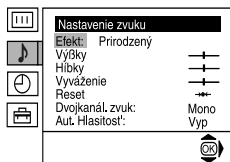
SK

# Úvod a používanie systému ponuky

## Úroveň 1



## Úroveň 2



## Úroveň 3 / Funkcie

### NASTAVENIE ZVUKU

Ponuka „Nastavenie zvuku“ umožňuje meniť nastavenia zvuku.

#### Postup je takýto:

Po výbere položky, ktorú chcete zmeniť, stlačte tlačidlo **→** a opakovane stláčajte tlačidlo **↓/↑/←** alebo **→** na uskutočnenie prípadných zmien a nakoniec stlačením tlačidla **OK** nastavenia uložte.

- Efekt** → **↓ Prirodzený:** Zlepšuje čírosť, podrobnosti a prezenciu zvuku použitím „Systému vysokého rozlíšenia zvuku BBE“\*.
- ↓ Dynamický:** „Systém vysokého rozlíšenia zvuku BBE“\* intenzifikuje jasnosť a prezenciu zvuku a zlepšuje zrozumiteľnosť a realitu hudby.
- ↓ Dolby\*\*Virtual:** Simulujte zvukový efekt „Dolby Surround Pro Logic“.
- ↓ Vyp:** Neutrálny priebeh.

- Výšky** → **← Menej** → **Viac**
- Hĺbky** → **← Menej** → **Viac**
- Vyváženie** → **← Doľava** → **Doprava**
- Reset** **Návrat nastavení zvuku na pôvodne nastavené úrovne z výroby.**

**Dvojkanálový zvuk** → Pri stereofonickom vysielaní:

- ↓ **Mono.**
- ↓ **Stereo.**
- Pri dvojazyčnom vysielaní:
  - ↓ **Mono** (monofonický kanál, ak je k dispozícii).
  - ↓ **A** (pre kanál 1).
  - ↓ **A** (pre kanál 2).

**Aut. hlasitosť** → **↓ Vyp:** úroveň hlasitosti sa mení podľa vysielaného signálu.  
**↓ Zap:** úroveň hlasitosti kanálu zostáva konštantná, nezávisle od vysielaného signálu (napr. pri reklamách).

- Ak televízor počúvate cez slúchadlá, možnosť „Efekt“ sa automaticky prepína na „Vyp“.
- Ak si vyberiete „Dolby Virtual“ ako možnosť pre „Efekt“, možnosť „Aut. Hlasitosť“ sa automaticky prepne na „Vyp“ a naopak.



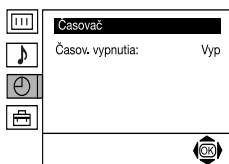
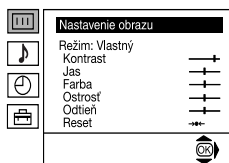
\* „Systém vysokého rozlíšenia zvuku BBE“ vyrába spoločnosť Sony Corporation na základe licencie spoločnosti BBE Sound, Inc. Je chránený patentmi USA č. 4 638 258 a č. 4 482 866. Slovo „BBE“ a symbol BBE sú ochranné známky spoločnosti BBE Sound, Inc.



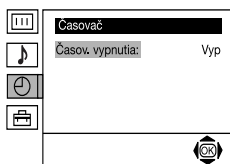
\*\* Tento televízor bol skonštruovaný tak, aby vytvoril zvukový efekt „Dolby Surround“ simulovaním zvuku štyroch reproduktorov pomocou iba dvoch reproduktorov, ak je vysielaný zvukový signál kódovaný systémom Dolby Surround. Tento zvukový efekt možno ďalej zlepšiť pripojením vhodného externého zosilňovača (podrobnosti nájdete v časti „Pripojenie k externému zvukovému zariadeniu“ na strane 20).

\*\* Vyrába sa na základe licencie spoločnosti Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ a symbol dvojitý D sú ochranné známky spoločnosti Dolby Laboratories.

## Úroveň 1



## Úroveň 2



## Úroveň 3 / Funkcia

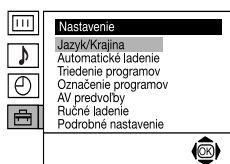
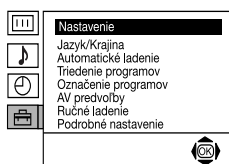
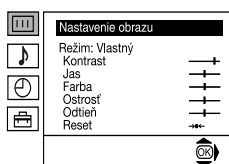
### ČASOVAČ VYPNUTIA

Ponuka „Časovač vypnutia“ v ponuke „Časovač“ umožňuje výber času, po ktorom sa televízor automaticky prepne do pohotovostného režimu.

#### Postup je takýto:

Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo ➔, potom stlačte tlačidlo ↓ alebo ↑ a nastavte čas vypnutia (max. 4 hodiny) a nakoniec stlačte tlačidlo **OK** na uloženie.

- Počas sledovania televízora môžete stlačiť tlačidlo **⊕** na diaľkovom ovládaní na zobrazenie zvyšného času.
- Jednu minútu pred prepnutím televízora do pohotovostného režimu sa zvyšný čas automaticky zobrazí na obrazovke televízora.

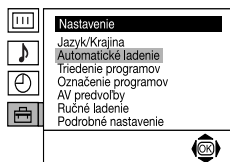
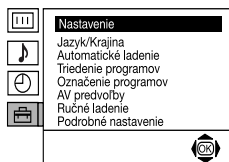


### JAZYK / KRAJINA

Možnosť „Jazyk/Krajina“ v ponuke „Nastavenie“ umožňuje na výber jazyka, v ktorom sa zobrazujú ponuky. Umožňuje tiež výber krajiny, v ktorej chcete prevádzkovať televízor.

#### Postup je takýto:

Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo ➔ a pokračujte rovnako, ako pri krokoch 2 a 3 v časti „Zapínanie televízora a automatické ladenie“ na strane 7.



### AUTOMATICKÉ LADENIE

Možnosť „Automatické ladenie“ v ponuke „Nastavenie“ umožňuje automatické vyhľadanie a uloženie dostupných televíznych kanálov do pamäte.

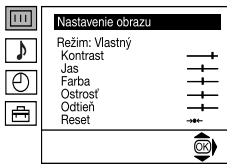
#### Postup je takýto:

Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo ➔ a pokračujte rovnako, ako pri krokoch 5 a 6 v časti „Zapínanie televízora a automatické ladenie“ na strane 8.

**SK**

pokračovanie...

## Úroveň 1



## Úroveň 2

## Úroveň 3 / Funkcia

### TRIEDENIE PROGRAMOV

Možnosť „Triedenie programov“ v ponuke „Nastavenie“ umožňuje meniť poradie, v ktorom sa kanály (televízne vysielania) objavujú na obrazovke.

#### Postup je takýto:

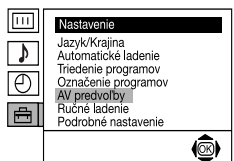
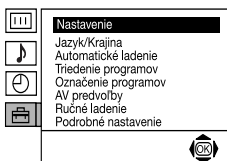
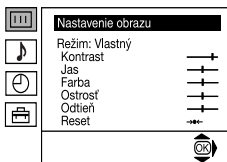
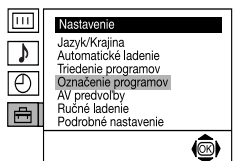
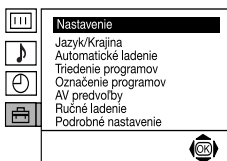
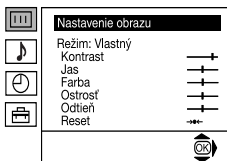
Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo **➔** a pokračujte rovnako, ako pri kroku 7 b) v časti „Zapínanie televízora a automatické ladenie“ na strane 8.

### OZNAČENIE PROGRAMOV

Možnosť „Označenie programov“ v ponuke „Nastavenie“ umožňuje pomenovať si kanál pomocou najviac piatich znakov (písmen alebo číslic).

#### Postup je takýto:

- Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo **➔**, potom stlačte tlačidlo **↓** alebo **↑** na výber čísla programu kanálu, ktorý chcete pomenovať.
- Stlačte tlačidlo **➔**. So zvýrazneným prvým prvkom stĺpca **Názov** stlačte tlačidlo **↓** alebo **↑** na výber písmena alebo čísla (medzera sa zadáva výberom „-“), potom stlačte tlačidlo **➔** na potvrdenie znaku. Ostatné štyri znaky vyberte tým istým spôsobom. Nakoniec stlačte **OK** na uloženie nastavenia.



### AV PREDVOLBY

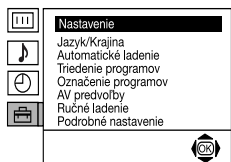
Možnosť „AV predvolby“ v ponuke „Nastavenie“ slúži na zadanie názvu externého zariadenia, ktoré ste pripojili k zásuvkám tohto televízora.

#### Postupujte takto:

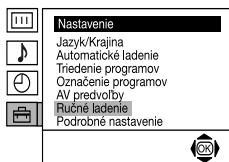
- Po výbere možnosti stlačte tlačidlo **➔**, potom stlačte tlačidlo **↓** alebo **↑** na výber vstupného zdroja, ktorý chcete pomenovať (**AV1**, **AV2** a **AV3** zodpovedajú zásuvkám Scart a **AV4** bočným konektorom). Potom stlačte tlačidlo **➔** na potvrdenie.
  - Ak chcete použiť jeden zo 6 preddefinovaných názvov (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** alebo **SAT**), stlačte tlačidlo **↓** alebo **↑** na výber požadovaného názvu, potom stlačte tlačidlo **OK** na jeho uloženie do pamäte.
  - Ak chcete nastaviť iný názov, vyberte **Zmeniť** a stlačte tlačidlo **➔**. So zvýrazneným prvým prvkom stĺpca **Názov** stlačte tlačidlo **↓** alebo **↑** na výber písmena, čísla alebo tlačidlo „-“ pre medzeru, potom stlačte tlačidlo **➔** na potvrdenie znaku. Ostatné štyri znaky vyberte tým istým spôsobom. Nakoniec stlačte tlačidlo **OK** na uloženie názvu do pamäte.

pokračovanie...

## Úroveň 1



## Úroveň 2




## Úroveň 3 / Funkcia

### RUČNÉ LADENIE

Možnosť „Ručné ladenie“ v ponuke „Nastavenie“ umožňuje:

- Naladiť si postupne na jednotlivé predvolby kanály alebo kanál videorekordéra v poradí podľa vlastného výberu.

#### Postup je takýto:

- Po výbere možnosti „Ručné ladenie“ stlačte tlačidlo **➔**, potom so zvýraznenou možnosťou **Program** stlačte tlačidlo **➔**. Stlačením tlačidla **▼** alebo **▲** vyberte číslo predvolby, na ktorú chcete kanál nastaviť (pre videorekordér vyberte program číslo „0“). Potom stlačte tlačidlo **◀**.
-  Dostupnosť tejto možnosti závisí od krajiny, ktorú ste si vybrali v ponuke „Jazyk/Krajina“.

Po výbere možnosti **System** stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačením tlačidla **▼** alebo **▲** vyberte televízny vysielací systém (**B/G** v krajinách západnej Európy alebo **D/K** v krajinách východnej Európy). Stlačte tlačidlo **◀**.

- Po výbere možnosti **Kanál** stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačením tlačidla **▼** alebo **▲** vyberte ladenie kanálov („**C**“ pre terestriálne kanály alebo „**S**“ pre káblové kanály). Potom stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačením tlačidiel s číslami priamo zadajte číslo kanála televízneho vysielania alebo kanála videorekordéra. Ak nepoznáte číslo kanála, stlačením tlačidla **▼** alebo **▲** kanál vyhľadajte. Po naladení požadovaný kanál uložte dvoma stlačeniami tlačidla **OK**.

Zopakujte hore uvedené kroky a naladte a uložte ďalšie kanály.

- Označte kanál názvom použitím piatich znakov.

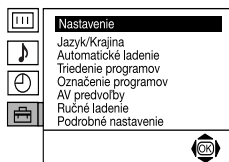
#### Postupujte takto:

Po zvýraznení možnosti **Program** stlačte tlačidlo **PROG +/-** a vyberte číslo programu toho kanálu, ktorý chcete označiť názvom. Keď sa program, ktorý chcete vynechať, objaví na obrazovke, vyberte možnosť **Názov** a stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačením tlačidla **▼** alebo **▲** tlačidlo to vyberte písmeno, číslo alebo stlačením „-“ zadajte medzeru. Stlačením tlačidla **➔** potvrdíte znak. Ostatné štyri znaky vyberte tým istým spôsobom. Po výbere všetkých znakov dvakrát stlačte tlačidlo **OK** na uloženie do pamäte.

pokračovanie...

SK

## Úroveň 1



## Úroveň 2



## Úroveň 3 / Funkcia

- c) Ak je zobrazenie deformované, jemným doladením televízora možno zlepšiť príjem. Obyčajne funguje automatické jemné doladovanie (AFT), naladenie si však možno zmeniť.

### Postup je takýto:

Počas sledovania kanálu (televízneho vysielania), ktoré chcete jemne doladiť, si vyberte možnosť **AFT** a stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačte tlačidlo **⬇** alebo **⬆** a jemné doladíte príjem v rozsahu od -15 do +15. Nakoniec dvakrát stlačte tlačidlo **OK** na uloženie do pamäte.

- d) Čísla programov, ktoré nie sú žiaduce, vynecháte po ich vybratí tlačidlami **PROG +/-**.

### Postup je takýto:

Po zvýraznení možnosti **Program** stlačte tlačidlo **PROG +/-** a vyberte číslo programu, ktoré chcete vynechať. Keď sa program, ktorý chcete vynechať, objaví na obrazovke, vyberte možnosť **Vynechať** a stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačte tlačidlo **⬇** alebo **⬆** na výber **Áno**. Nakoniec dvakrát stlačte tlačidlo **OK** na potvrdenie a uloženie do pamäte.

Keď neskôr chcete zrušiť túto funkciu, vyberte v hore uvedenom kroku „Nie“ namiesto „Áno“.

- e) Zobrazenie a zaznamenanie kódovaných kanálov pri použití dekodéru pripojeného priamo k zásuvke Scart **➔3/➔3** alebo prostredníctvom videorekordéra.

**i** Dostupnosť tejto možnosti závisí od krajiny, ktorú ste si vybrali v ponuke „Jazyk/Krajina“.

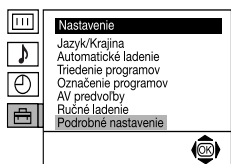
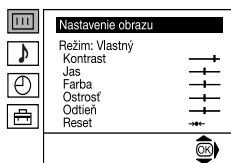
### Postup je takýto:

Vyberte si možnosť **Dekodér** a stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačte tlačidlo **⬇** alebo **⬆** na výber **Zap**. Nakoniec dvakrát stlačte tlačidlo **OK** na potvrdenie a uloženie do pamäte.

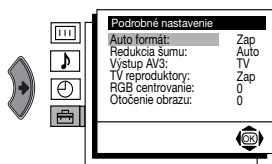
Keď neskôr chcete zrušiť túto funkciu, vyberte v hore uvedenom kroku „Vyp“ namiesto „Zap“.

pokračovanie...

## Úroveň 1



## Úroveň 2



## Úroveň 3 / Funkcia

### AUTO FORMÁT

Možnosť „Auto formát“ v ponuke „Podrobné nastavenie“ vám umožní automaticky zmeniť pomer strán obrazovky.

### Postup je takýto:

Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačením tlačidla **▼** alebo **▲** vyberte **Zap** (ak chcete, aby sa televízny prijímač automaticky prepínal podľa formátu zobrazenia použitého vo vysielanom signáli) alebo **Vyp** (ak chcete zachovávať svoje preferencie). Nakoniec stlačte tlačidlo **OK** na uloženie nastavenia.

**i** Aj napriek tomu, že si vyberiete „Zap“ alebo „Vyp“ v ponuke „Auto formát“, vždy opakovaným stláčaním **⏏** na diaľkovom ovládaní môžete kedykoľvek zmeniť formát zobrazenia na jeden z nasledujúcich formátov.



Smart



4 : 3



14 : 9



Zoom



Wide

**Smart:** Imitácia efektu širokouhlej obrazovky pri vysielaní vo formáte 4:3.

**4:3:** Konvenčný formát zobrazenia 4:3, plná obrazová informácia.

**14:9:** Kompromis medzi formátmi 4:3 a 16:9

**Zoom:** Širokouhlý formát pre filmy vo formáte pre televízory

**Wide:** Pre vysielanie 16:9. Plná obrazová informácia

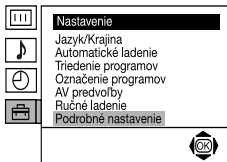
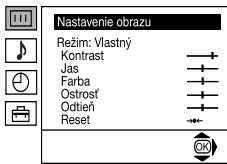
**i** V režimoch „Smart“, „Zoom“ a „14:9“ sa odreže vrchná a spodná časť obrazovky. Stlačením tlačidla **▼** alebo **▲** sa nastavuje poloha obrazu na obrazovke (napríklad ak chcete čítať titulky).

pokračovanie...

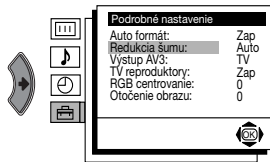
SK

# Úvod a používanie systému ponuky

## Úroveň 1



## Úroveň 2



## Úroveň 3 / Funkcia

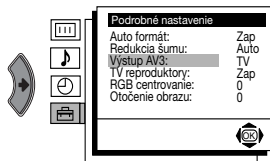
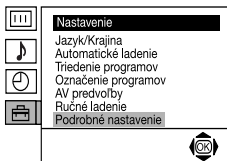
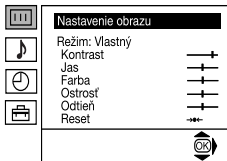
### REDUKCIA ŠUMU

Možnosť „Redukcia šumu“ v ponuke „Podrobné nastavenie“ umožňuje automaticky znížiť šum zobrazenia viditeľný vo vysielanom signáli.

#### Postup je takýto:

Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačte tlačidlo **⬇** alebo **⬆** tlačidlo na výber **AUTO**. Nakoniec stlačte tlačidlo **OK** na potvrdenie a uloženie do pamäte.

Keď neskôr chcete zrušiť túto funkciu, vyberte v hore uvedenom kroku „Vyp“ namiesto „AUTO“.



### VÝSTUP AV3

Možnosť „Výstup AV3“ v ponuke „Podrobné nastavenie“ umožňuje výber zdroja, ktorý bude na výstupe konektora Scart **↔3/↔S3**, aby ste mohli zaznamenávať z tohto konektora Scart každý signál prichádzajúci z televízora alebo z prídavného zariadenia pripojeného ku konektorom Scart **↔1/↔S1** alebo **↔2/↔S2** alebo k bočným konektorom **↔4** alebo **↔4** a **↔4**.

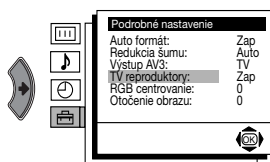
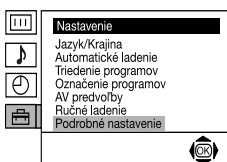
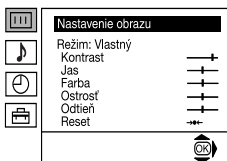
**i** Ak videorekordér podporuje Smartlink, tento postup nie je potrebný.

#### Postup je takýto:

Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačte tlačidlo **⬇** alebo **⬆** na výber požadovaného výstupného signálu: **TV**, **AV1**, **AV2**, **AV4**, **YC4** alebo **AUTO**.

**⚠** Ak si vyberiete „AUTO“, výstupný signál bude vždy ten istý, ktorý sa zobrazuje na obrazovke.

**⚠** Ak máte dekódér pripojený k zásuvke Scart **↔3/↔S3** alebo k videorekordéru, ktorý je pripojený k tejto zásuvke Scart, nezabúdajte láskavo nastaviť „Výstup AV3“ na „AUTO“ alebo „TV“, aby bolo dekódovanie správne.



### TV REPRODUKTORY

Možnosť „TV reproduktory“ v ponuke „Podrobné nastavenie“ umožňuje stlmiť reproduktory televízora, aby ste mohli počúvať televízor pomocou externého zosilňovača pripojeného k zvukovému výstupu na zadnej stene televízora.

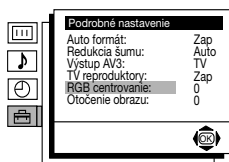
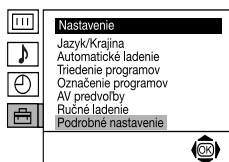
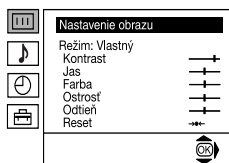
#### Postup je takýto:

Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo **➔**. Potom stlačte tlačidlo **⬇** alebo **⬆** na výber **Vyp**. Nakoniec stlačte tlačidlo **OK** na potvrdenie a uloženie do pamäte.

Keď neskôr chcete zrušiť túto funkciu, vyberte v hore uvedenom kroku „Zap“ namiesto „Vyp“.

pokračovanie...

## Úroveň 1



## Úroveň 2

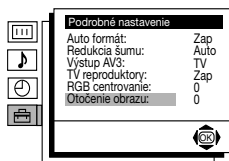
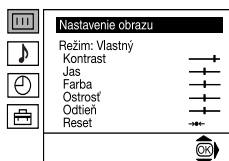
## Úroveň 3 / Funkcia

### RGB CENTROVANIE

Po pripojení zdroja RGB, ako je hracia konzola „PlayStation“, bude možno potrebné dostaviť vodorovnú polohu zobrazenia. Na dostavenie slúži možnosť „RGB centrovanie“ v ponuke „Podrobné nastavenie“.

#### Postup je takýto:

Pri sledovaní zdroja RGB vyberte možnosť „RGB centrovanie“ a stlačte tlačidlo ➔. Potom stlačte tlačidlo ⬇ alebo ⬆ na nastavenie stredu zobrazenia v rozsahu od -10 do +10. Nakoniec stlačte tlačidlo **OK** na potvrdenie a uloženie do pamäte.



### OTOČENIE OBRAZU

S ohľadom na magnetické pole zeme môže byť zobrazenie zošikmené. V takomto prípade možno zošikmenie zobrazenia skorigovať pomocou možnosti „Otočenie obrazu“ v ponuke „Podrobné nastavenie“.

#### Postup je takýto:


Po výbere tejto možnosti stlačte tlačidlo ➔. Potom stlačte tlačidlo ⬇ alebo ⬆ na skorigovanie prípadného zošikmenia zobrazenia v rozsahu od -5 do +5 a nakoniec uložte nastavenie stlačením tlačidla **OK**.

# Teletext

**i** Teletext je informačná služba, ktorú vysiela väčšina televíznych staníc. Indexová strana teletextovej služby (spravidla na strane 100) prináša informácie o tom, ako sa služba používa. Na ovládanie teletextu slúžia nasledujúce tlačidlá diaľkového ovládania.

**!** Pri slabom signáli kanálu (televízneho vysielania) sa v teletexte môžu vyskytnúť chyby.

## Prepnutie na teletext:

Po výbere televízneho kanála, ktorý vysiela službu teletextu, ktorú chcete sledovať, stlačte tlačidlo .



## Výber strany teletextu:

Číselnými tlačidlami zadajte 3 číslice čísla strany.

- Ak urobíte chybu, zadajte znova správne číslo strany.
- Ak počítadlo strán na obrazovke pokračuje v hľadaní, hľadaná strana neexistuje. V takomto prípade zadajte iné číslo strany.

TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98



## Prístup na nasledujúcu alebo predchádzajúcu stranu:

Stlačte tlačidlo **PROG +** () alebo **PROG -** (.



## Prekrytie televízneho zobrazenia teletextom:

Pri sledovaní teletextu stlačte tlačidlo . Opätovaným stlačením sa režim teletextu zruší.



## Zmrazenie strany teletextu:

Stlačte tlačidlo /. Opätovaným stlačením sa zruší zmrazenie.

## Zobrazenie skrytých informácií (napr.: odpoveď na kvíz):

Stlačte tlačidlo /. Opätovným stlačením sa informácie skryjú.

## Výber podstrany:

Strana teletextu môže obsahovať niekoľko podstrán. V takomto prípade číslo strany v ľavom hornom rohu zmení farbu zo žltej na zelenú a vedľa čísla strany sa zobrazí jedna alebo niekoľko šípok. Opakovane stláčajte tlačidlo  alebo  na diaľkovom ovládaní a sledujte požadovanú podstranu.

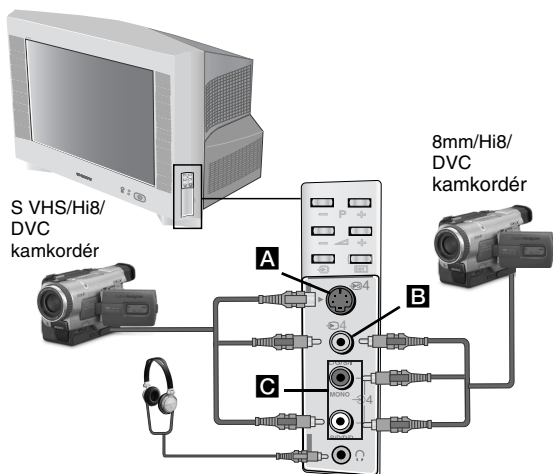
## Vypnutie teletextu:

Stlačte tlačidlo .

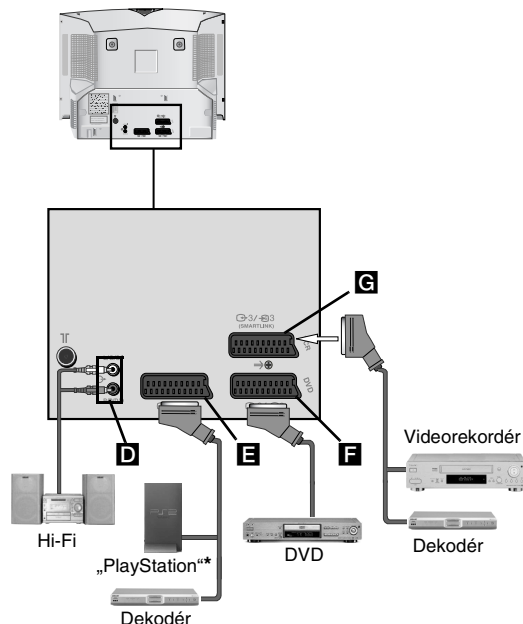
# Fastext

**i** Služba Fastext umožňuje prístup k stránkam stlačením jedného tlačidla. Ak sa vysiela služba Fastext, v režime Teletext sa v spodnej časti strany teletextu objaví farebne kódovaná ponuka. Stlačením jedného z farebných tlačidiel (červené, zelené, žlté alebo modré) sa sprístupní príslušná strana.

**i** Podľa nasledujúcich pokynov môžete k televízoru pripojiť širokú paletu prídavných zariadení. (Pripojovacie káble nie sú súčasťou dodávky).



**i** Po pripojení slúchadiel sa reproduktory televízora automaticky stlmia.



\* „PlayStation“ je výrobok spoločnosti Sony Computer Entertainment, Inc.  
 \* „PlayStation“ je ochranná známka spoločnosti Sony Computer Entertainment, Inc.

- A** Na vylúčenie deformácie zobrazenia nepripájajte naraz externé zariadenie ku konektorom **A** a **B**.
- Nepripájajte dekodér ku konektoru Scart **F**.
- Hry, ktoré používajú „pištoľový“ nástavec na zacielenie na obrazovku, nefungujú správne s ohľadom na použitie 100 Hz technológie v tomto televízore

## Pripojenie videorekordéra:

Pokyny na pripojenie videorekordéra nájdete v časti „Pripojenie antény a videorekordéra“ v tomto návode na použitie. Videorekordér vám odporúčame pripojiť pomocou kábla Scart. Ak nemáte kábel Scart, naladte skúšobný signál videorekordéra na televízny program č. „0“ použitím možnosti „Manuálne nastavenie predvoľby“. (bližšie informácie o tom, ako si manuálne nastaviť predvoľby, nájdete na strane 13, krok a). Postup pri vyhľadávaní výstupného kanálu videorekordéra nájdete v návode na obsluhu videorekordéra.

## Pripojenie videorekordéra s podporou Smartlink:

**i** Smartlink je priame prepojenie medzi televízorom a videorekordérom. Bližšie informácie o systéme Smartlink nájdete v návode na obsluhu dodávanom s videorekordérom.

Ak používate videorekordér s podporou Smartlink, videorekordér láskavo pripojte káblom Scart k zásuvke Scart **3**.

# Pripojenie prídavných zariadení

## Pripojenie to externého zvukového zariadenia:

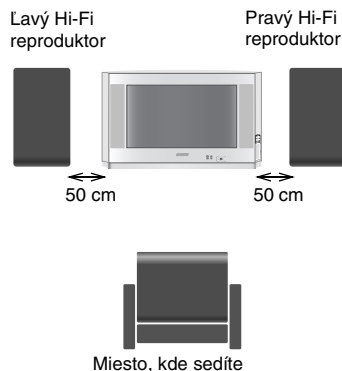
Pripojte vaše Hi-Fi zariadenie k výstupným zvukovým konektorom **D** ak chcete zosilniť zvukový výstup z televízora. Potom pomocou systému ponuky vyberte ponuku „Nastavenie“. Vstúpte do Zadávania ponuky „Podrobné nastavenie“ a nastavte „TV Reprodukty“ na „Vyp“.

**i** Hlasitosť externých reproduktorov možno meniť stláčaním tlačidiel hlasitosti na diaľkovom ovládaní. Pomocou ponuky „Nastavenie zvuku“ možno tiež meniť nastavenia výšok a hĺbok.


## Pre pôžitok zo zvukového efektu „Dolby Virtual“ prostredníctvom Hi-Fi zariadenia:

Reprodukty vášho zariadenia umiestnite pred miesto, kde sedíte, a vedľa televízora, dodržte však vzdialenosť 50 cm každého reproduktora od televízora.

Potom pomocou systému ponuky vyberte ponuku „Nastavenie zvuku“ a vyberte „Dolby Virtual“ v možnosti „Efekt“.




## Používanie prídavného zariadenia



- 1 Zariadenie pripojte k určenej zásuvke na televízore, ako sa uvádza na predchádzajúcej strane.
- 2 Zapnite pripojené zariadenie.
- 3 Aby ste mohli sledovať zobrazenie z pripojeného zariadenia, opakovane stláčajte tlačidlo  až dotedy, kým sa na obrazovke neobjaví symbol správneho vstupu.

### Symbol Vstupné signály

-  1 • Vstupný signál audio/video cez konektor Scart **E**.
-  1 • Vstupný signál RGB cez konektor Scart **E**. Tento symbol sa objaví iba ak je pripojený zdroj RGB.
-  2 • Vstupný signál audio/video cez konektor Scart **F**.
-  2 • Vstupný signál RGB cez konektor Scart **F**. Tento symbol sa objaví iba ak je pripojený zdroj RGB.
-  3 • Vstupný signál audio/video cez konektor Scart **G**.
-  3 • Vstupný signál S-video cez konektor Scart **G**. Tento symbol sa objaví iba ak je pripojený zdroj S-Video.
-  4 • Vstupný signál video cez zásuvku **B** a vstupný zvukový signál cez zásuvku **C**.
-  4 • Vstupný signál video cez vstupný kolíkový konektor S-Video na prednej strane **A** a zvukový signál cez zásuvku **C**. Tento symbol sa objaví iba ak je pripojený zdroj S-Video.

- 4 Stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládaní sa vrátite k normálnemu televíznemu zobrazeniu.

### Monofonické zariadenia

Pripojte konektor do zásuvky L/G/S/I na bočnej strane televízora a podľa hore uvedených pokynov vyberte vstupný signál  4 alebo  4. Nakoniec podľa časti „Nastavenie zvuku“ tohto návodu vyberte „Dvojkanálový zvuk“ „A“ na obrazovke ponuky zvuku.

## Televízny systém:

V závislosti od vybranej krajiny:  
B/G/H. D/K

## Farebný systém:

PAL, SECAM  
NTSC 3.58, 4.43 (iba Video In)





## Rozsahy kanálového voliča:

VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K R1-R12, R21-R69





## Obrazovka:

Plochý displej FD Trinitron WIDE:  
32" (82 cm. po uhlopriečke)

## Zadné svorky:

-  21-pinový konektor scart (norma CENELEC) vrátane vstupu audio/video , vstupu RGB, výstupu TV audio/video.
-  21-pinový konektor scart (norma CENELEC) vrátane vstupu audio/video , vstupu RGB, výstupu monitor audio/video.
-  21-pinový konektor Scart (CENELEC (SMARTLINK) norma) vrátane vstupu audio / video, vstupu S video, prepínateľný výstup audio / video a rozhranie Smartlink.
-  Výstupy Audio (ľavý/pravý) - kolíkové konektory

## Bočné svorky:

-  4 Vstup S Video– 4 kontaktný DIN
-  4 kolíkové konektory video vstup –
-  4 kolíkové konektory audio vstup –
-  kolíkový konektor na slúchadlá

## Zvukový výstup:

2 x 14 W (hudobný výkon)  
2 x 7 W (ef. výkon)

## Príkon:

102 W

## Príkon v pohotovostnom režime:

0,4 W

## Rozmery (s x v x h):

Pribl. 933 x 562 x 572 mm.

## Hmotnosť:

Pribl. 60 kg.

## Dodávané príslušenstvo:

- 1 Diaľkové ovládanie (RM-947)
- 2 Batérie (označenie podľa IEC – veľkosť AA/R6)

## Ďalšie funkčné charakteristiky:

- zobrazenie 100Hz
- Teletext, Fastext, TOPtext (pamäť na 250 strán textu)
- Časovač vypnutia
- Smartlink (priame prepojenie medzi televízorom a kompatibilným videorekordérom. Bližšie informácie o systéme Smartlink nájdete v návode na obsluhu dodávanom s videorekordérom)
- Dolby Virtual
- BBE
- Autoformat

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu návrhu a technických charakteristík bez upovedomenia

Ekologický papier - bez použitia chlóru 

## Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozil pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

# Riešenie problémov



Tu nájdete niekoľko jednoduchých riešení problémov, ktoré môžu mať vplyv na zobrazenie a zvuk.

Problém	Odporúčaný spôsob nápravy
Žiadny obraz (tmavá obrazovka) ani zvuk.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte pripojenie antény.</li><li>• Pripojte televízor a stlačte tlačidlo  na prednej strane televízora.</li><li>• Ak svieti indikátor pohotovostného režimu , stlačte tlačidlo  alebo tlačidlo s číslom na diaľkovom ovládaní.</li></ul>
Zlý alebo žiadny obraz (tmavá obrazovka), avšak dobrý zvuk.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Použitím ponuky vyberte zobrazenie „Nastavenie obrazu“ a stlačením „Reset“ obnovte pôvodné nastavenia z výroby.</li></ul>
Žiadny obraz ani informácie z ponuky zariadenia pripojeného k zásuvke Scart.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či je prídavné zariadenie zapnuté, a opakovane stláčajte tlačidlo  diaľkového ovládania, kým sa na obrazovke nezobrazí symbol správneho vstupu.</li></ul>
Dobrý obraz, nie však zvuk.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stlačte tlačidlo  tlačidlo na diaľkovom ovládaní.</li><li>• Skontrolujte, či „TV Reprodukory“ sú „Zap“ v ponuke „Podrobné nastavenie“.</li><li>• Skontrolujte, či nie sú pripojené slúchadlá.</li></ul>
Bez farieb pri farebnom programe.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Použitím ponuky vyberte „Nastavenie obrazu“ a výberom „Reset“ obnovte pôvodné nastavenia z výroby.</li></ul>
Deformované obrázky pri prepínaní programov alebo výbere teletextu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vypnite všetky zariadenia pripojené ku konektoru scart na zadnej strane televízora.</li></ul>
Chybné znaky na teletexte.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pomocou systému ponuky zobrazte ponuku „Jazyk/ Krajina“ a vyberte si krajinu, v ktorej používate televízor.</li></ul>
Šikmé zobrazenie.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pomocou systému ponuky vyberte možnosť „Otočenie obrazu“ v ponuke „Podrobné nastavenie“ a napravte zošikmenie zobrazenia.</li></ul>
Zasnežené zobrazenie pri sledovaní televízneho kanála.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pomocou systému ponuky si vyberte ponuku „Ručné ladenie“ a jemne doladte príjem (AFT) na zlepšenie príjmu zobrazenia.</li><li>• Pomocou systému ponuky vyberte možnosť „Redukcia šumu“ v ponuke „Podrobné nastavenie“ a na zníženie šumu v zobrazení vyberte „AUTO“.</li></ul>
Nezobrazuje sa žiadne dekódované zobrazenie s dekódérom pripojeným cez konektor scart 3/ 3.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pomocou systému ponuky zobrazte ponuku „Nastavenie“. Potom vyberte možnosť „Podrobné nastavenie“ a nastavte „Výstup AV3“ na „TV“.</li><li>• Skontrolujte, či dekódér nie je pripojený k zásuvke scart 2/ 2.</li></ul>
Diaľkové ovládanie nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vymeňte batérie.</li></ul>
Indikátor pohotovostného režimu  na televízore bliká.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spojte sa s najbližším servisným strediskom Sony.</li></ul>

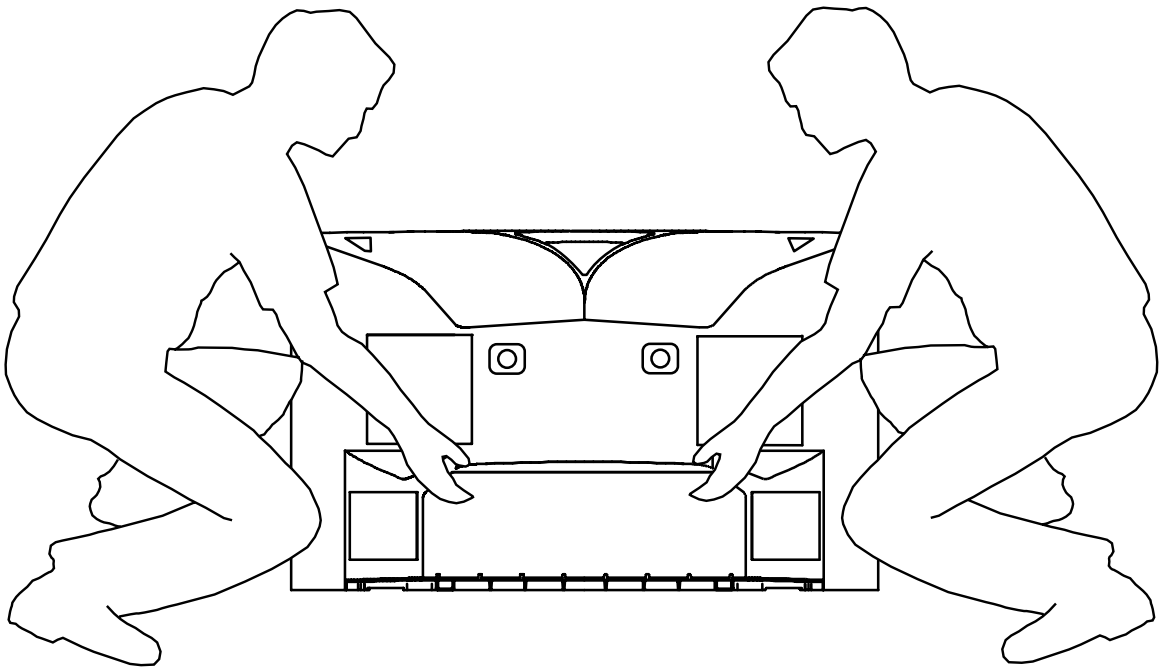
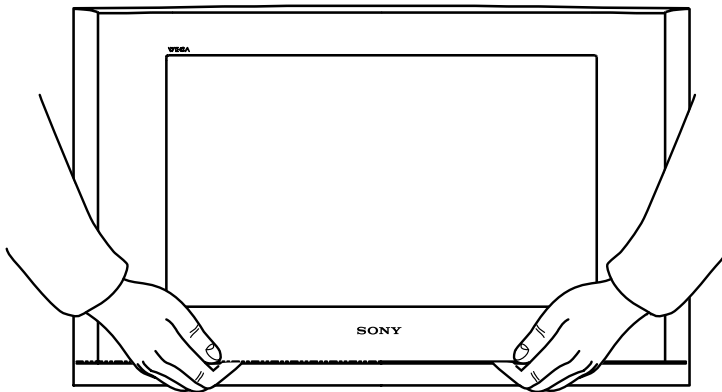
- Ak máte aj naďalej problémy, zverte servis svojho televízora odborníkovi.
- NIKDY neotvárajte kryt sami.



2-593-187-61(1)



259318761



<http://www.sony.net/>

KV-32CS71K

Sony Corporation Printed in Spain